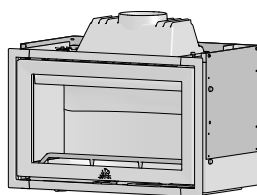


Jøtul I 620

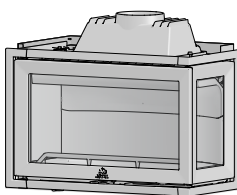
Montering / Assembly

NO - Monteringsanvisning
DK - Monteringsanvisning
SE - Monteringsanvisning
FI - Asennusohjeet
UK - Installation Instructions
FR - Manuel d'installation
ES - Instrucciones para instalación
IT - Manuale di installazione
DE - Montageanleitung
NL - Installatiehandleiding

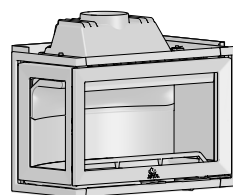
Jøtul I 620
EN 16510
Manual Version P00



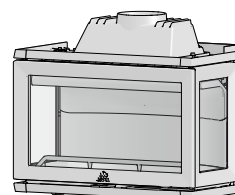
Jøtul I 620 F



Jøtul I 620 FR



Jøtul I 620 FL



Jøtul I 620 FRL

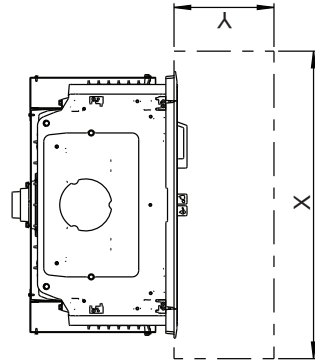
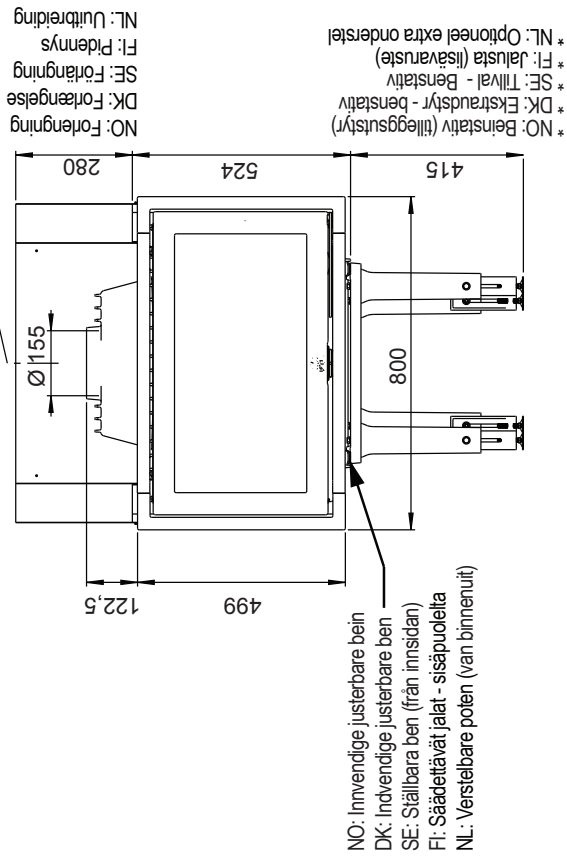
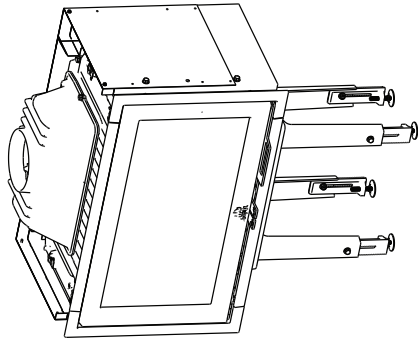


Manualen må oppbevares under hele produktets levetid. Manualen skal oppbevares under hele produktets levetid. Manualen skall sparas under hela produktens levtid. Käyttöohje on säilytettävä tuotteen koko käyttöiän ajan. The manuals which are enclosed with the product must be kept throughout the product's entire service life. De bij de haard meegeleverde handleidingen moeten gedurende de volledige gebruiksduur van de haard bewaard blijven. Das im Lieferumfang des Produkts enthaltene Begleitmaterial ist über die gesamte Nutzungsdauer aufzubewahren. Les manuels fournis avec le produit doivent être conservés pendant toute la durée de vie du produit. Los manuales suministrados con este producto deben guardarse durante todo el ciclo de vida del producto. I manuali inclusi con il prodotto vanno conservati per l'intera durata di vita del prodotto.

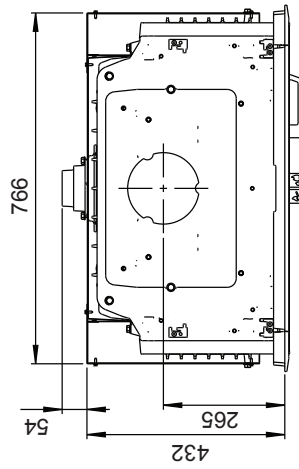
Innholdsfortegnelse / Table of contents / Sommaire / Indice / Indice generale / Inhoudsopgave / Inhalt / Indhold / Innehållsförteckning / Sisällysluettelo

Illustration 1a-f.....	3-12
The Clean Air Act and Smoke Control Areas: Requirement for UK.....	13
Disassembly of parts / Démontage des composants du produit	14
Refitting the parts / Remontage des éléments	19
Outside airconnection (optional extra) / Connexion de l'air de combustion extérieur	25
Installing of internal smoke bell / Installation de la cloche à fumées par l'intérieur	30
Levelling the product / Mise à niveau de l'insert.....	32
Installation examples in open hearth / fireplaces Options d'installation dans de foyers / cheminées à foyer ouvert	33
Jøtul I 620 F - Top outlet for fluepipe / Sortie du conduit de raccordement haut.....	41
Jøtul I 620 FR / FL- Top outlet for fluepipe / Sortie du conduit de raccordement haut	44
Jøtul I 620 FRL - Top outlet for fluepipe / Sortie du conduit de raccordement haut	47
Jøtul I 620 - Self-closing door / Porte à fermeture automatique	49

Jøtul I 620 F

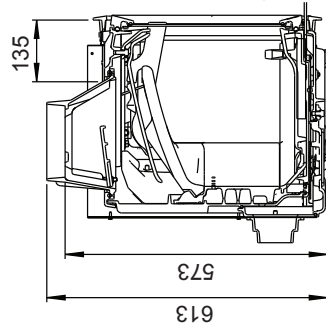
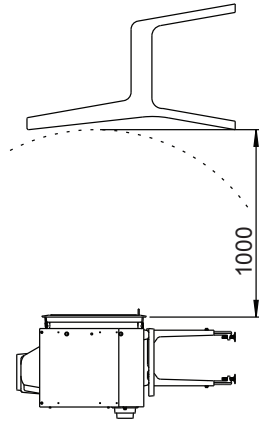


NO: Min. mål gulvplate X, Y: iht. nasjonale lover og regler.
DK: Min. mål gulvplate XY = i henhold til nationale love og regler.
SE: Min. mått eldstadsplan X:Y: Enligt nationella lagar och förordningar.
FI: Lattilevyn minimimitat X, Y: Kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.
NL: Minimale afmetingen voor de vloerplaat XY = in overeenstemming met nationale wet- en regelgeving.



NO: Varveksler installert fra insiden.
DK: Røkklokken kan monteres indefra.
SE: Rökklocken kan monteras från insidan
FI: Savunohjain voidaan asentaa sisäpuolelta.
NL: De rookkap kan van binnenuit worden geïnstalleerd.

NO: Min. avstand til møbler / brennbart materiale.
DK: Min. afstand til møbler / brændbart materiale.
SE: Min. avstånd till möbler / brännbart material.
FI: Minimietäisyys huonekaluihin / palavaan materiaaliin.
NL: Minimale hoogte vanaf meubels / brandbare materialen



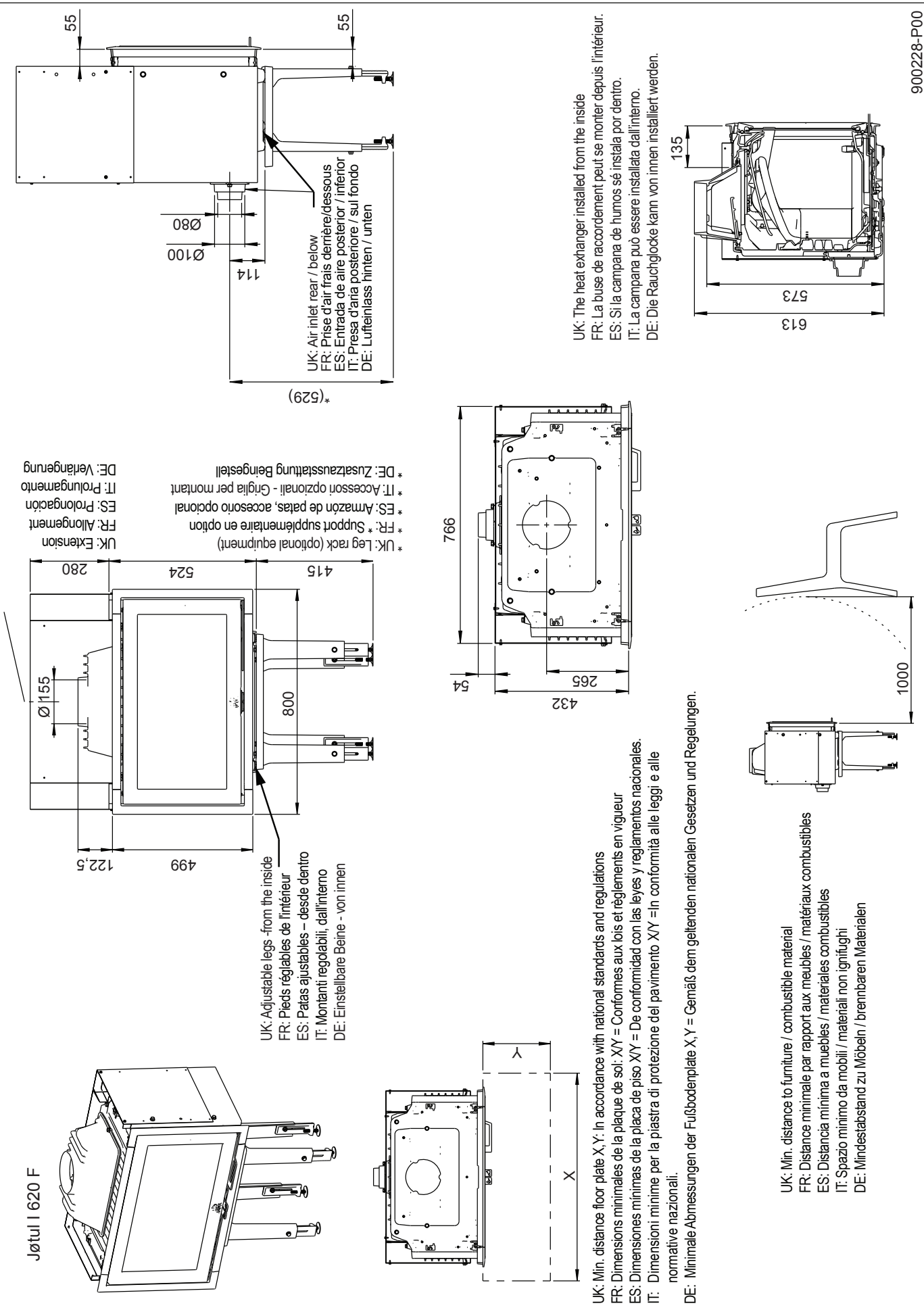
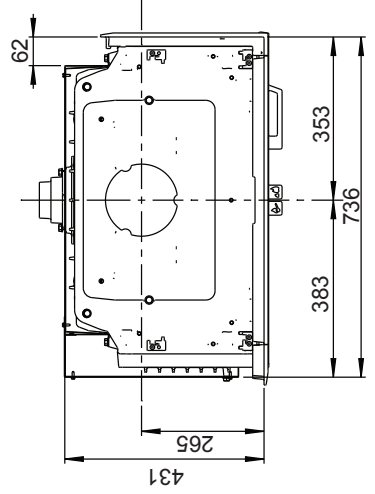
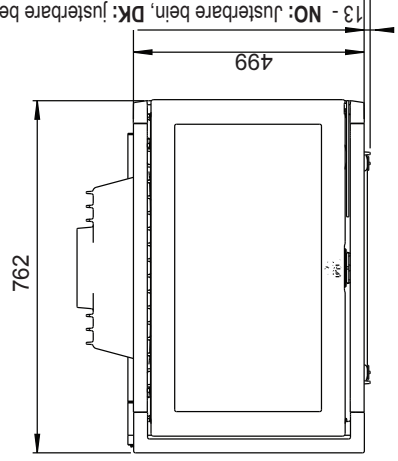
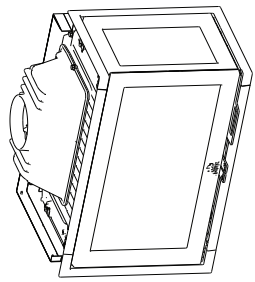
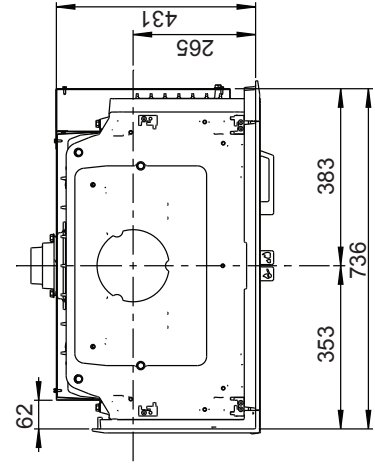
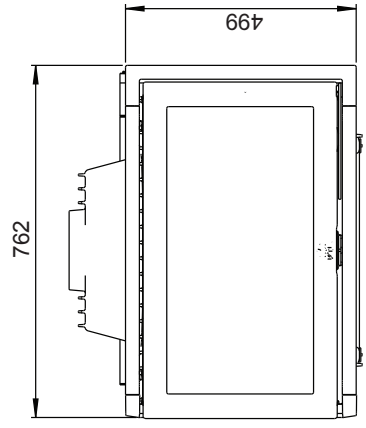
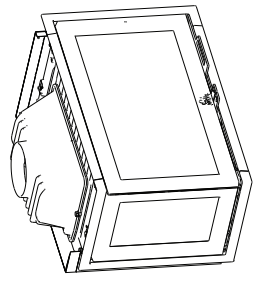


Fig. 1b

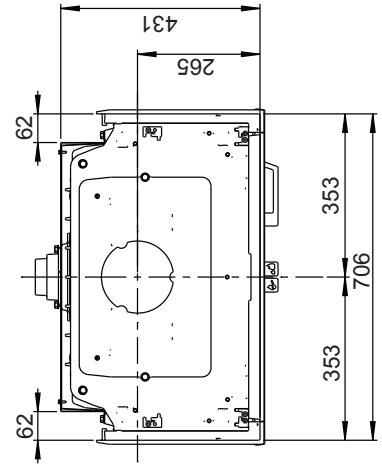
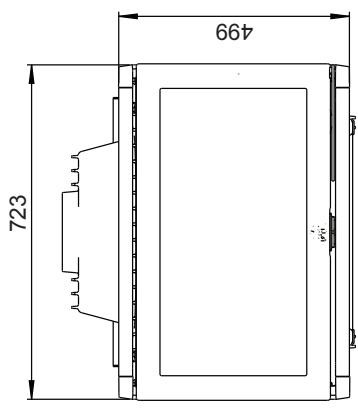
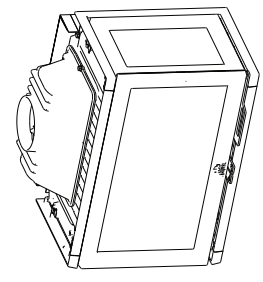
Jøtul I 620 FR



Jøtul I 620 FL



Jøtul I 620 FRL

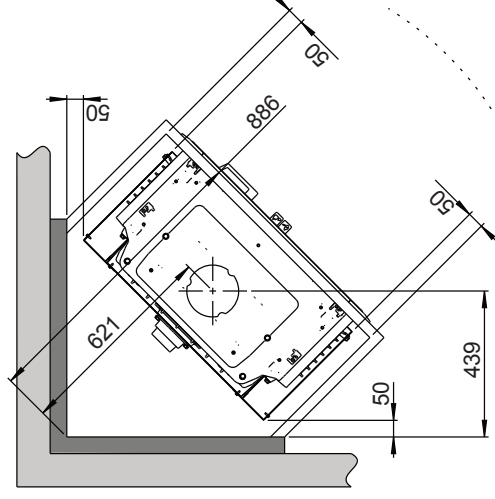
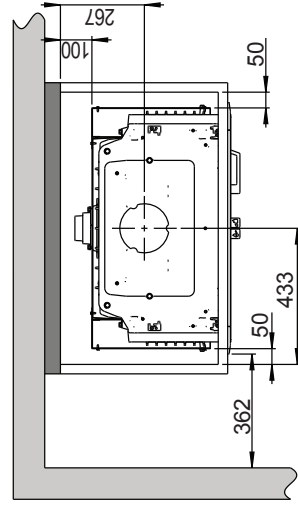
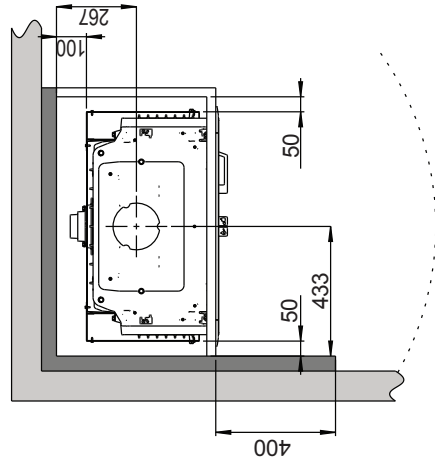


13 - NO: Justerbar bein, DK: Justerbar bein
SE: Ställbara ben, FI: Säädettävät jalat
NL: onderstel,
UK: Leg rack, FR: Support supplémentaire en option
ES: Armazón de patas, IT: Griglia per montanti
DE: Beingestell,

Fig. 1c

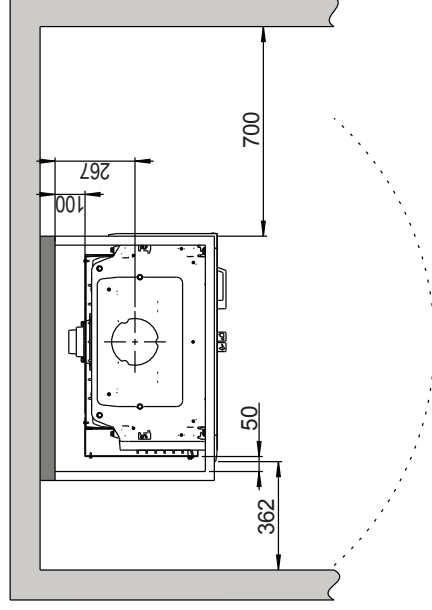
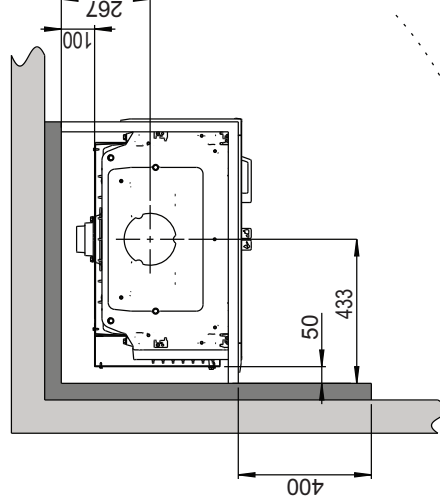
Jøtul | 620 F

NO: Min. avstand til godkjent brannmur, DK: Min. afstand til godkendt brandmur, SE: Min. avstånd till godkänd brandmur, FI: Minimietäisyys palomuurin, NL: Minimale afstand tot brandmuur
UK: Min. distance to approved firewall, FR: Distance minimale par rapport au mur en matériau combustible protégé par un pare-feu, ES: Distancia mínima a una pared de material no combustible,
IT: Distanza minima dalla muro tagliafuoco, DE: Min. Abstand zu Brandmauer



Jøtul I 620 FR

NB! NO: Min. avstander forutsetter halvisolert skorstein eller skjermet røykrør ned mot produktet. **DK:** Min. afstand forudsetter halvisolert eller skærmet røgrør ned mot produktet. **SE:** Vid min. avstånd krävs halvisolerad skorsten eller skärmat rörör ned mot produkten. **FI:** Minimietäysydet edellyttävät puoleristettyä savupiippua tai suojattua savupiukea tulipesään saakka. **NL:** De minimale afstanden gelden voor een semi-geïsoleerde schoorsteen of afgeschermd kachelpijp tot aan het product. **UK:** Min. distances provide semi-insulated chimney or shielded flue pipe towards the product. **FR:** Les distances minimales s'entendent avec une cheminée semi-isolée ou un conduit de raccordement isolé jusque contre le produit. **ES:** Las distancias minimas se indican para chimenea semiaislada o tubo de chimenea con pantalla térmica en toda su longitud hasta el producto. **IT:** Le distanze minime si intendono con canna fumaria semi-isolata o condotto di scarico fumi con scudo fino al prodotto. **DE:** Mindestabstände gelten bei halbisolierem Schornstein oder geschütztem Rauchgasrohr bis zum Produkt.



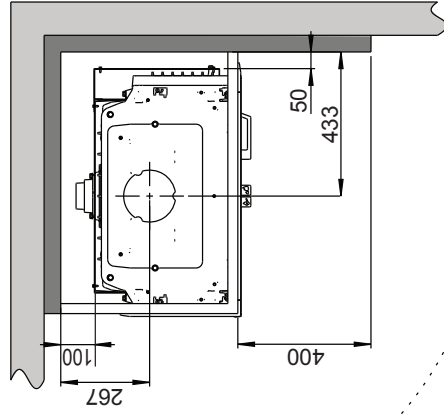
NO: Brennbar vegg, **DK:** Brændbar væg, **SE:** Brännbar vägg,
FI: Seinä palavaista materiaalista, **NL:** Brandbare muur,
ES: Combustible wall, **FR:** Mur en matériau combustible,
UK: Pared de material combustible, **IT:** Parete combustibile,
DE: Brennbare Wand

NO: Ikke brennbar vegg / godkjent brannmur, **DK:** Ikke brændbar væg / godkendt brandmur, **SE:** Ikke brännbar vägg / godkänd brandmur, **FI:** Palamaton seinä/hävyksittyy palomuur, **NL:** Niet-brennbare muur / goedgekeurde muur, **UK:** Non combustible wall / approved firewall, **FR:** Cloison non combustible / mur pare-feu homologué, **ES:** Pared no inflamable / cortafuegos aprobado, **IT:** Parete ignifuga / muro tagliafuoco approvato, **DE:** Nicht brennbare Wand / zugelassene Brandschutzwand

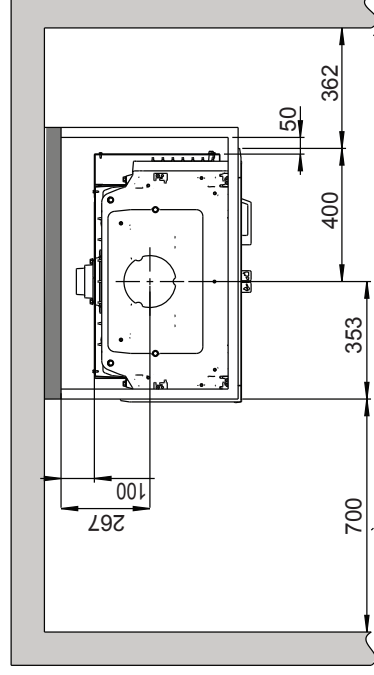
NO: Ikke brennbar material / godkjent omramming. **DK:** Ikke brændbart materiale / godkjent omramning. **SE:** Ikke brännbart material / godkänt omramning, **NL:** Niet-brandbaar materiaal / goedgekeurde omwomb. **UK:** Non combustible material / approved surround. **FR:** Matériau non combustible / habillage homologué, **ES:** Material no inflamable / revestimiento aprobado. **IT:** Materiale ignifugo / investimento ES: Nicht brennbares Material / zugelassene Ummantelung

Fig. 1d

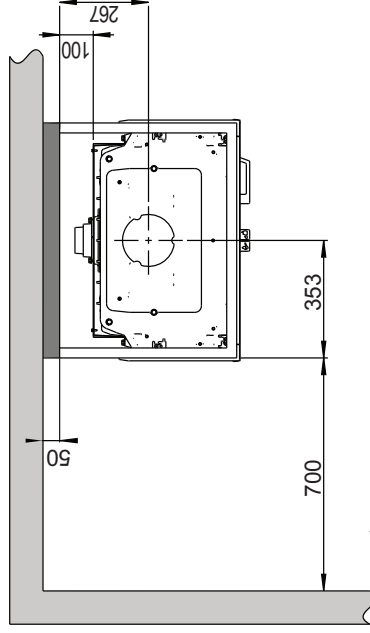
Jøtul I 620 FR



NO: Min. avstand til godkjent brannmur, **DK:** Min. afstand til godkendt brandmur, **SE:** Min. avstånd till godkänd brandmur, **FI:** Minimietäisyys palomuurin, **NL:** Minimale afstand tot brandmuur
UK: Min. distance to approved firewall, **FR:** Distance minimale par rapport au mur en matériau combustible protégé par un pare-feu, **ES:** Distancia mínima a una pared de material no combustible,
IT: Distanza minima dalla muro tagliafuoco, **DE:** Min. Abstand zu Brandmauer



Jøtul I 620 FRL



NO: Brennbar vegg, **DK:** Brændbar væg, **SE:** Brännbar vägg,
FI: Seinä palavasta materiaalista, **NL:** Brandbare muur,
UK: Combustible wall, **FR:** Mur en matériau combustible,
ES: Pared de material combustible, **IT:** Parete combustibile,
DE: Brennbare Wand

NO: Ikke brennbar vegg / godkjent brannmur, **DK:** Ikke brændbar væg / godkendt brandmur,
SE: Ikke brännbar vägg / godkänd brandmur, **FI:** Palamaton seinä/hyväksytty palomuri,
NL: Niet-brandbare muur / goedgekeurde brandmuur, **UK:** Non combustible wall /
approved firewall, **FR:** Cloison non combustible / mur pare-feu homologué,
ES: Pared no inflamable / cortafuegos aprobado, **IT:** Parete ignifuga / muro tagliafuoco approvato,
DE: Nicht brennbare Wand / zugelassene Brandschutzwand

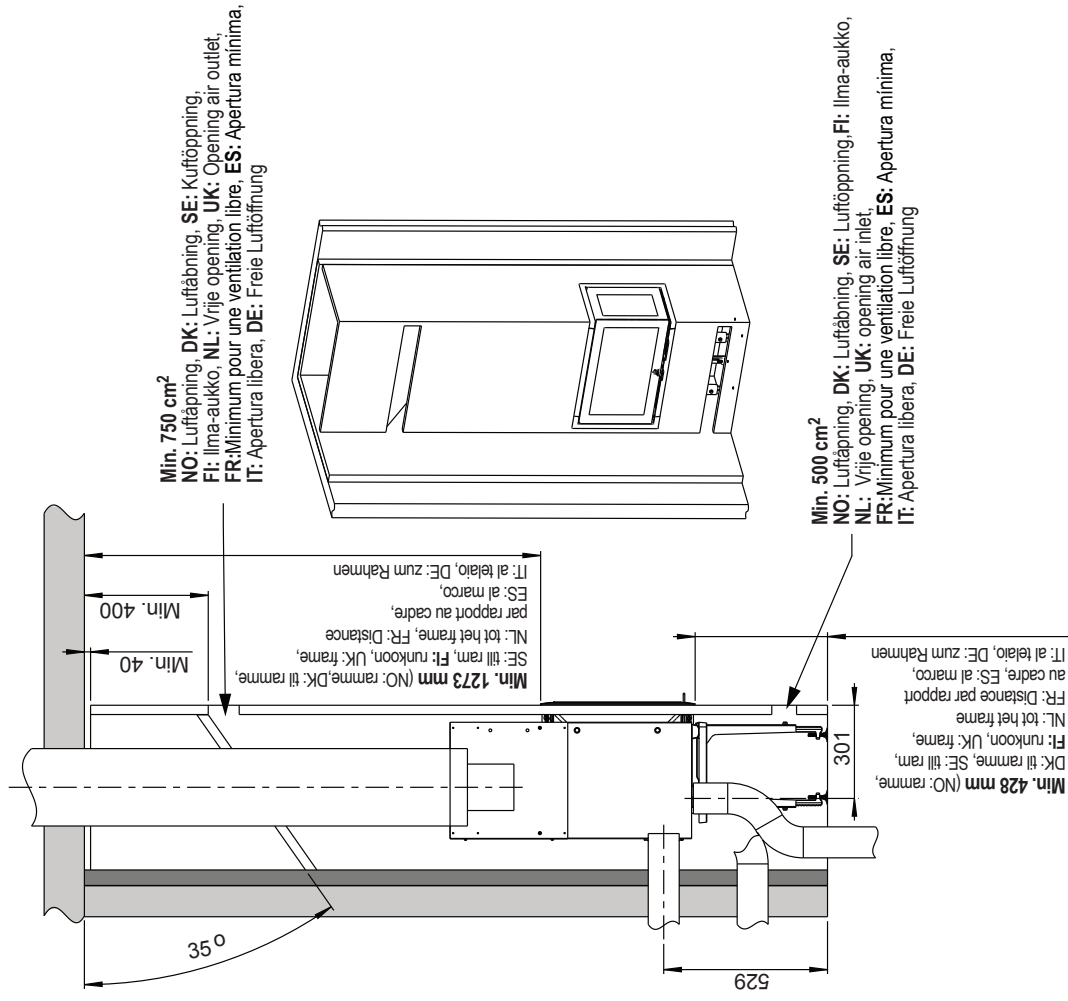
NO: Ikke brennbar material / godkjent omramming, **DK:** Ikke brændbart materiale /
godkendt omramning, **SE:** Ikke brännbart material / godkänd omramning,
NL: Niet-brandbaar materiaal / goedgekeurde ombouw, **UK:** Non combustible material /
approved surround, **FR:** Matériau non combustible / habillage homologué,
ES: Material no inflamable / revestimiento aprobado, **IT:** Materiale ignifugo / rivestimento approvato
DE: Nicht brennbares Material / zugelassene Ummantelung

NB! NO: Min. avstander forutsetter halvisolert skorstein eller skjernet røykrør ned mot produktet. **DK:** Min. afstander forudsetter halvisolert eller skærmet rørgrør ned mot produktet. **SE:** Vid min. avstånd krävs halvisolerad skorsten eller skärmat rörör ned mot produkten. **FI:** Minimietäisyysdet edellyttävät puolieristettyä savupiippua tai suojattua tulipesään saakka, **NL:** De minimale afstanden gelden voor een semi-geïsoleerde schoorsteen of afgeschermd kachelpijp tot aan het product. **UK:** Min. distances provide semi-insulated chimney or shielded flue pipe down towards the product. **FR:** Les distances minimales s'entendent avec une cheminée semi-isolée ou un conduit de raccordement isolé jusque contre le produit. **ES:** Las distancias mínimas se indican para chimenea semiaislada o tubo de chimenea con pantalla térmica en toda su longitud hasta el producto. **IT:** Le distanze minime si intendono con canna fumaria semi-isolata o condotto di scarico fumi con scudo fino al prodotto. **DE:** Mindestabstände gelten bei halbsoliertem Schornstein oder geschütztem Rauchgasrohr bis zum Produkt.

Fig. 1 e - alt. A / vaihtoehdot A

Minimum distance to combustible ceiling / floor

Jøtul I 620 F / I 620 FR / I 620 FL



NO: Min. avstand til brennbart tak / gulv,
DK: Min. afstand til brændbart loft / gulv,
SE: Min. avstånd till brännbart tak / golv,
FI: Minimietäisydet palavasta materiaalista valmistettuun kattoon / lattiaan
NL: Min. afstand tot brandbaar plafond / brandbare vloer,
FR: Distance minimum du plafond ou du sol combustibles
ES: Distancia mínima a techo / suelo inflamable,
IT: Distanza minima al soffitto / pavimento non ignifugo,
DE: Mindestabstand zu brennbarer Deck / brennbarem Boden.

NO: Brennbar vegg, **DK:** Brændbar væg, **SE:** Brännbar vägg,
FI: Seinä palavasta materiaalista, **NL:** Brandbare muur,
UK: Combustible wall, **FR:** Mur en matériau combustible,
ES: Pared de material combustible, **IT:** Parete combustibile,
DE: Brennbare Wand

NO: Ikke brennbar vegg / godkjent brannmur, **DK:** Ikke brændbar væg / godkendt brandmur,
SE: Ikke brännbar vägg / godkänd brandmur, **FI:** Palamaton seinä/hyväksytty palomuur,
NL: Niet-brandbare muur / goedgekeurde brandmuur, **UK:** Non combustible wall / approved firewall, **FR:** Cloison non combustible / mur pare-feu homologué,
ES: Pared no inflamable / cortafuegos aprobado, **IT:** Parete ignifuga / muro tagliafuoco approvato,
DE: Nicht brennbare Wand / zugelassene Brandschutzwand

NO: Ikke brennbart materiale / godkjent omramming **DK:** Ikke brændbart materiale / godkendt omramning, **SE:** Ikke brännbart material / godkänd omramning,
NL: Niet-brandbaar materiaal / goedgekeurde ombouw, **UK:** Non combustible material / approved surround **FR:** Matériau non combustible / habillage homologué,
ES: Material no inflamable / revestimiento aprobado, **IT:** Materiale ignifugo / investimento approvato
DE: Nicht brennbares Material / zugelassene Ummantelung

NB! NO: Min. avstander forutsetter halvisolert skorstein eller skjernet røykrør ned mot produktet. **DK:** Min. afstand forudsætter halvisoleret eller skærmet røgrør ned mod produktet.

SE: Vid min. avstånd krävs halvisolerad skorsten eller skärmat rörör ned mot produkten. **FI:** Minimietäisydet edellyttävät puolieristettyä savupiippua tai suojattua savuputkea tulipesään saakka.

NL: De minimale afstanden gelden voor een semi - geïsoleerde schoorsteen of afgeschermd kachelpijp tot aan het product. **UK:** Min. distances provide semi - insulated chimney or shielded flue pipe down towards the product

FR: Les distances minimales s'entendent avec une cheminée semi - isolée ou un conduit de raccordement isolé jusque contre le produit.

ES: Las distancias mínimas se indican para chimenea semiaislada o tubo de chimenea en toda su longitud hasta el producto.

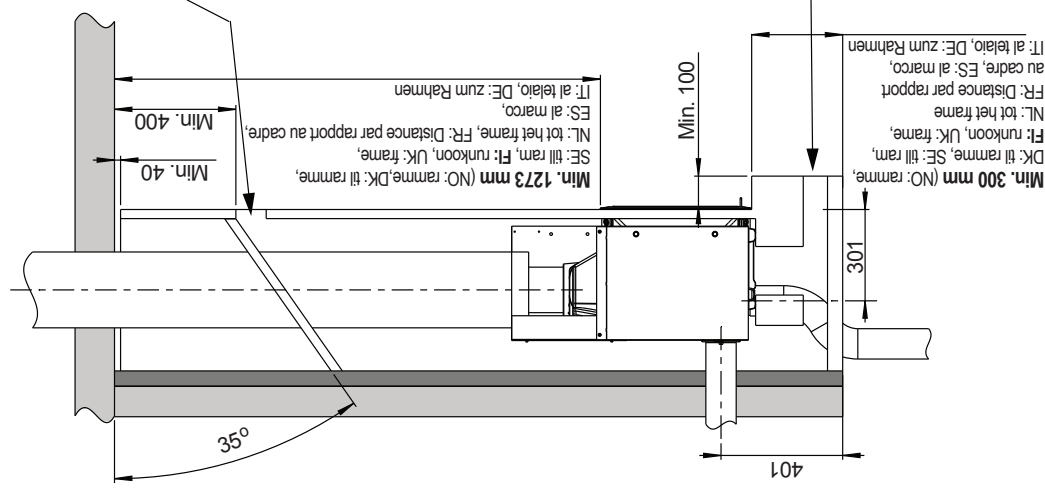
IT: Le distanze minime si intendono con scarico fumi con scudo fino al prodotto. **DE:** Mindestabstände gelten bei halbisoliertem Schornstein oder geschütztem Rauchgasrohr bis zum Produkt.

900228-P00

Fig. 1 e - alt. B / vaihtoehdot B

Jøtul 1620 F / 1620 FR / 1620 FL

Minimum distance to combustible ceiling / floor with min. 100 mm ash lip



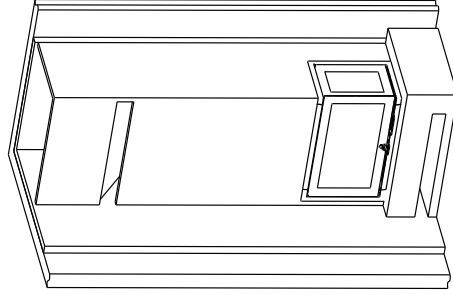
Min. 750 cm²

NO: Luftåpning, DK: Luftåbning, SE: Luftöppning,

FI: Ilma-aukko, NL: Vrije opening, UK: Opening air outlet,

FR: Minimum pour une ventilation libre, ES: Apertura mínima,

IT: Apertura libera, DE: Freie Luftöffnung



Min. 500 cm²

NO: Luftåpning, DK: Luftåbning, SE: Luftöppning, FI: Ilma-aukko,

NL: Vrije opening, UK: opening air inlet,

FR: Minimum pour une ventilation libre, ES: Apertura mínima,

IT: Apertura libera, DE: Freie Luftöffnung

NBI NO: Min. avstander forutsetter halvisolert skorstein eller skjermet røykrør ned mot produktet. **DK:** Min. afstand forudsetter halvisoleret eller skærmet røgrør ned mot produktet.

SE: Vid min. avstånd krävs halvisolerad skorsten eller skärmat rörör ned mot produktet. **FI:** Minimietäisytyt edellyttävät puolenistettyä savupiippua tai suojattua savuputkea tulipesään saakka.

NL: De minimale afstanden gelden voor een semi - geïsoleerde schoorsteen of afgeschermd kachelpijp tot aan het product. **UK:** Min. distances provide semi - insulated chimney or shielded flue pipe towards the product.

FR: Les distances minimales s'entendent avec une cheminée semi - isolée ou un conduit de raccordement isolé jusque contre le produit.

ES: Las distancias mínimas se indican para chimenea semializada o tubo de chimenea con pantalla térmica en toda su longitud hasta el producto.

IT: Le distanze minime si intendono con canna fumaria semi - isolata o condotto di scarico fumi con scudo fino al prodotto. **DE:** Mindestabstände gelten bei halbisoliertern Schornstein oder geschütztem Rauchgasrohr bis zum Produkt.

NO: Min. avstand til brennbar tak / gulv med min. 100 mm askeleppe, **DK:** Min. afstand til brændbart loft / gulv med min. 100 mm askefang, **SE:** Min. avstånd till brännbart tak / golv med min. 100 mm askläpp, **FI:** Minimietäisytyt palavasta materiaalista valmistettuun kattoon / lattiaan vähintään 100 mm:n tuhkalistaa käytettäessä,

NL: Min. afstand tot brandbaar plafond / brandbare vloer met 100 mm asrand, **FR:** Distance minimum du plafond ou du sol combustibles avec une bavette d'au moins 100 mm

ES: Distancia mínima a techo / suelo inflamable con 100mm bandeja recogeeniza, **IT:** Distanza minima al soffitto / pavimento non ignifugo con 100 mm ceneraio,

DE: Mindestabstand zu brennbarer Deck / brennbarem Boden mit 100 mm Aschenleiste.

NO: Brennbar vegg, DK: Brændbar væg, SE: Brännbar vägg,

FI: Seinä palavasta materiaalista, NL: Brandbare muur,

UK: Combustible wall, FR: Mur en matériau combustible,

ES: Pared de material combustible, IT: Parete combustibile,

DE: Brennbare Wand

NO: Ikke brennbar vegg / godkjent brannmur, DK: Ikke brændbar væg / godkendt brandmur,

SE: Icke brännbar vägg / godkänd brandmur, FI: Palamaton seinähyväksytty palomuri,

NL: Niet-brandbare muur / goedgekeurde brandmuur, UK: Non combustible wall /

approved firewall, FR: Cloison non combustible / mur pare-feu homologué,

ES: Pared no inflamable / cortafuegos aprobado, IT: Parete ignifuga / muro tagliafuoco approvato,

DE: Nicht brennbare Wand / zugelassene Brandschutzwand

NO: Ikke brennbar material / godkjent omramming, DK: Ikke brændbart materiale /

godkendt omramning, SE: Icke brännbart material / godkänd omramning,

NL: Niet-brandbaar materiaal / goedgekeurde ombouw, UK: Non combustible material /

approved surround, FR: Matériau non combustible / habillage homologué,

ES: Material no inflamable / revestimiento aprobado, IT: Materiale ignifugo / rivestimento approvato

DE: Nicht brennbares Material / zugelassene Ummantelung

Fig. 1 f - alt. C / vaihtoehdot C

Minimum distance to combustible ceiling / floor

Jätul I 620 F / I 620 FL / I 620 FR

NO: Hvis man ønsker peiskappe til taket. Bruk oppstillingsprinsippene på de forrige side.
DK: Hvis du ønsker en pejsekappe til taget. Brug layoutprincipperne på forrige side.

SE: Om du vill ha en eldstadsmantel till taket. Använd layoutprinciperna på föregående sida.

FI: Jos haluat takkavaipan katolle. Käytä edellisellä sivulla olevia asetteluperiaatteita.

NL: Als u een schoorsteenmantel voor op het dak wilt. Gebruik de lay-outprincipes op de vorige pagina.

FR: Si vous voulez un manteau de cheminée pour le toit. Utilisez les principes de mise en page de la page précédente.

ES: Si quieries un manto de chimenea para el techo. Utilice los principios de diseño de la página anterior.

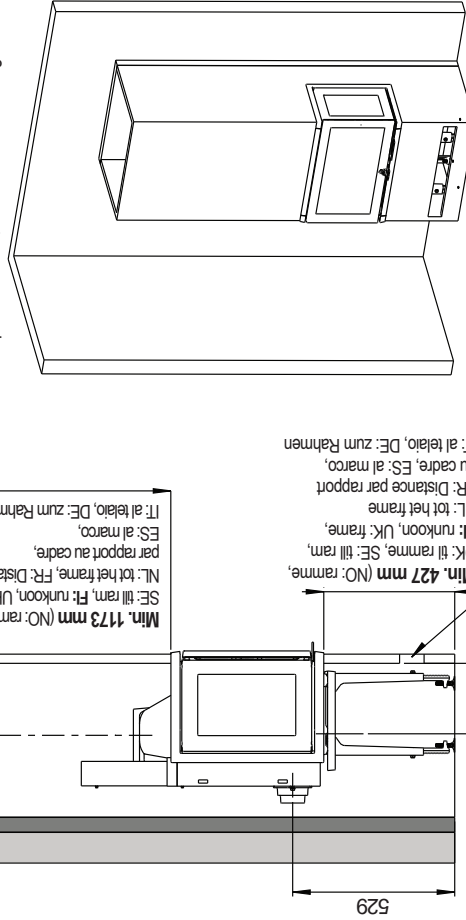
IT: Se vuoi un rivestimento per camino per il tetto. Utilizzare i principi di layout nella pagina precedente.

DE: Wenn Sie eine Kaminverkleidung für das Dach wünschen. Verwenden Sie die Layoutprinzipien auf der vorherigen Seite.

Min. 1173 mm (NO: ramme, DK: til ramme, SE: till ram, FI: runkoon, UK: frame, FR: Minimum pour une ventilation libre, ES: Apertura mínima, IT: Apertura libera, DE: Freie Lüftung)

Min. 750 cm²

NO: Luftåpning, **DK:** Luftåbning, **SE:** Luftöppning, **FI:** Ilma-aukko, **NL:** Vrije opening, **UK:** Opening air outlet, **FR:** Minimum pour une ventilation libre, **ES:** Apertura mínima, **IT:** Apertura libera, **DE:** Freie Lüftung



Min. 427 mm (NO: ramme, DK: til ramme, SE: till ram, FI: runkoon, UK: frame, FR: Distance par rapport au cadre, ES: al marco, IT: al telaio, DE: zum Rahmen)

Min. 500 cm²

NO: Luftåpning, **DK:** Luftåbning, **SE:** Luftöppning, **FI:** Ilma-aukko, **NL:** Vrije opening, **UK:** opening air inlet, **FR:** Minimum pour une ventilation libre, **ES:** Apertura mínima, **IT:** Apertura libera, **DE:** Freie Lüftung

NBI NO: Min. avstander forutsetter halvisolert skorstein eller skjermet røykrør ned mot produktet. **DK:** Min. afstande forudsætter halvisolert eller skjærmet røgrør ned mot produktet.

SE: Vid min. avstånd krävs halvisolerad skorsten eller skärmad rökör ned mot produkten. **FI:** Minimietäisyydet edellyttävät puolieristettyä savupiippua tai suojattua savuputkea tulipesään saakka.

NL: De minimale afstanden gelden voor een semi - geïsoleerde schoorsteen of afgeschermd kachelpijp tot aan het product. **UK:** Min. distances provide semi - insulated chimney or shielded flue pipe down towards the product.

FR: Les distances minimales s'entendent avec une cheminée semi - isolée ou un conduit de raccordement isolé jusque contre le produit.

ES: Las distancias mínimas se indican para chimenea semializada o tubo de chimenea con pantalla térmica en toda su longitud hasta el producto.

IT: Le distanze minime si intendono con canna fumaria semi - isolata o condotto di scarico fumi con scudo fino al prodotto. **DE:** Mindestabstände gelten bei halbisoliertem Schornstein oder geschütztem Rauchgasrohr bis zum Produkt.

900228-P01

NO: Min. avstand til brennbart tak / gulv,

DK: Min. afstand til brændbart loft / gulv,

SE: Min. avstånd till brännbart tak / golv,

FI: Minimietäisyydet palavasta materiaalista valmistettuun kattoon / lattiaan

NL: Min. afstand tot brandbaar plafond / brandbare vloer,

FR: Distance minimum du plafond ou du sol combustibles

ES: Distancia mínima a techo / suelo inflamable,

IT: Distanza minima al soffitto / pavimento non ignifug,

DE: Mindestabstand zu brennbarer Deck / brennbarem Boden.

NO: Brennbar vegg, **DK:** Brændbar væg, **SE:** Brännbar vägg,

FI: Seinä palavasta materiaalista, **NL:** Brandbare muur,

UK: Combustible wall, **FR:** Mur en matériau combustible,

ES: Pared de material combustible, **IT:** Parete combustibile,

DE: Brennbare Wand

NO: Ikke brennbar vegg / godkjent brannmur, **DK:** Ikke brændbar væg / godkendt brandmur,

SE: Ikke brännbar vägg / godkänd brandmur, **FI:** Palamaton seinä / hyväksytty palomuri,

NL: Niet-brandbare muur / goedgekeurde brandmuur, **UK:** Non combustible wall / approved firewall, **FR:** Cloison non combustible / mur pare-feu homologué,

ES: Pared no inflamable / cortafuegos aprobado, **IT:** Parete ignifuga / muro tagliafuoco approvato,

DE: Nicht brennbare Wand / zugelassene Brandschutzwand

NO: Ikke brennbart materiale / godkjent omramming, **DK:** Ikke brændbart materiale / godkendt omramning, **SE:** Ikke brännbart material / godkänd omramning,

NL: Niet-brandbaar materiaal / goedgekeurde ombouw, **UK:** Non combustible material / approved surround, **FR:** Matériau non combustible / habillage homologué,

ES: Material no inflamable / revestimiento aprobado, **IT:** Materiale ignifugo / rivestimento approvato

DE: Nicht brennbares Material / zugelassene Ummantelung

Viktig! Ikke løft produktet med rammene på
Important! Do not lift the product with the frames on

DK: Vigtig! Ikke løft produktet med rammerne på.

FI: Tärkeää! Älä nosta tuotetta, kun kehukset ovat paikoillaan

ES: Importante! No levante el producto con los marcos instalados.

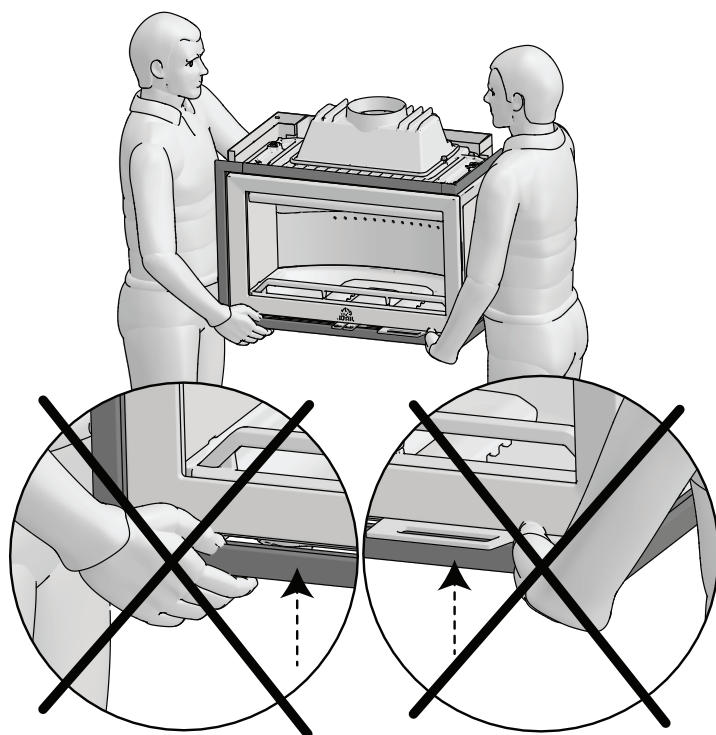
DE: Bitte heben Sie das Produkt nicht mit den Rahmen an

SE: Lyft inte produkten med ramarna på.

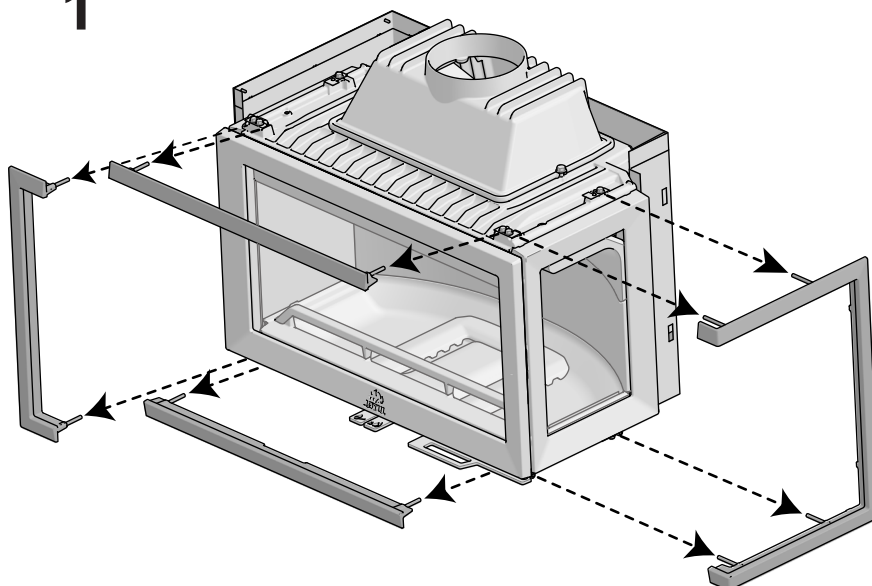
FR: Important! Ne pas soulever l'appareil lorsque le cadre est en place.

IT: Importante! Non sollevare il prodotto con la cornice inserita.

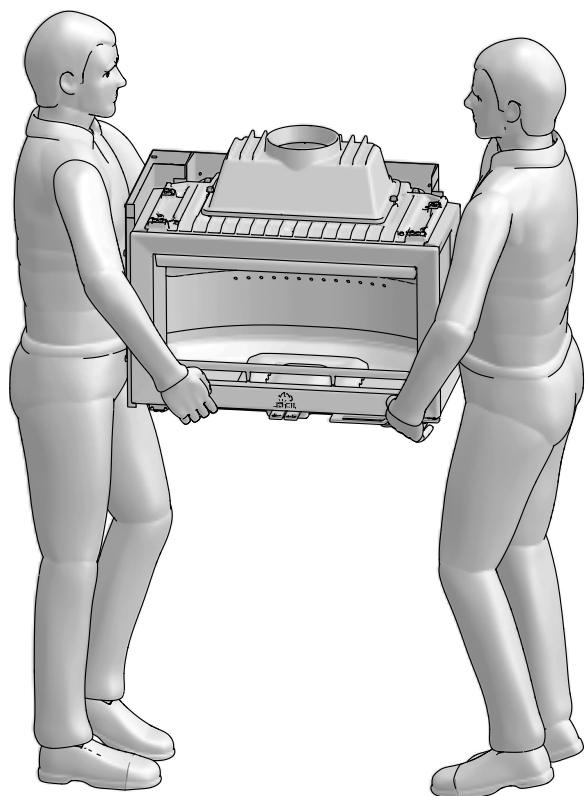
NL: Belangrijk! Til het product niet met de frames aan het product.



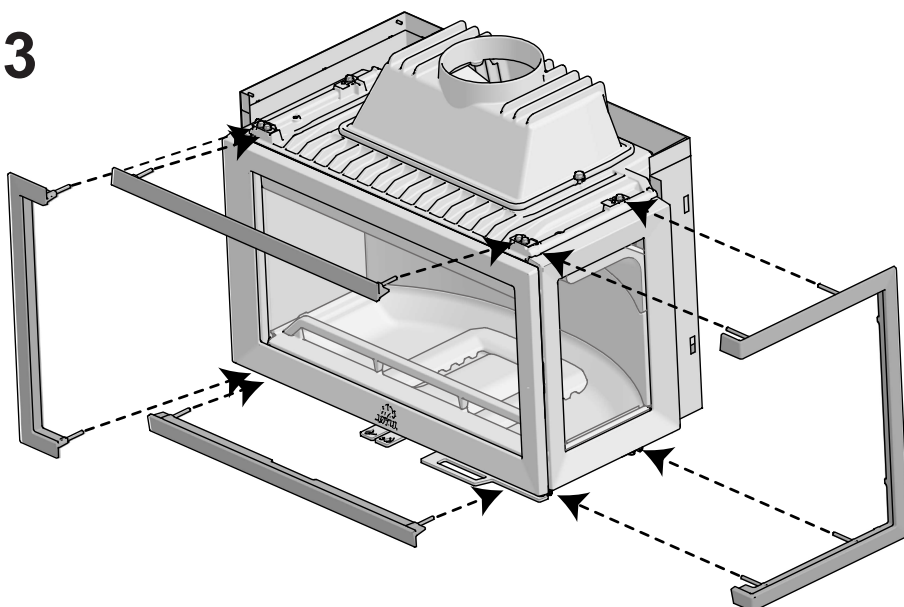
1



2

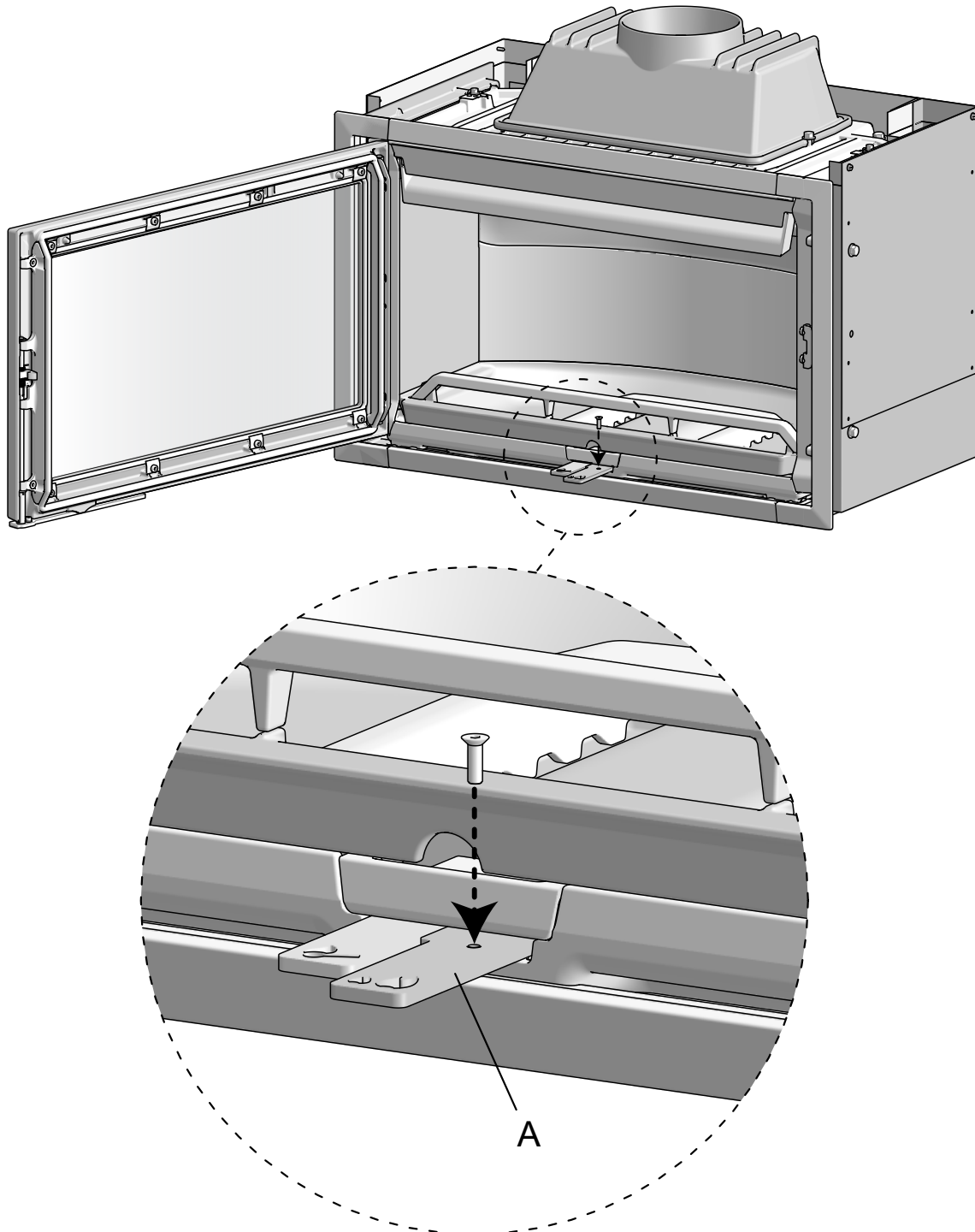


3



Requirement for UK

The Jøtul I 620 Series have been recommended as suitable for use in smoke control areas when burning wood logs and when fitted with a mechanical stop to prevent secondary air control closure beyond the 447 mm²

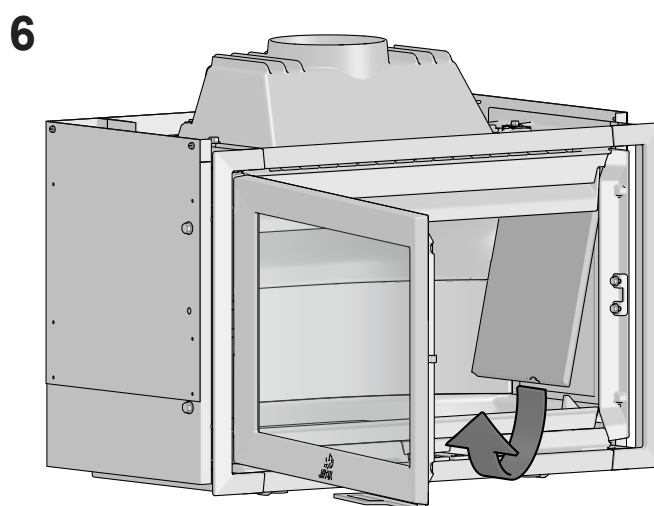
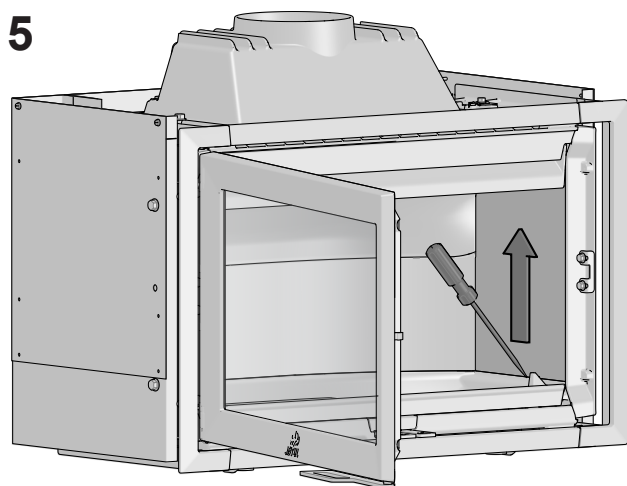
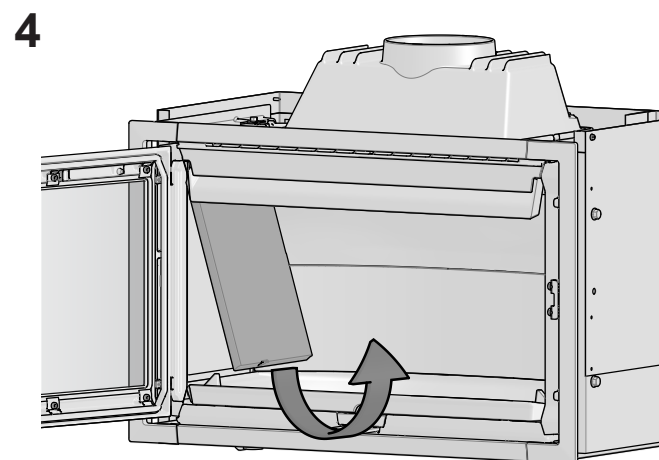
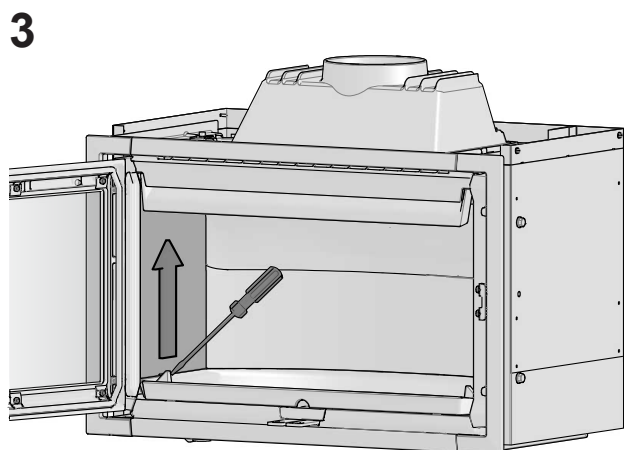
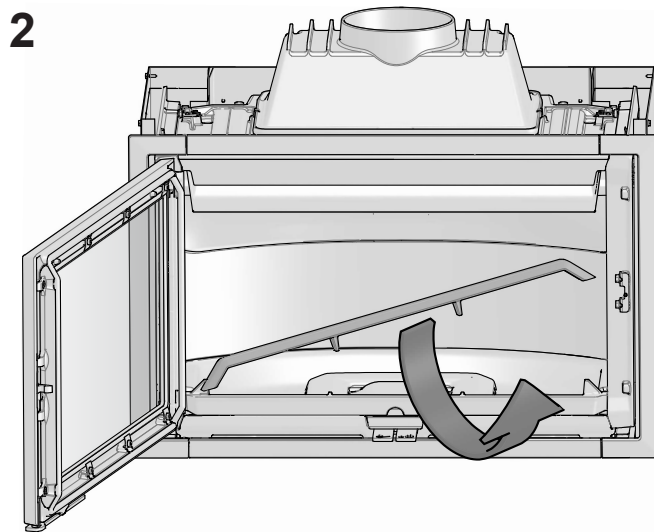
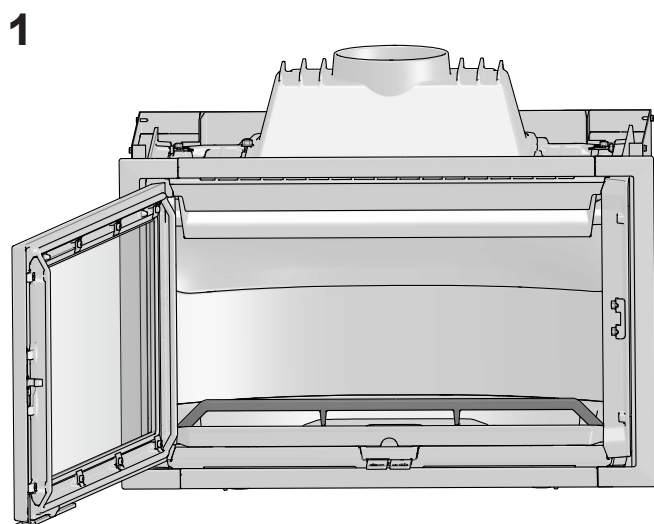


1. Pull out the primary valve handle (**A**).
2. Fasten the screw (from the bag of screws) as shown, to keep the valve in open position.

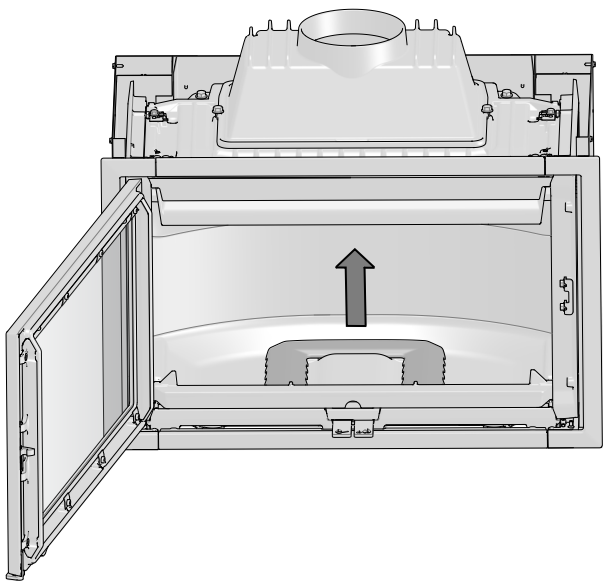
Demontering av deler Disassembly of parts

DK: Demontering af dele
FI: Osien irrottaminen
ES: Desmontaje
DE: Demontage von Teilen

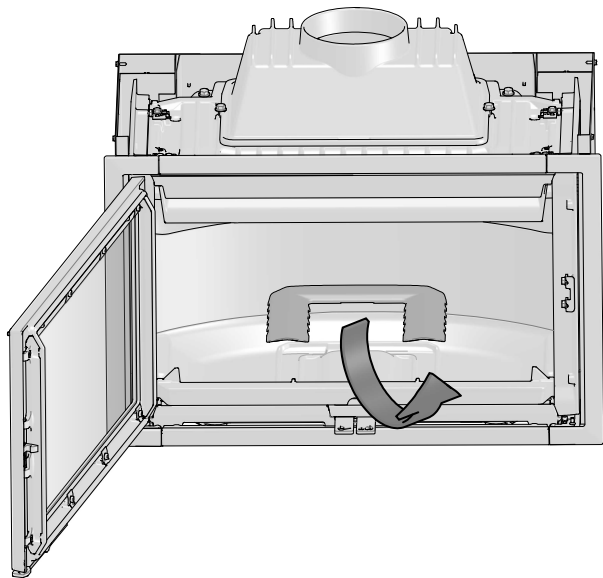
SE: Demontering av delar
FR: D  montage des composants du produit
IT: Smontaggio delle parti
NL: Demontage van de productonderdelen



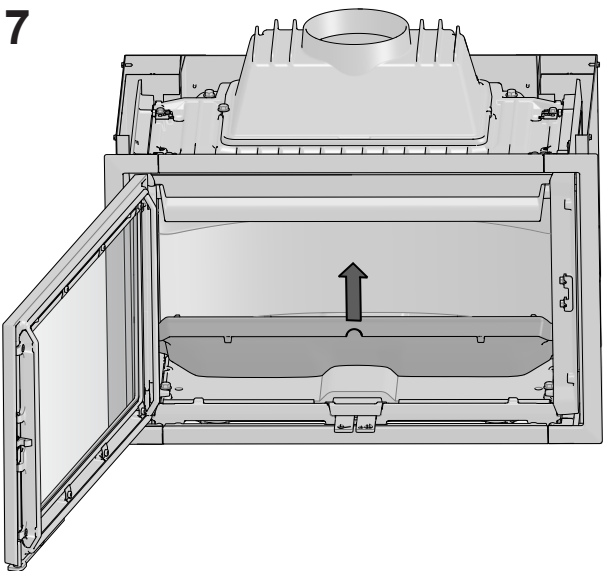
15



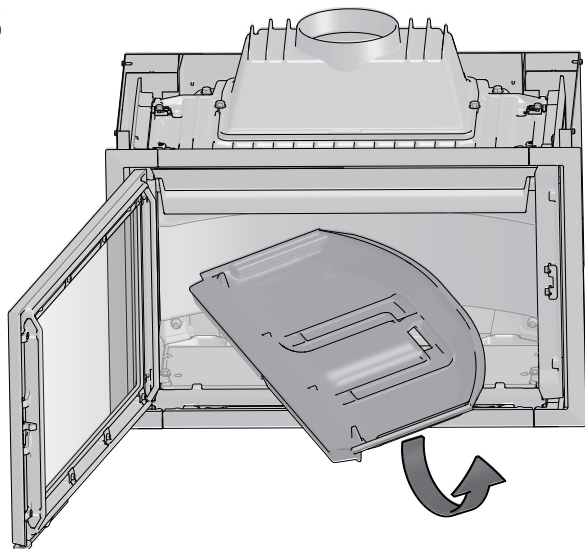
16



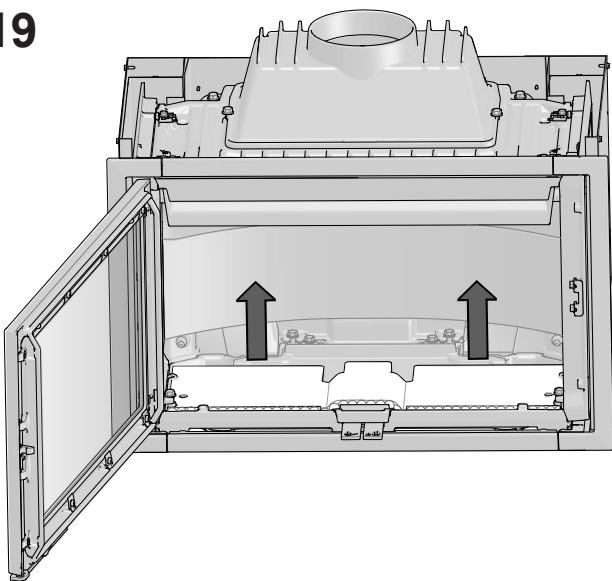
17



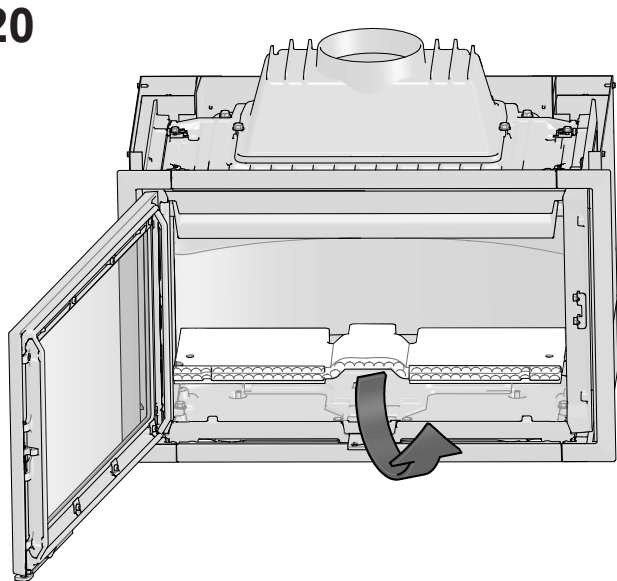
18



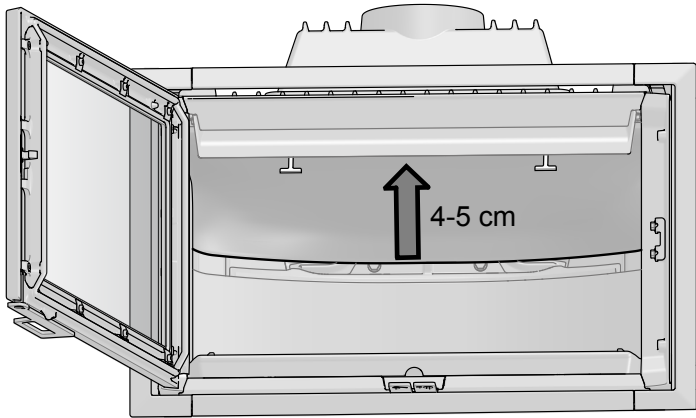
19



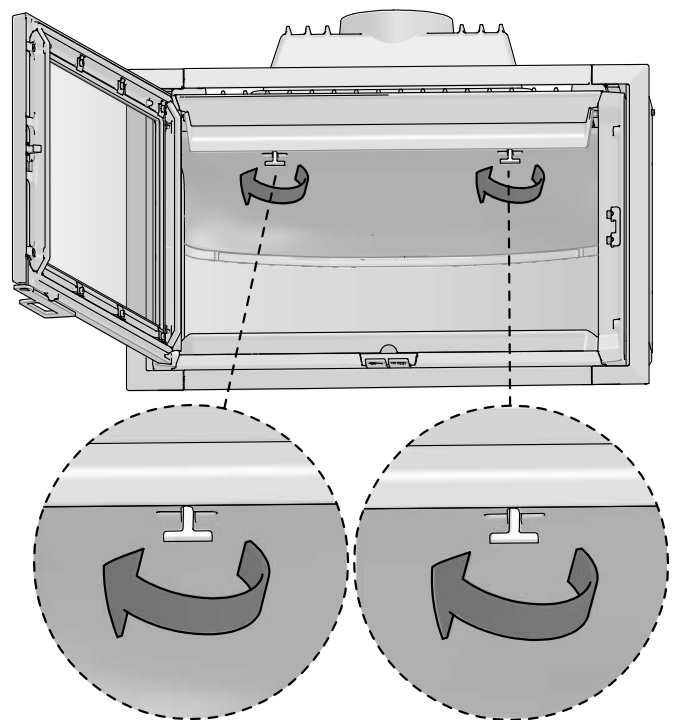
20



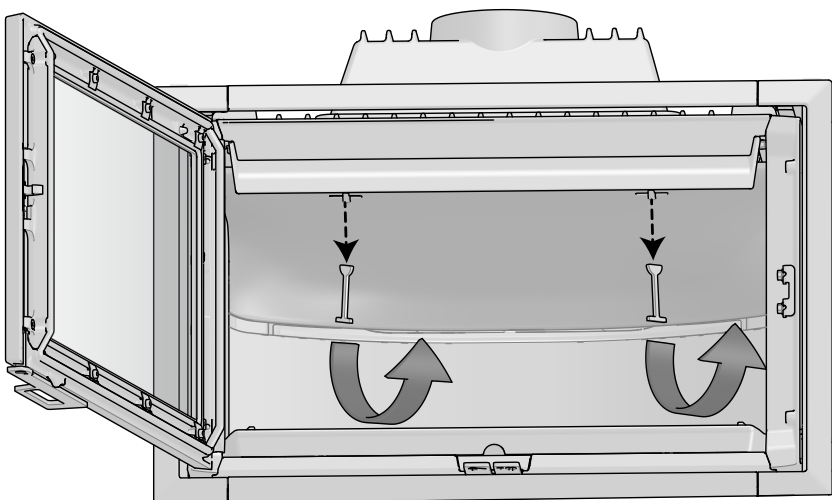
21



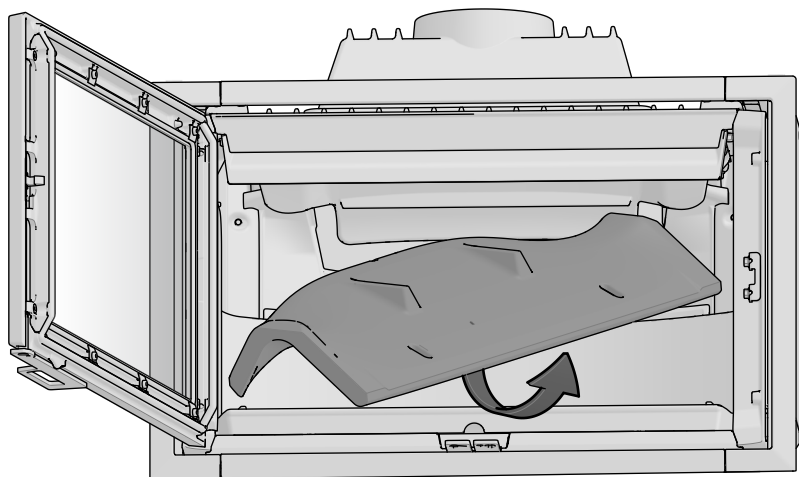
22



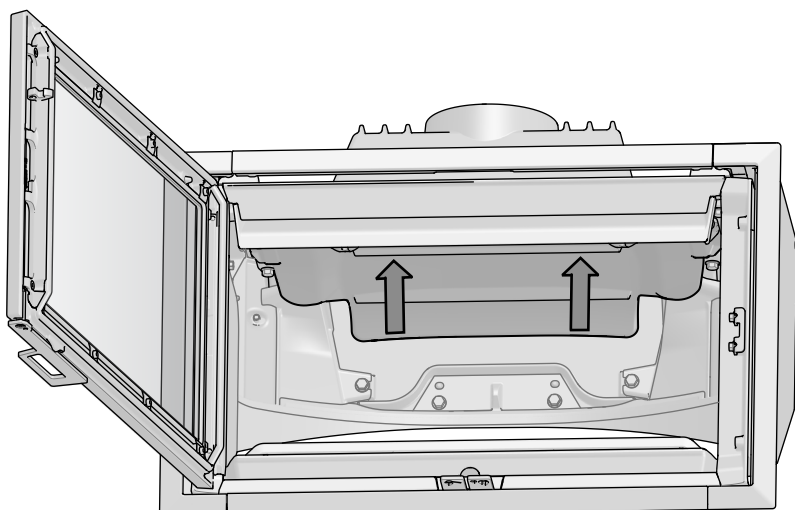
23



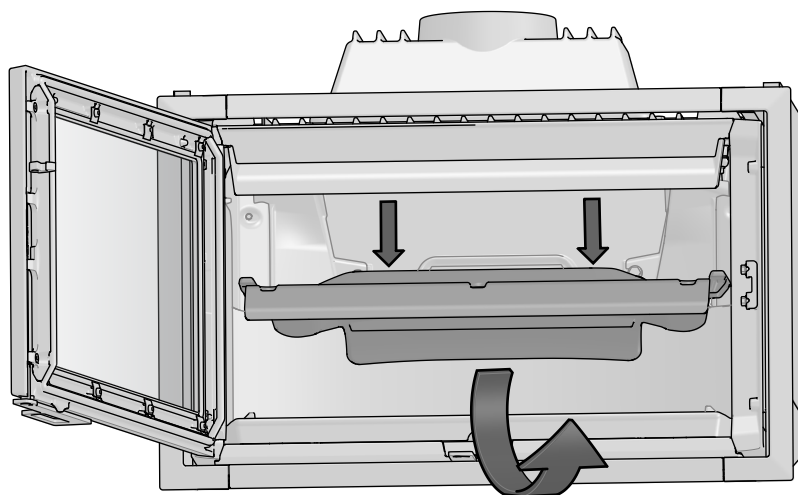
24



25



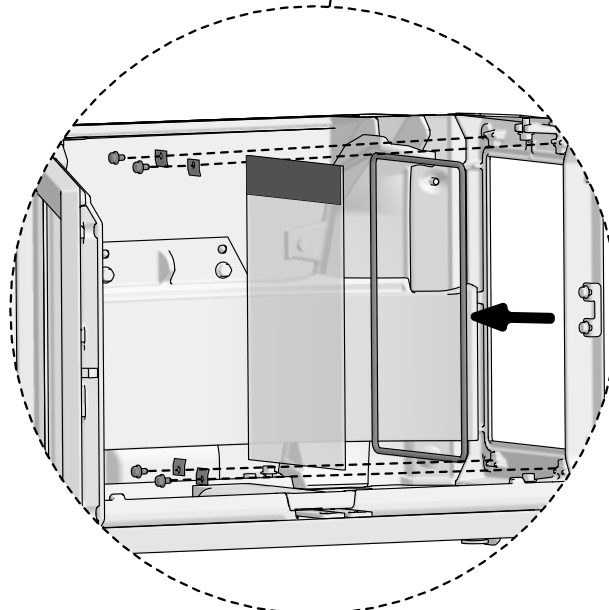
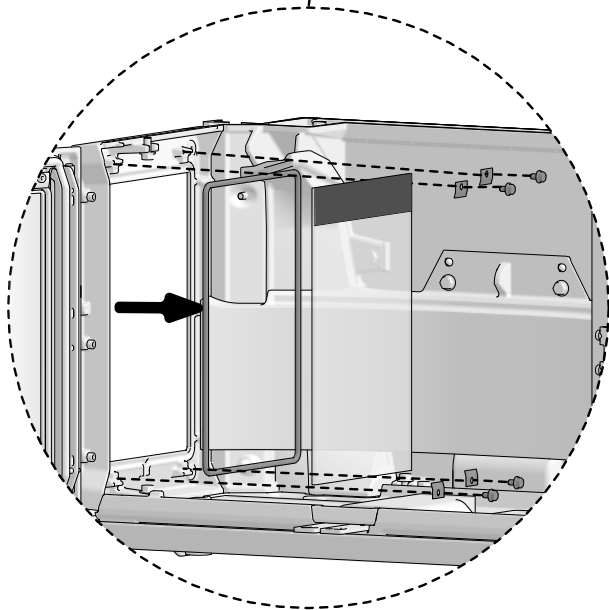
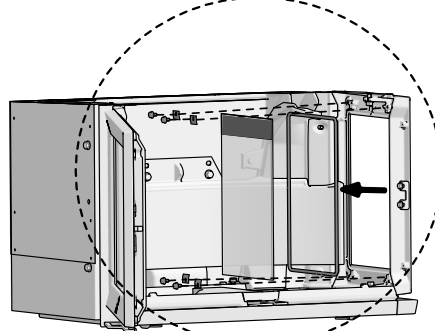
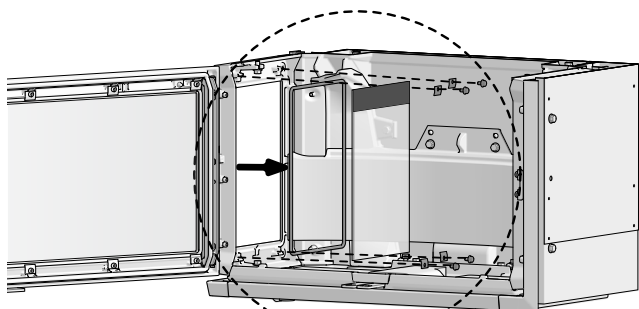
26



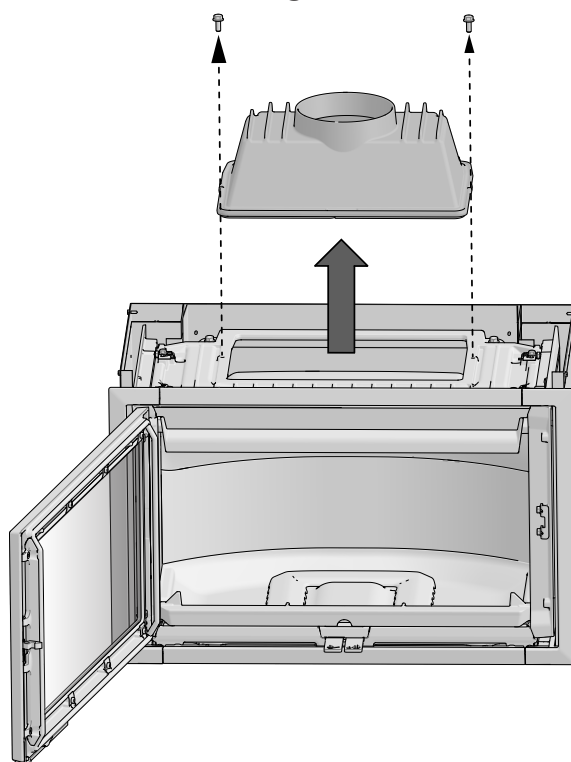
27

Jøtul I 620 FL

Jøtul I 620 FR



28



Tilbakemontering av deler Refitting the parts

DK: Tilbakemontering af dele

FI: Osien laittaminen takaisin paikalleen

ES: Montaje

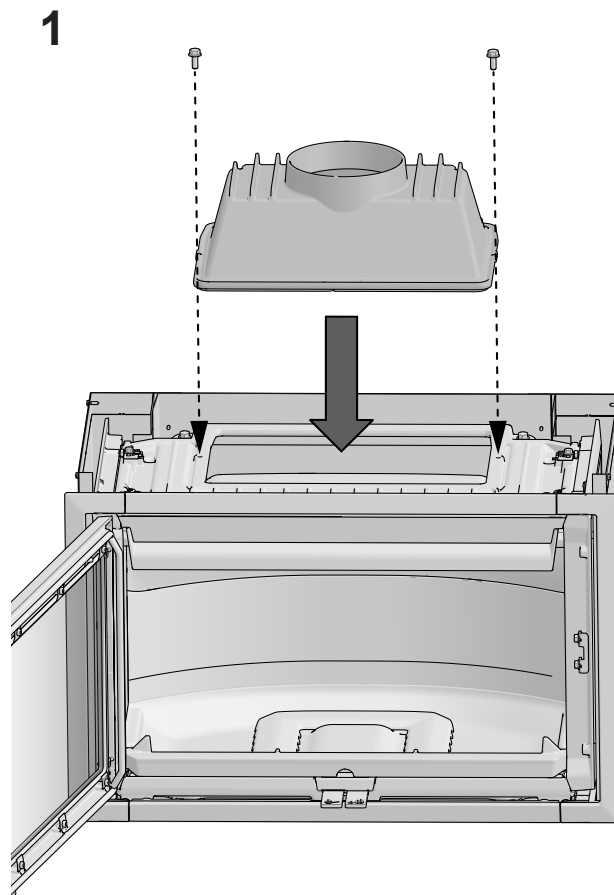
DE: Das Produkt wieder zusammenbauen

SE: Montera tillbaka

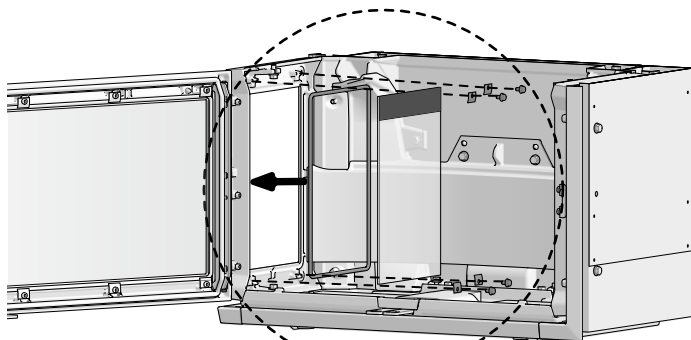
FR: Remontage des éléments

IT: Riassemblaggio delle parti.

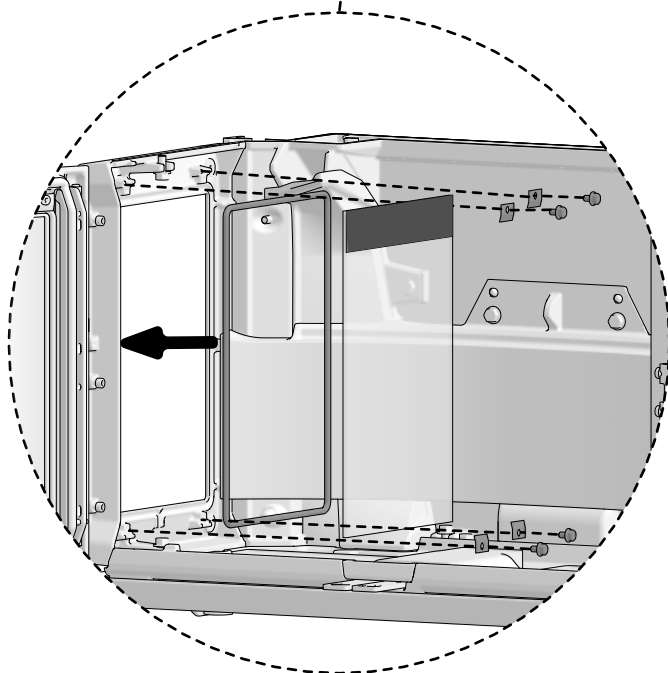
NL: Her-installeren van de onderdelen



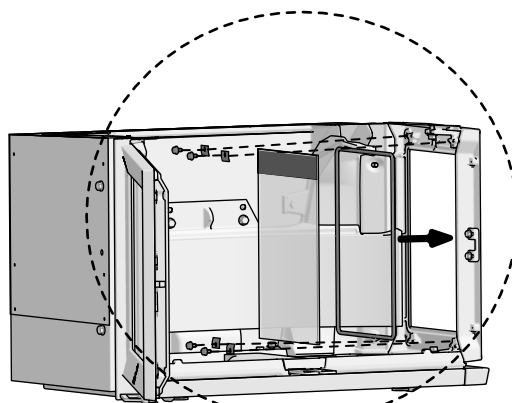
Jøtul I 620 FL



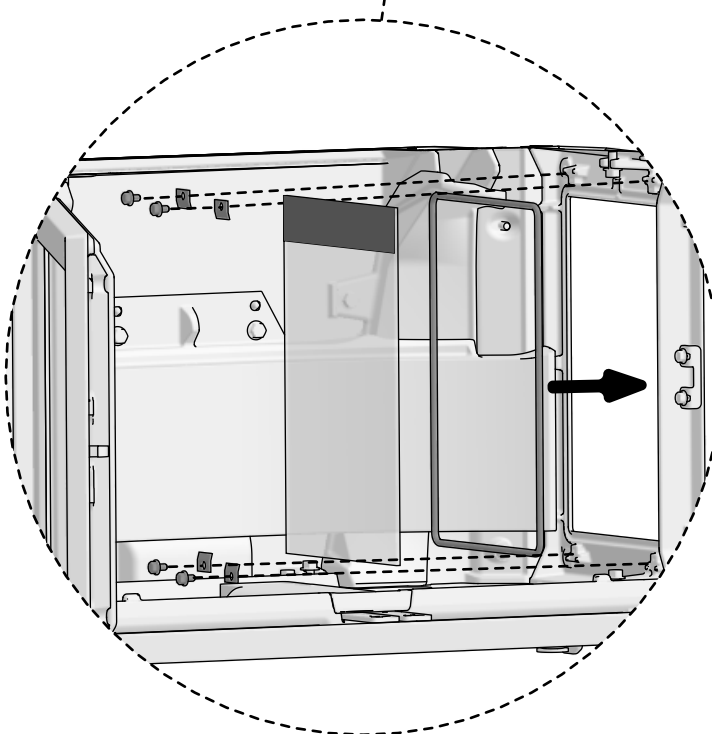
2



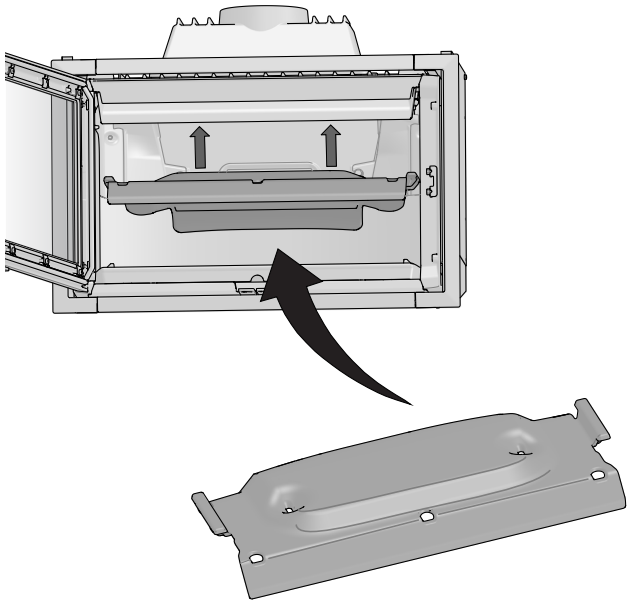
Jøtul I 620 FR



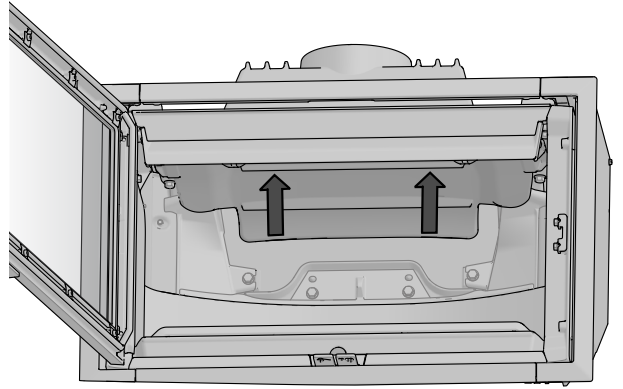
3



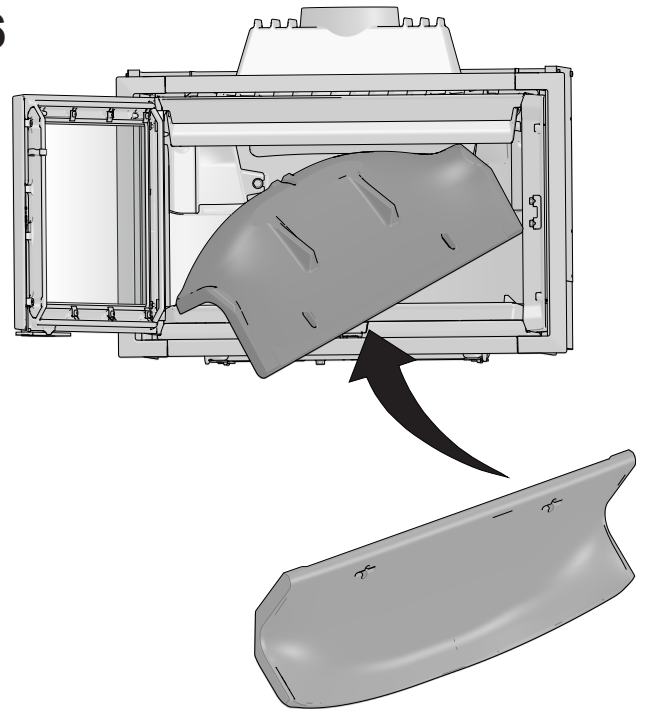
4



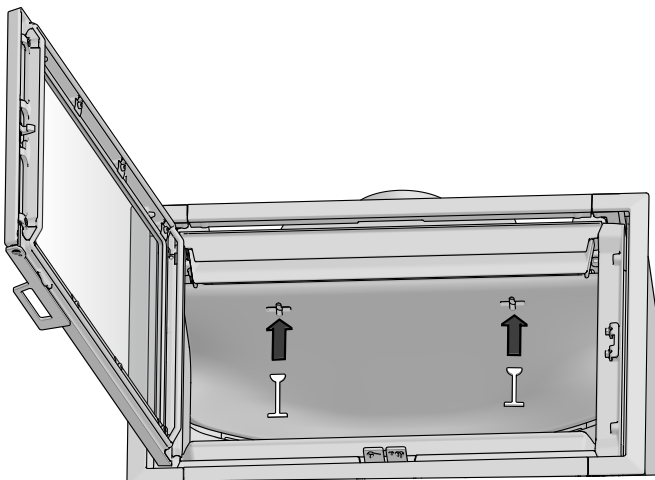
5



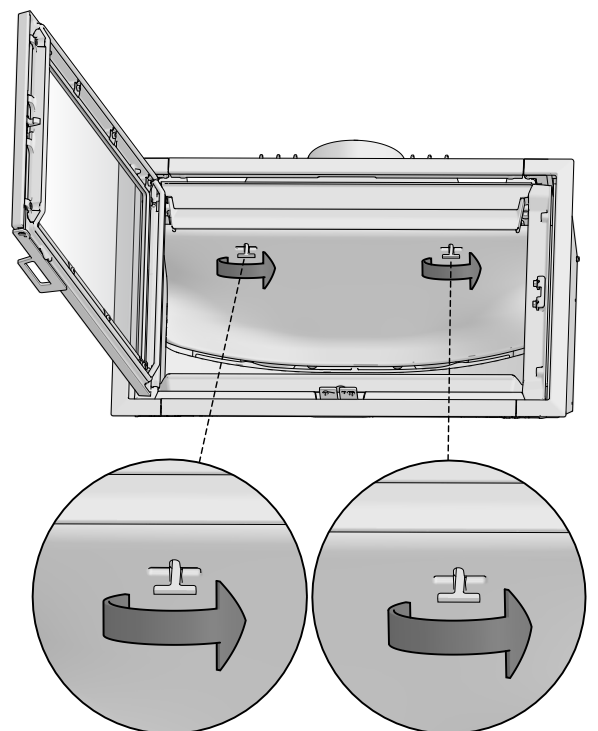
6

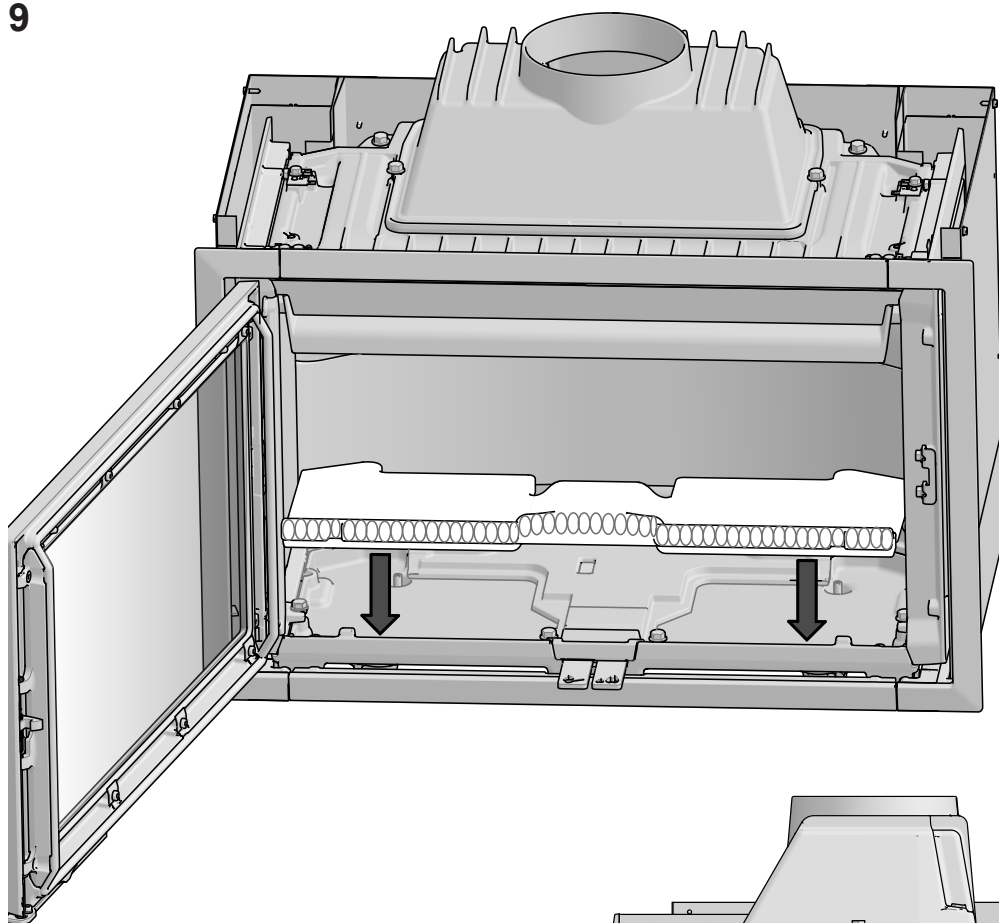


7

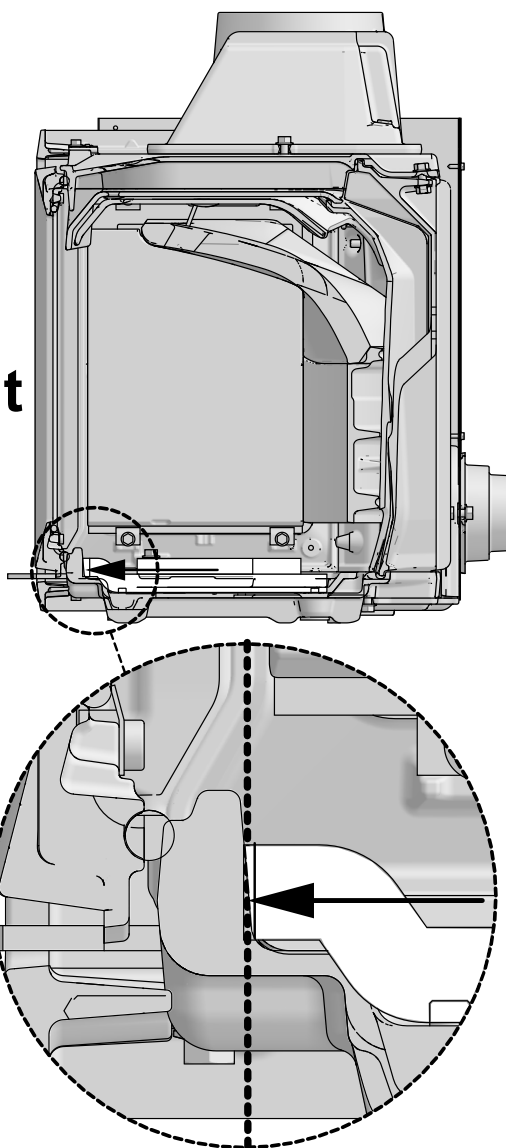


8

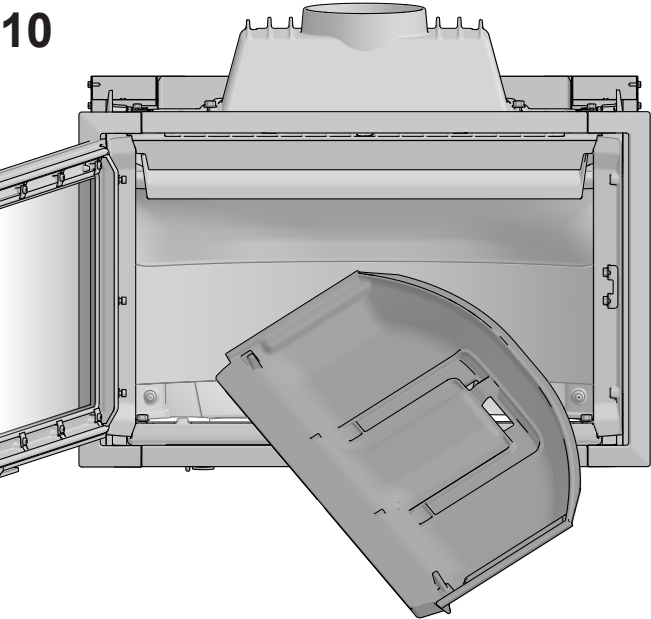




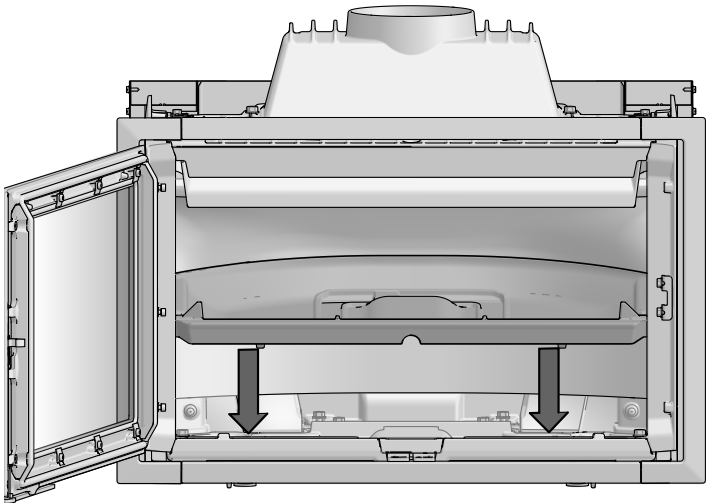
Front



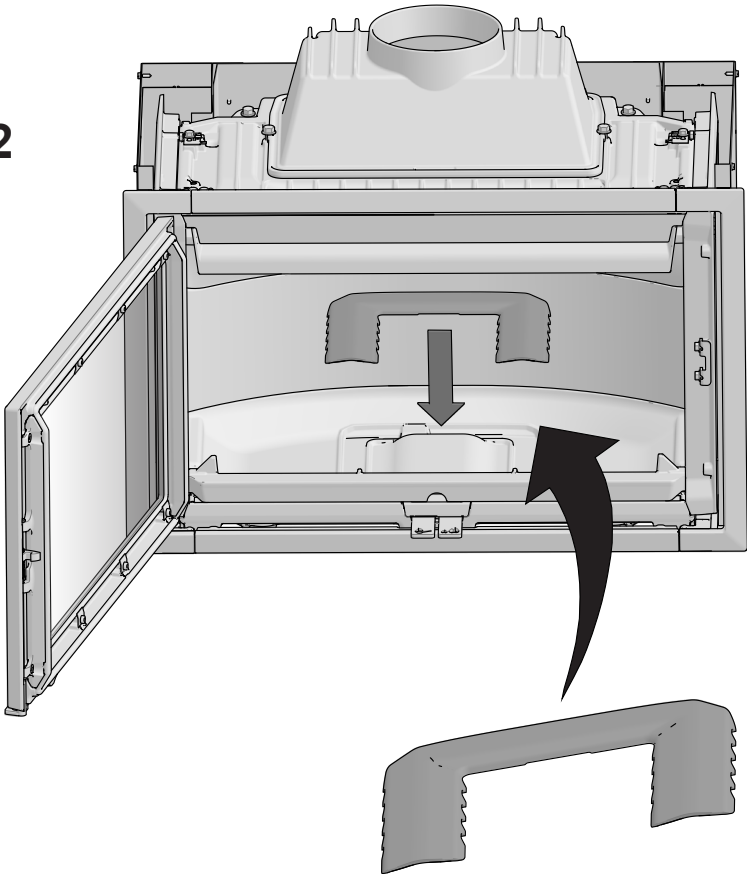
10



11

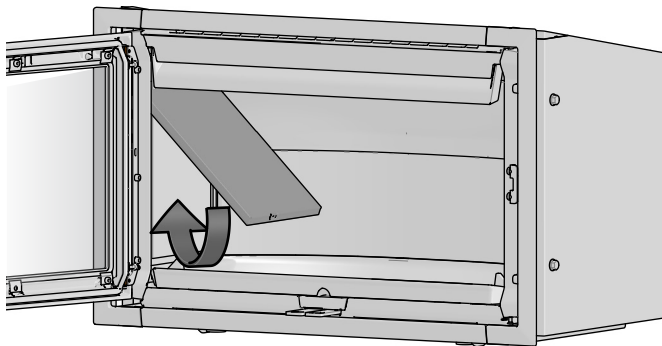


12

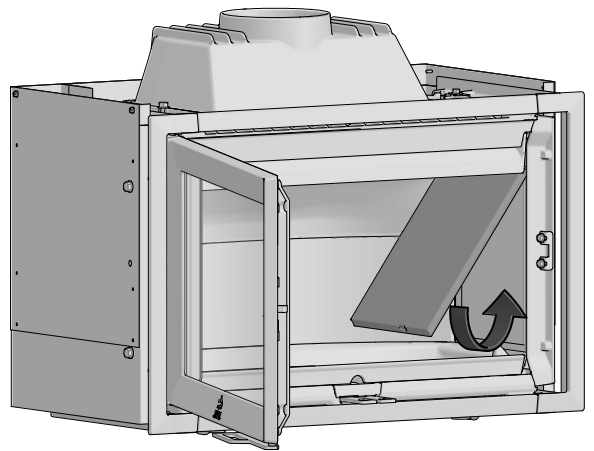


Jøtul I 620 F

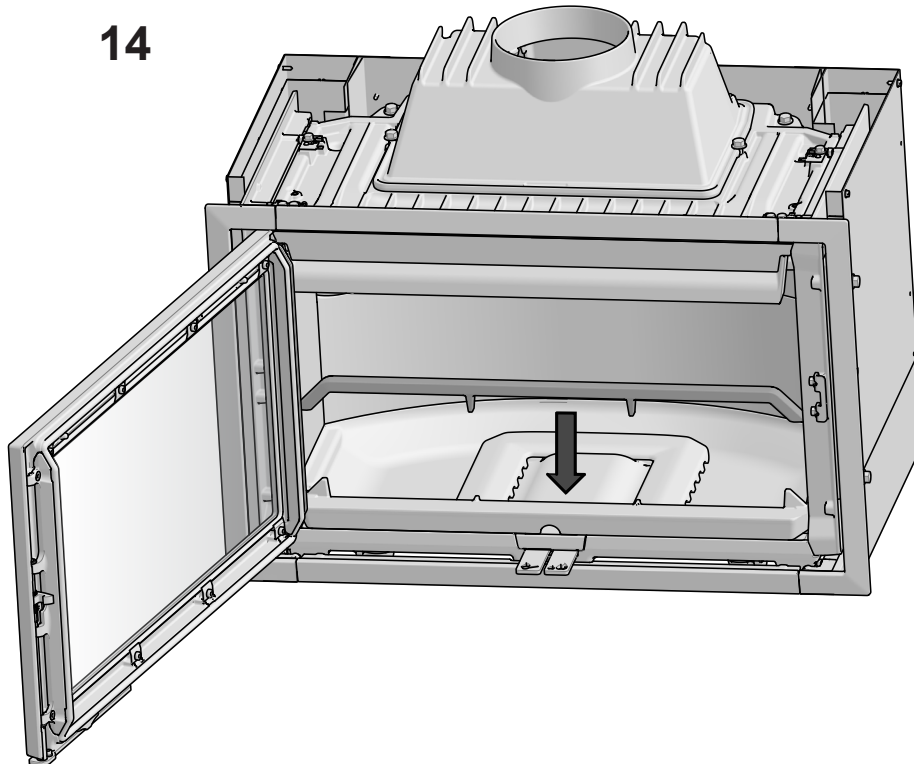
13



15

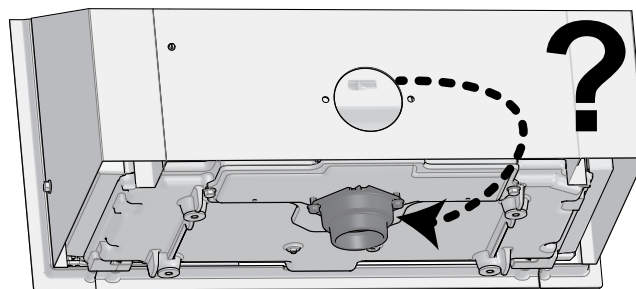
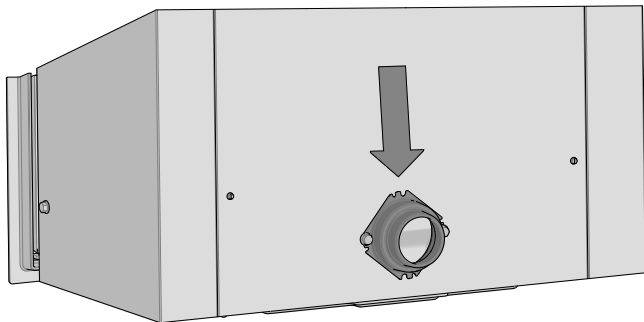


14



Uteluftstilførsel (valgfritt) - bytte av inntak

External air supply (optional) - Changing the air intake



DK: Tilførsel af udeluft (valgfri) - bytte af luftindtak

FI: Raitisilmaliitäntä (lisätoiminto) -
ilmantuloliitännän vaihtaminen

ES: Suministro de aire exterior (opcional) - de la toma de aire

IT: Collegamento all'aria esterna (opzionale)- invertire
il collegamento aria esterna da posteriore a superiore

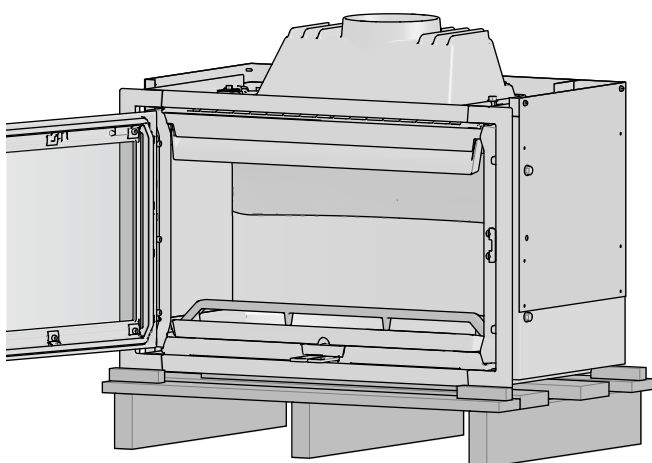
SE: Frisklufttillførsel (valfritt) - bytte av luftintag

FR: Connexion de l'air de combustion
extérieur (option) – modifier l'entrée d'air depuis
l'arrière vers le dessous.

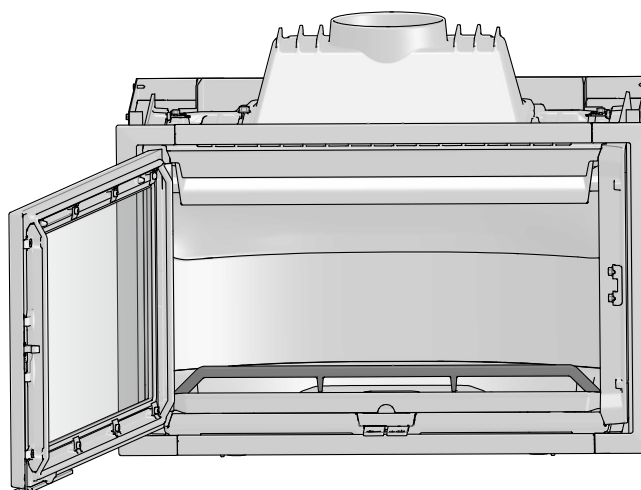
DE: Frischluftzufuhr (optional) - den Lufteinlass ändern

NL: Buitenluchtverbinding (optioneel) - de luchtinlaat
veranderen van achter naar onder

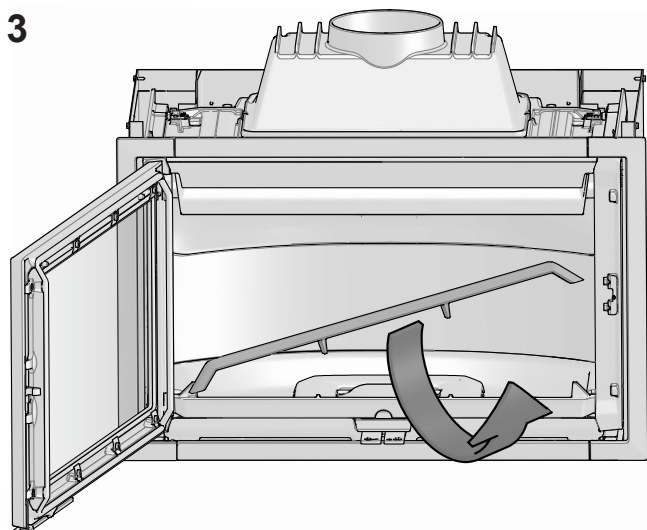
1



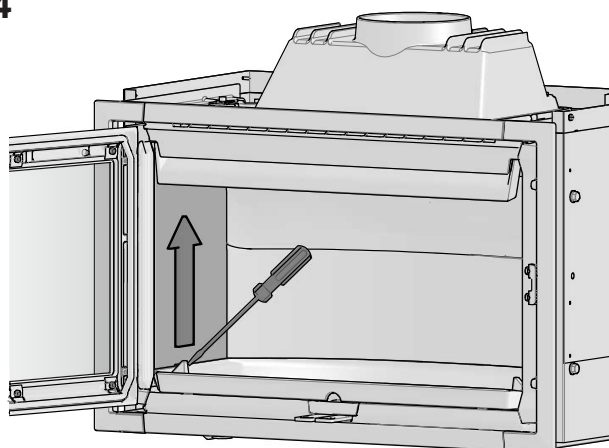
2

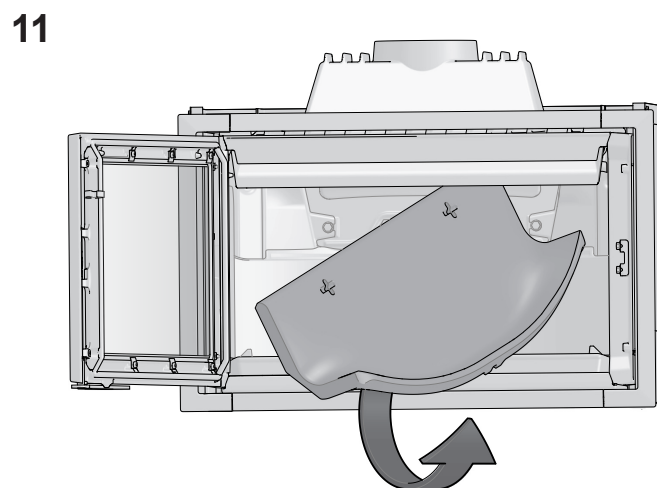
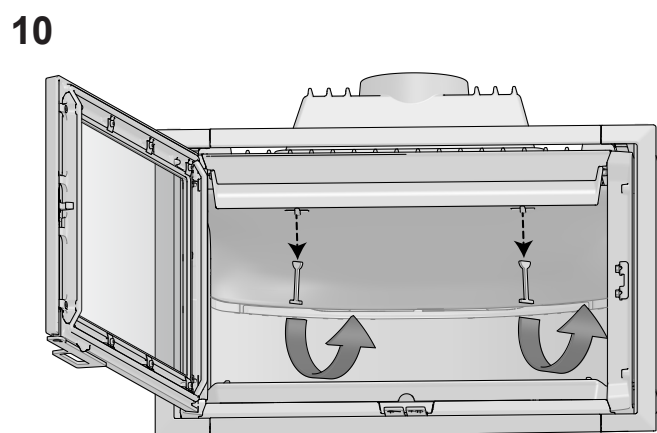
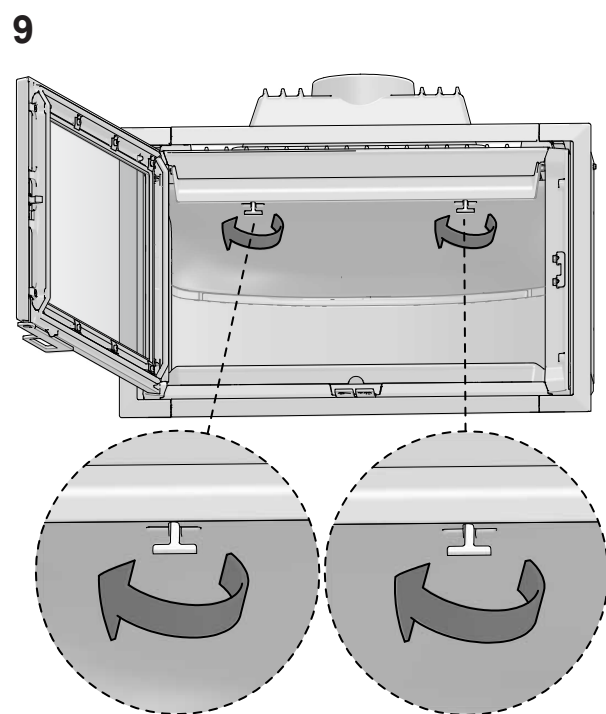
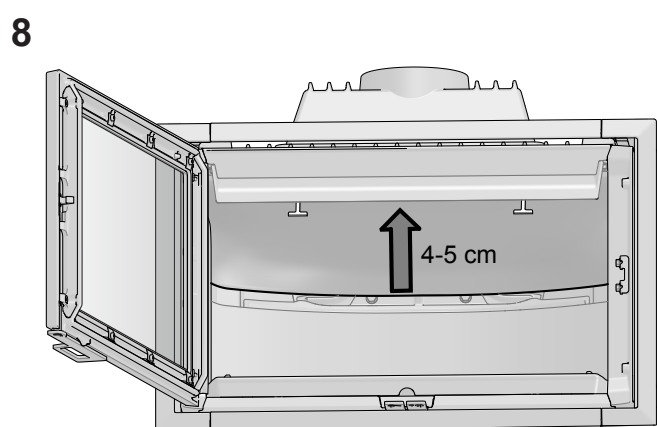
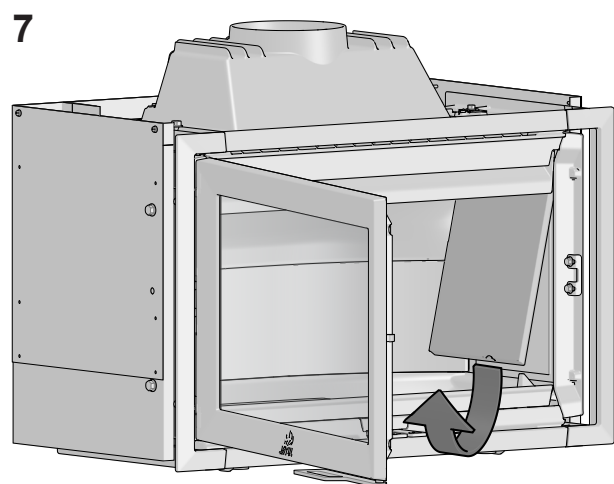
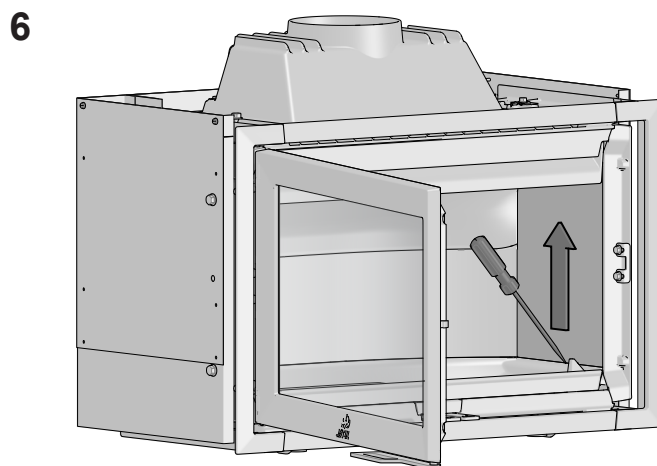
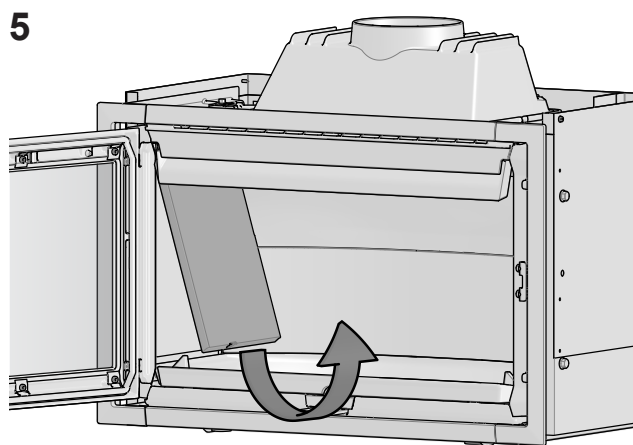


3

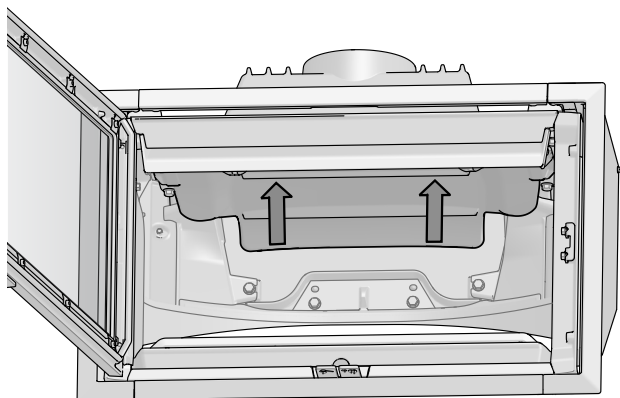


4

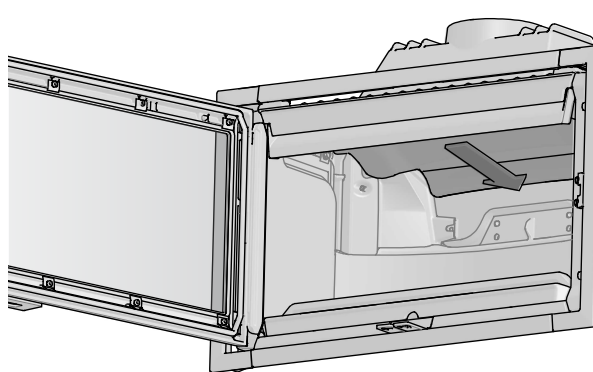




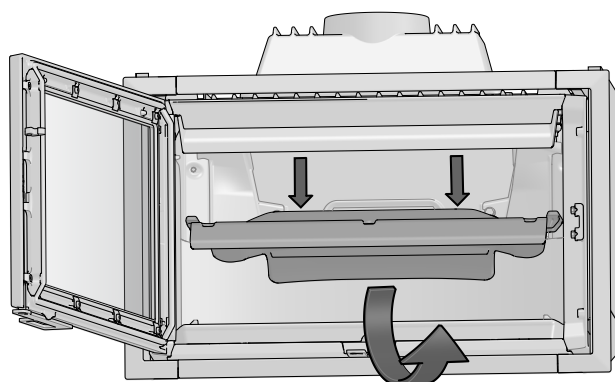
12



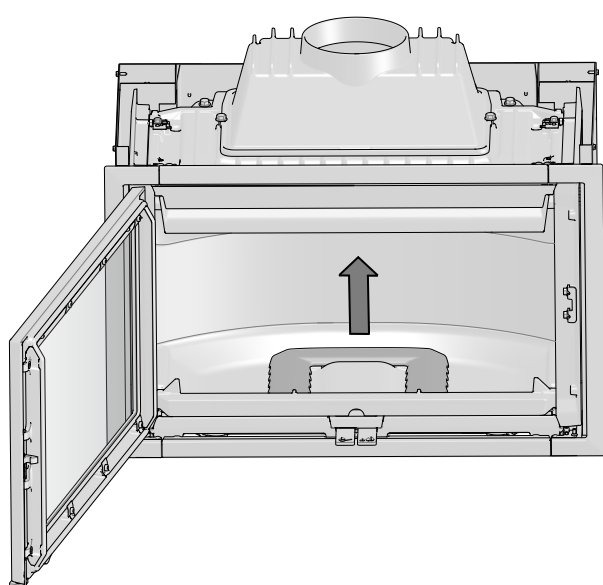
13



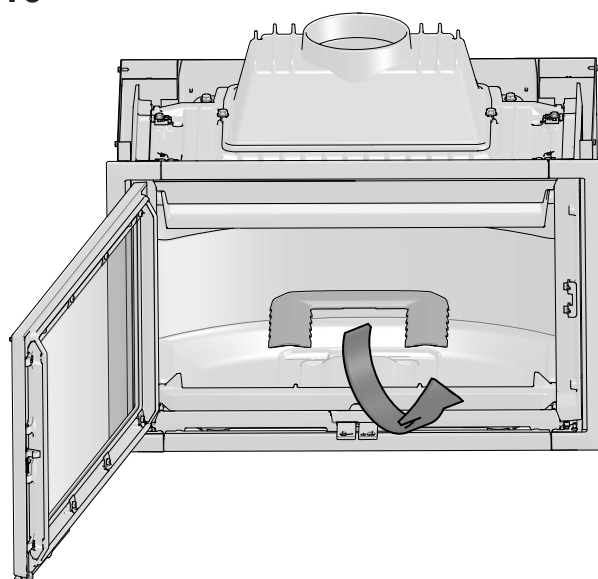
14



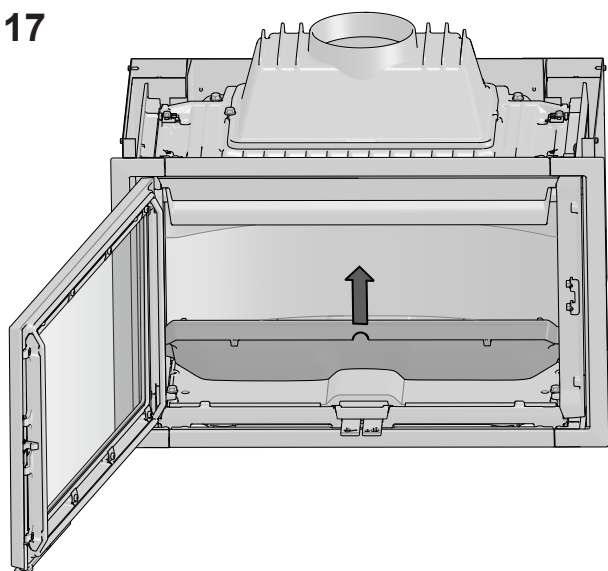
15



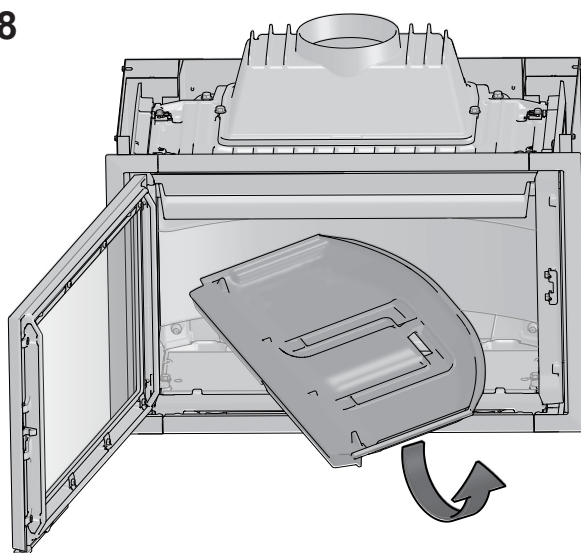
16



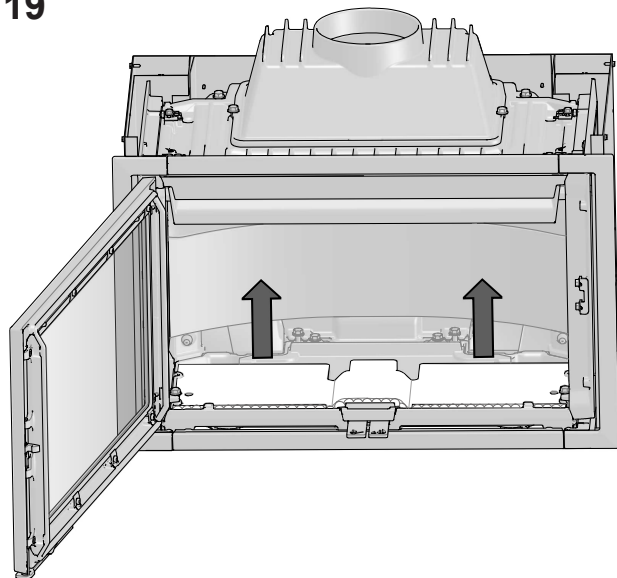
17



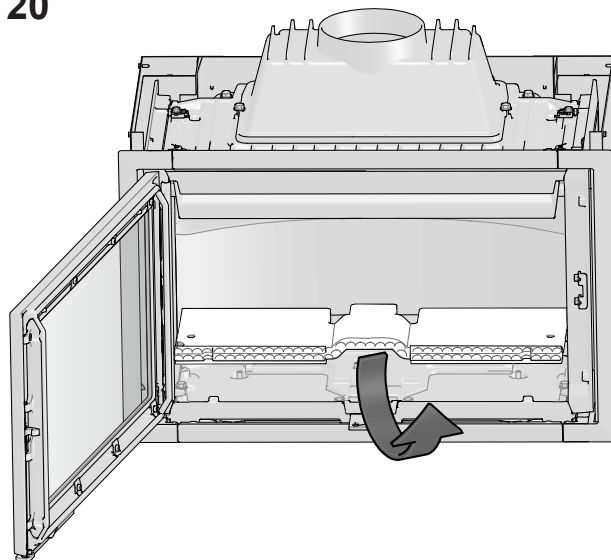
18



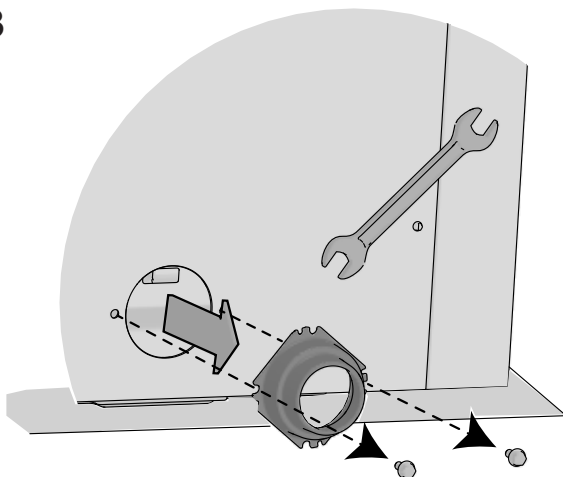
19



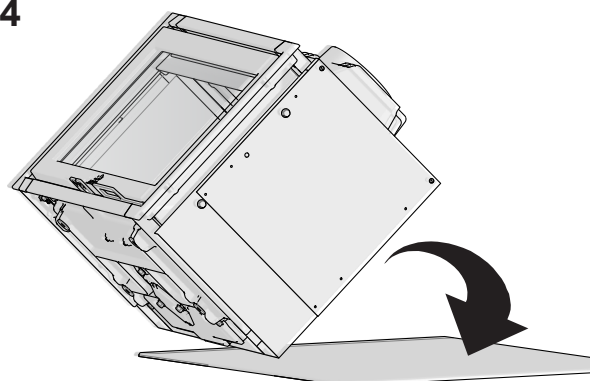
20



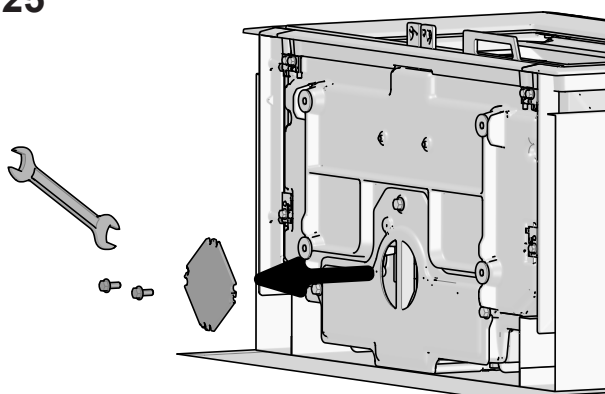
23



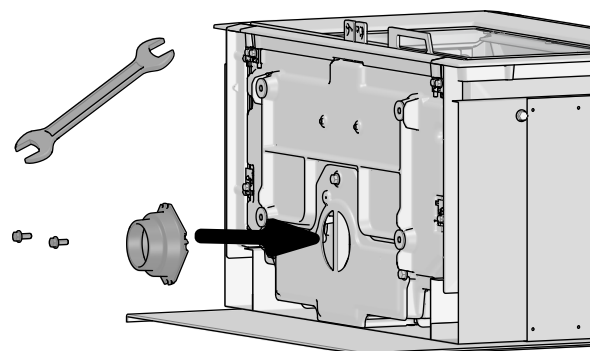
24



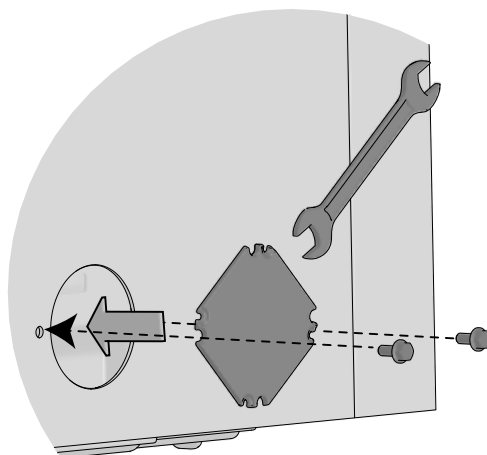
25



26



27



UK: When refitting, follow the same procedure in reverse order.

NO: Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.

FR: Lors de la remise en place, suivez la même procédure dans l'ordre inverse.

ES: El procedimiento para montar las piezas nuevamente, es el mismo en orden inverso.

IT: Per reinserire i componenti estratti, seguire la stessa procedura in ordine inverso.

DK: Ved genmontering følges samme procedure i omvendt rækkefølge.

SE: Montera tillbaka i omvänd ordning.

FI: Osat laitetaan takaisin paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä.

NL: Volg voor het installeren dezelfde procedure in omgekeerde volgorde.

DE: Gehen Sie bei der erneuten Montage in umgekehrter Reihenfolge vor.

Røykklokke / smoke bell

Installering innvendig av røykklokke (ved behov)

Internal Installation of smoke bell (optional)

DK: Installering af indvendig røgklokke (hvis nødvendigt)

FI: Asennus savunohjaimen sisään (tarpeen mukaan)

ES: Instalación interna de la campana de humos
(cuando se requiera)

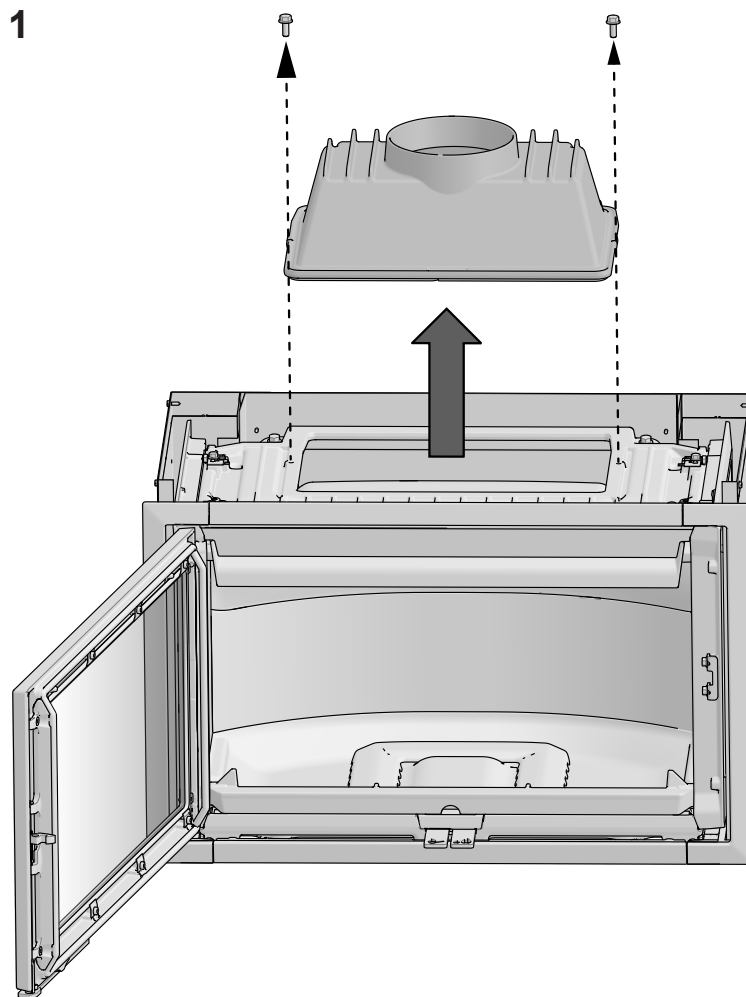
DE: Installation von innere Rauchglocke (bei Bedarf)

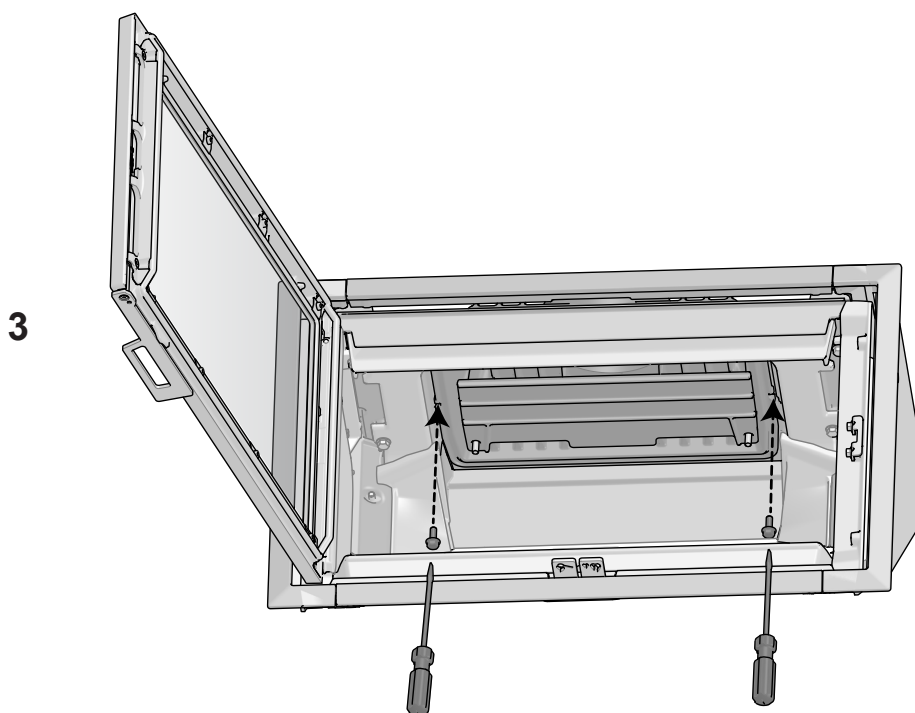
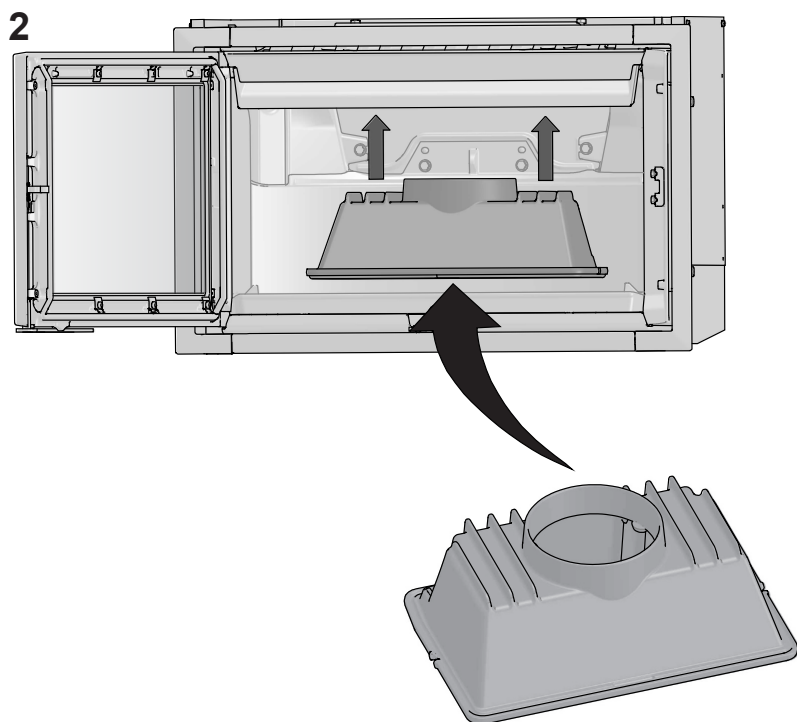
SE: Installering av rökklocka från innsidan (om nödvändigt)

FR: Installation de la cloche à fumées par l'intérieur (si
nécessaire).

IT: Installare la campana dall'interno (se necessario)

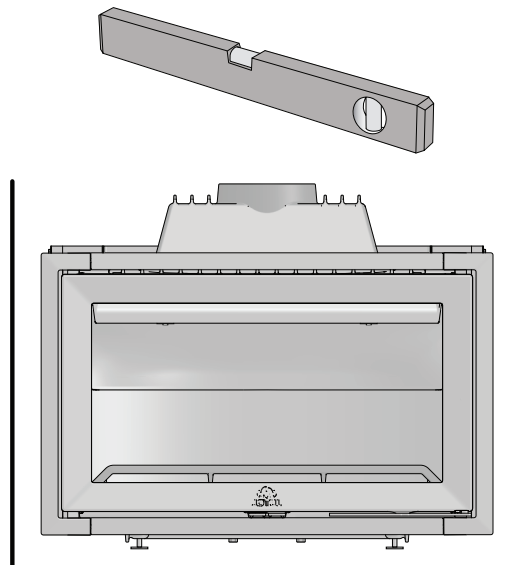
NL: De rook uitgang vanaf de binnenkant installeren
(indien nodig)





- UK:** When refitting, follow the same procedure in reverse order.
- NO:** Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.
- FR:** Lors de la remise en place, suivez la même procédure dans l'ordre inverse.
- ES:** El procedimiento para montar las piezas nuevamente, es el mismo en orden inverso.
- IT:** Per reinserire i componenti estratti, seguire la stessa procedura in ordine inverso.
- DK:** Ved genmontering følges samme procedure i omvendt rækkefølge.
- SE:** Montera tillbaka i omvänd ordning.
- FI:** Osat laitetaan takaisin paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä.
- NL:** Volg voor het installeren dezelfde procedure in omgekeerde volgorde.
- DE:** Gehen Sie bei der erneuten Montage in umgekehrter Reihenfolge vor.

Vatring av innsatsen / levelling the insert



DK: Nivellering af indsatsen

FI: Takkasydämen säätäminen suoraan

ES: Nivelación del hogar

DE: Ausrichten des Einsatzes

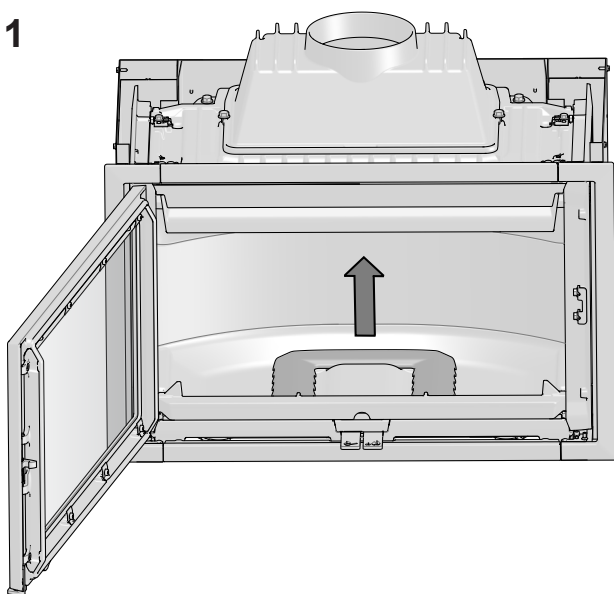
SE: Nivellering av insatsen

FR: Mise à niveau de l'insert

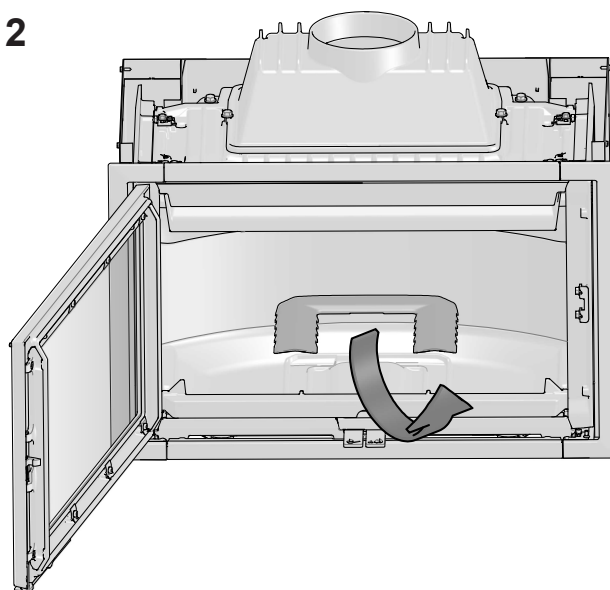
IT: Livellamento dell'inserto

NL: Waterpas stellen van het element

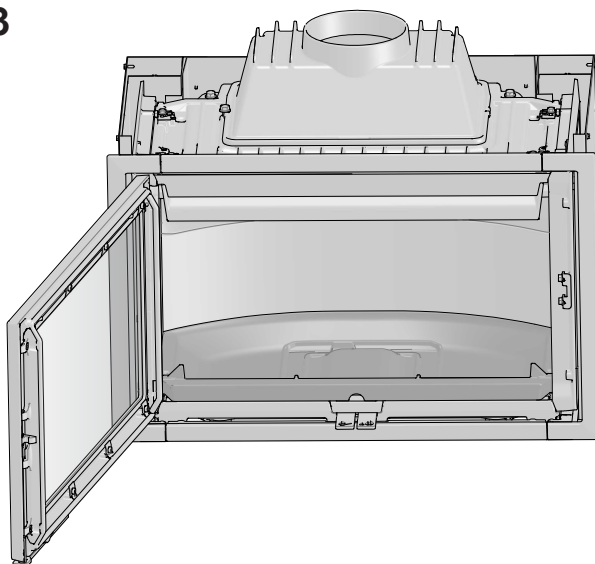
1



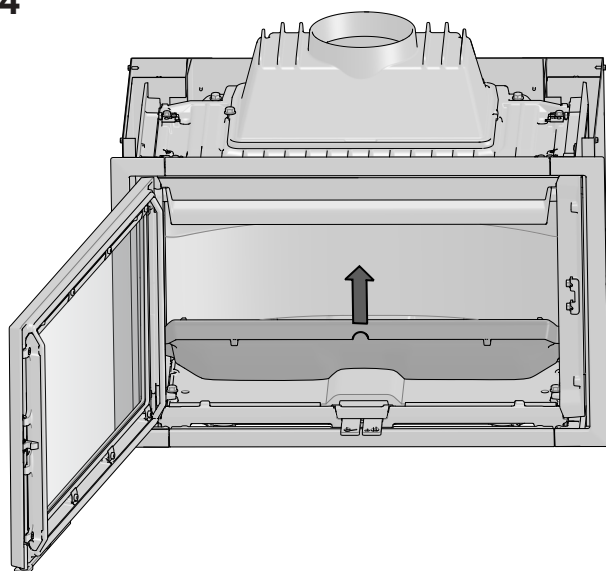
2



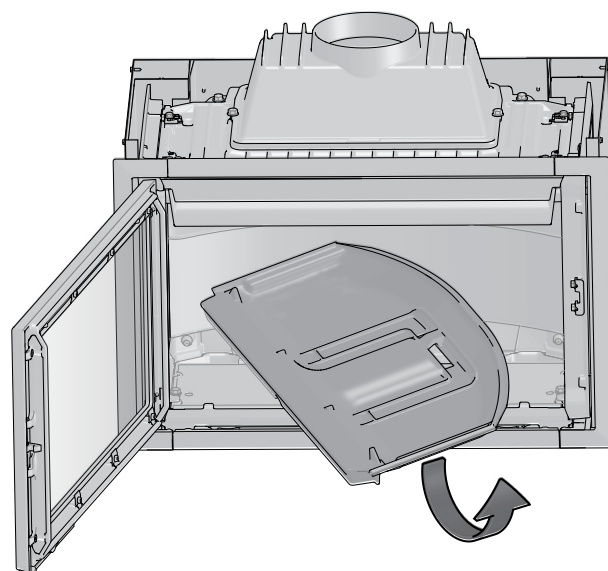
3



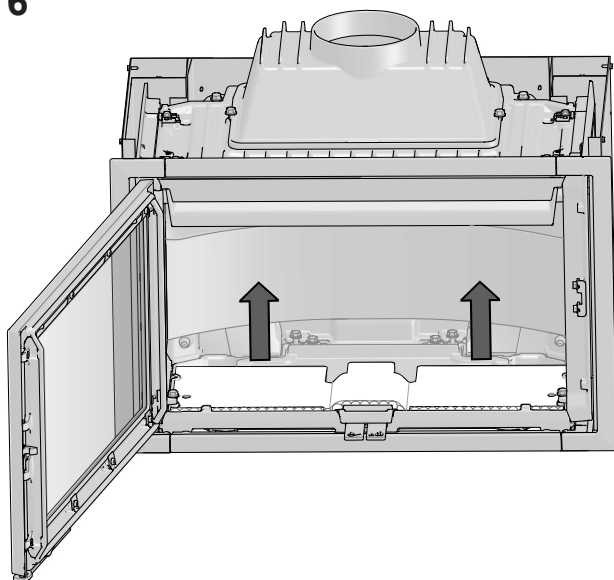
4



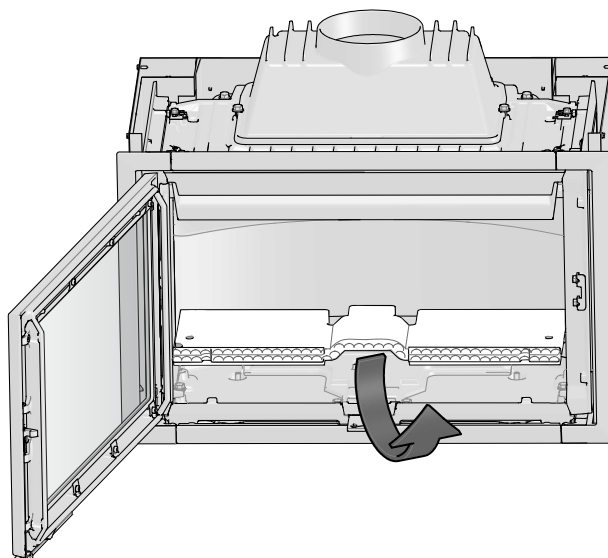
5

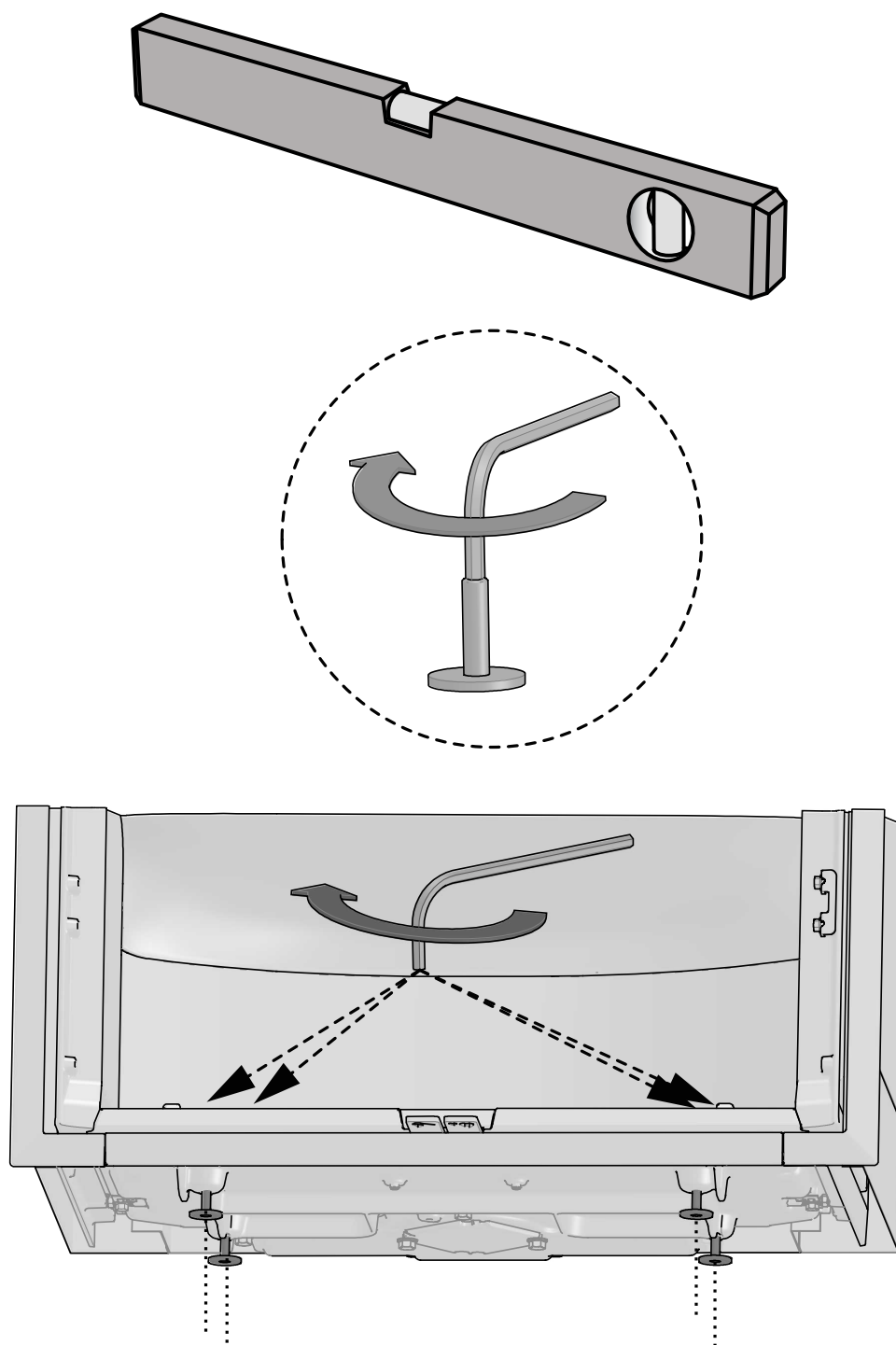


6



7





- UK:** When refitting, follow the same procedure in reverse order.
- NO:** Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.
- FR:** Lors de la remise en place, suivez la même procédure dans l'ordre inverse.
- ES:** El procedimiento para montar las piezas nuevamente, es el mismo en orden inverso.
- IT:** Per reinserire i componenti estratti, seguire la stessa procedura in ordine inverso.
- DK:** Ved genmontering følges samme procedure i omvendt rækkefølge.
- SE:** Montera tillbaka i omvänd ordning.
- FI:** Osat laitetaan takaisin paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä.
- NL:** Volg voor het installeren dezelfde procedure in omgekeerde volgorde.
- DE:** Gehen Sie bei der erneuten Montage in umgekehrter Reihenfolge vor.

Eksempler på installeringsmuligheter

Examples of installation possibilities

NO: Det finnes en rekke muligheter for montering i gruer / åpne ildsteder. Vi nevner 3 eksempler.

DK: Der findes en række muligheder for montering i åbne ildsteder. Vi nævner her 3 eksempler:

SE: Nedan beskrivs tre olika exempel på montering i öppen spis/öppen eldstad, men det finns fler monteringsmöjligheter.

FI: Takkasydän voidaan sijoittaa avotakkaan useilla eri tavoilla. Seuraavassa 3 esimerkkiä.

UK: There are several options for installation in hearths/open fireplaces. Here are three options

FR: Il existe plusieurs options d'installation dans des foyers/cheminées à foyer ouvert. Voici trois options

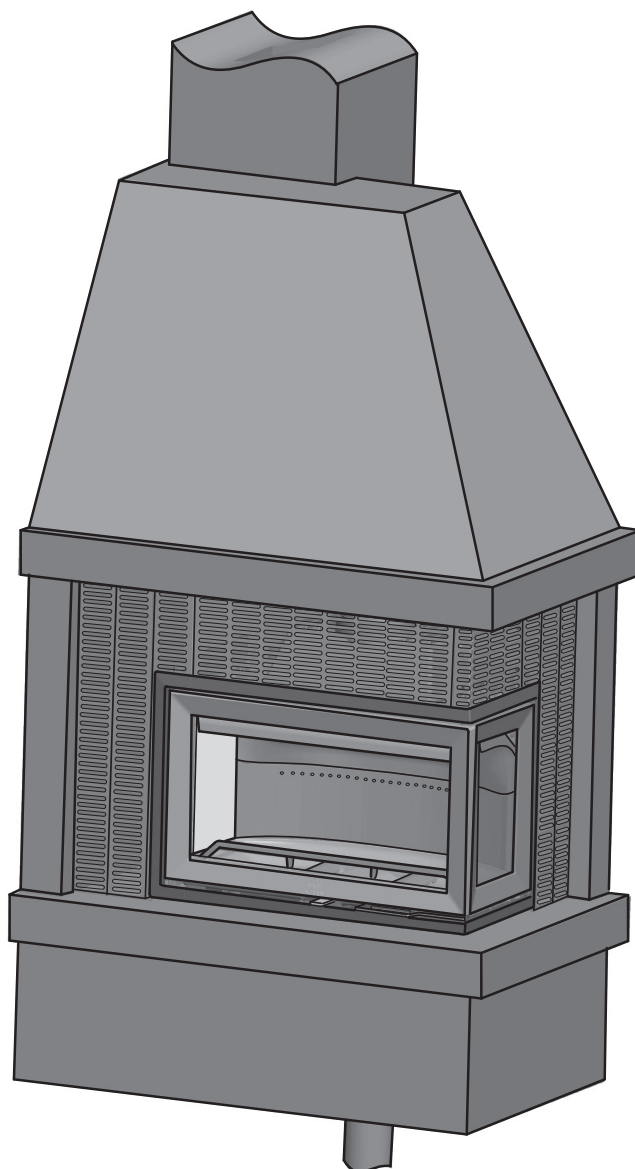
ES: Existen varias opciones para la instalación en hogares de obra (chimeneas). A continuación se detallan tres

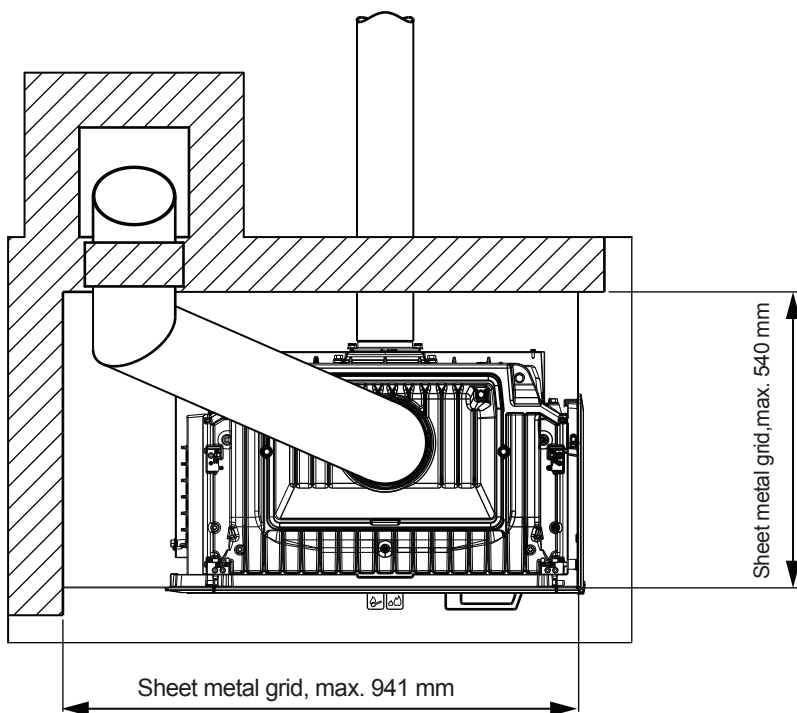
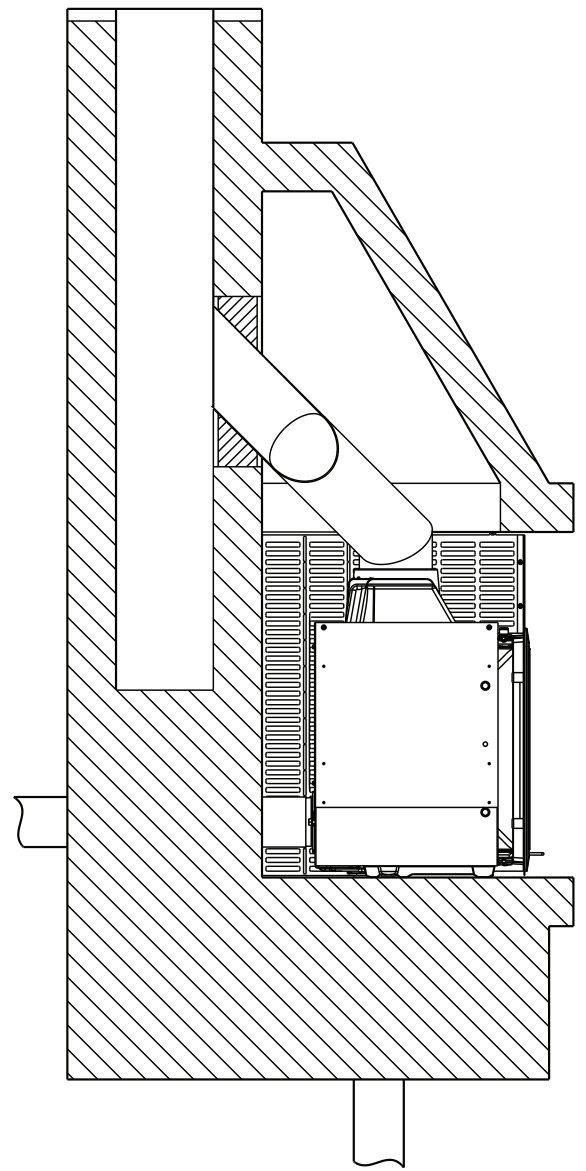
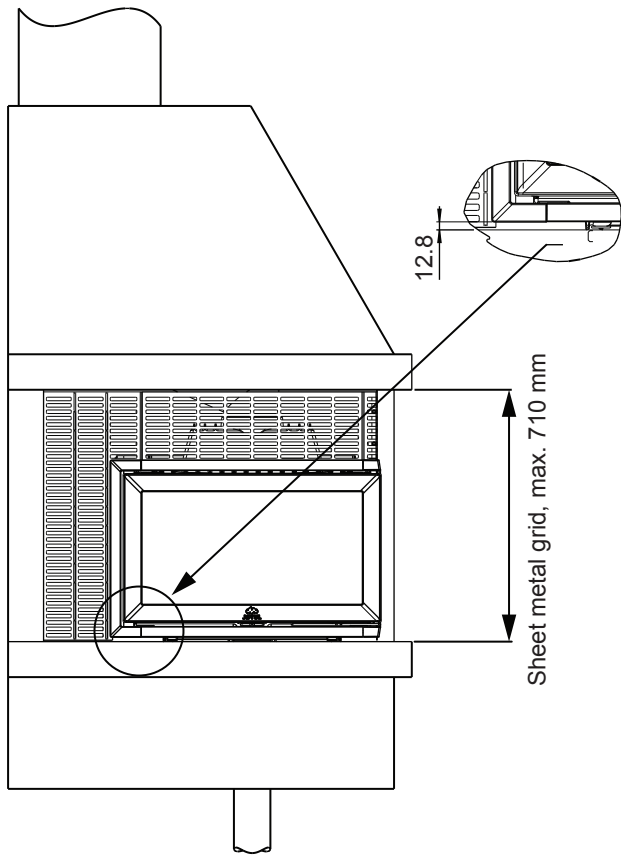
IT: Esistono diverse opzioni di installazione in focolari/caminetti aperti. Ecco tre opzioni:

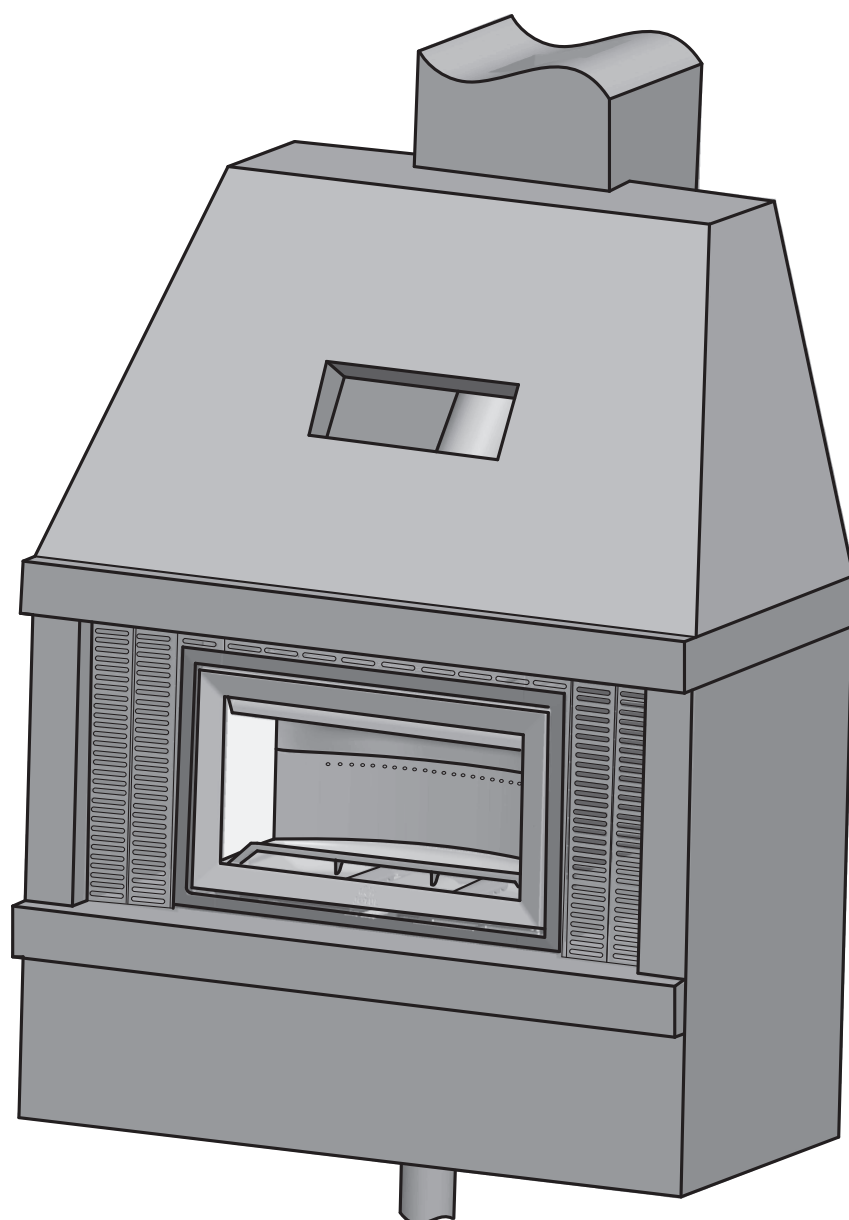
DE: Für die Installation in Öfen/offenen Kaminen sind mehrere Optionen verfügbar. Hier werden drei Optionen aufgeführt.

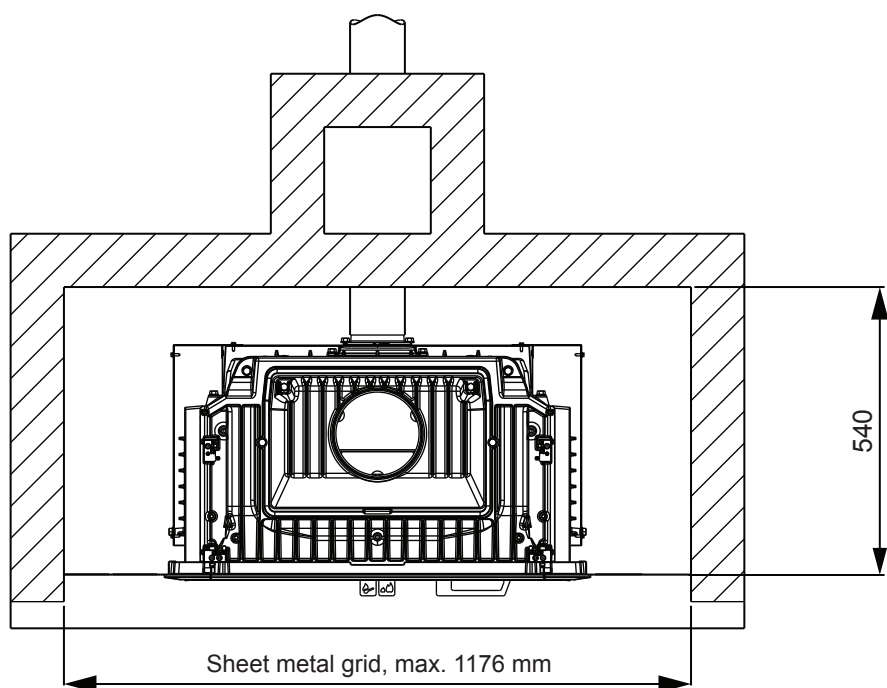
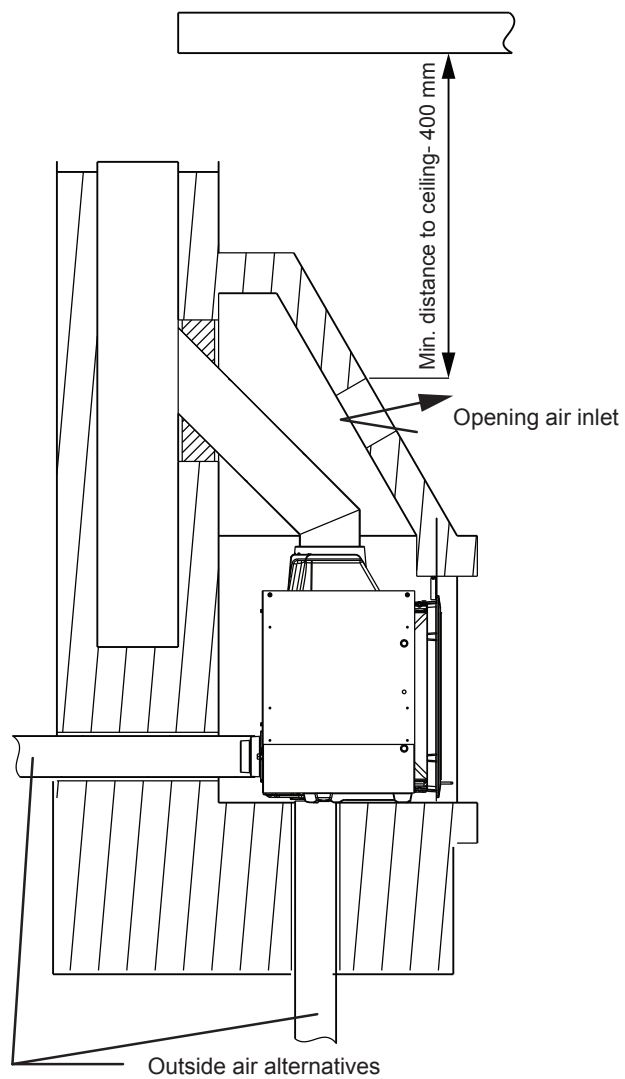
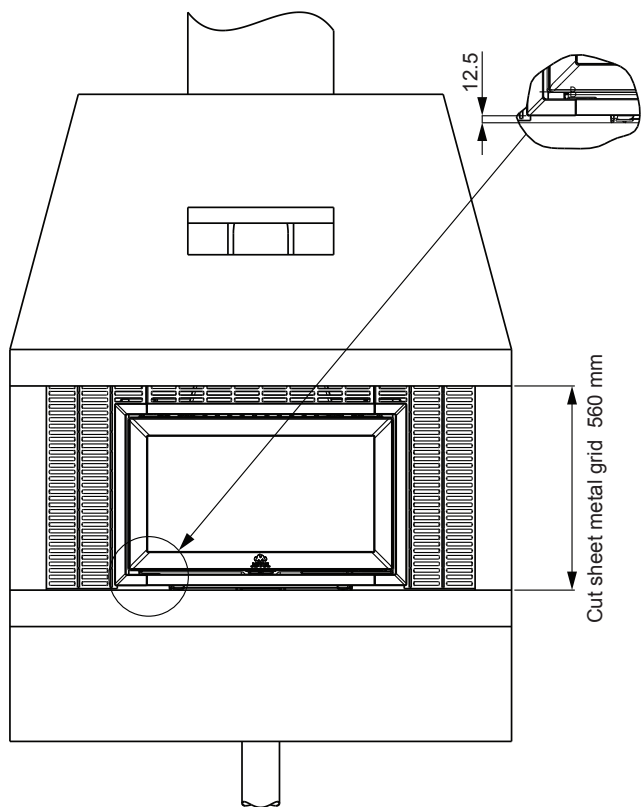
NL: Er zijn verschillende opties voor installatie in (open) haarden. Hieronder worden drie opties besproken

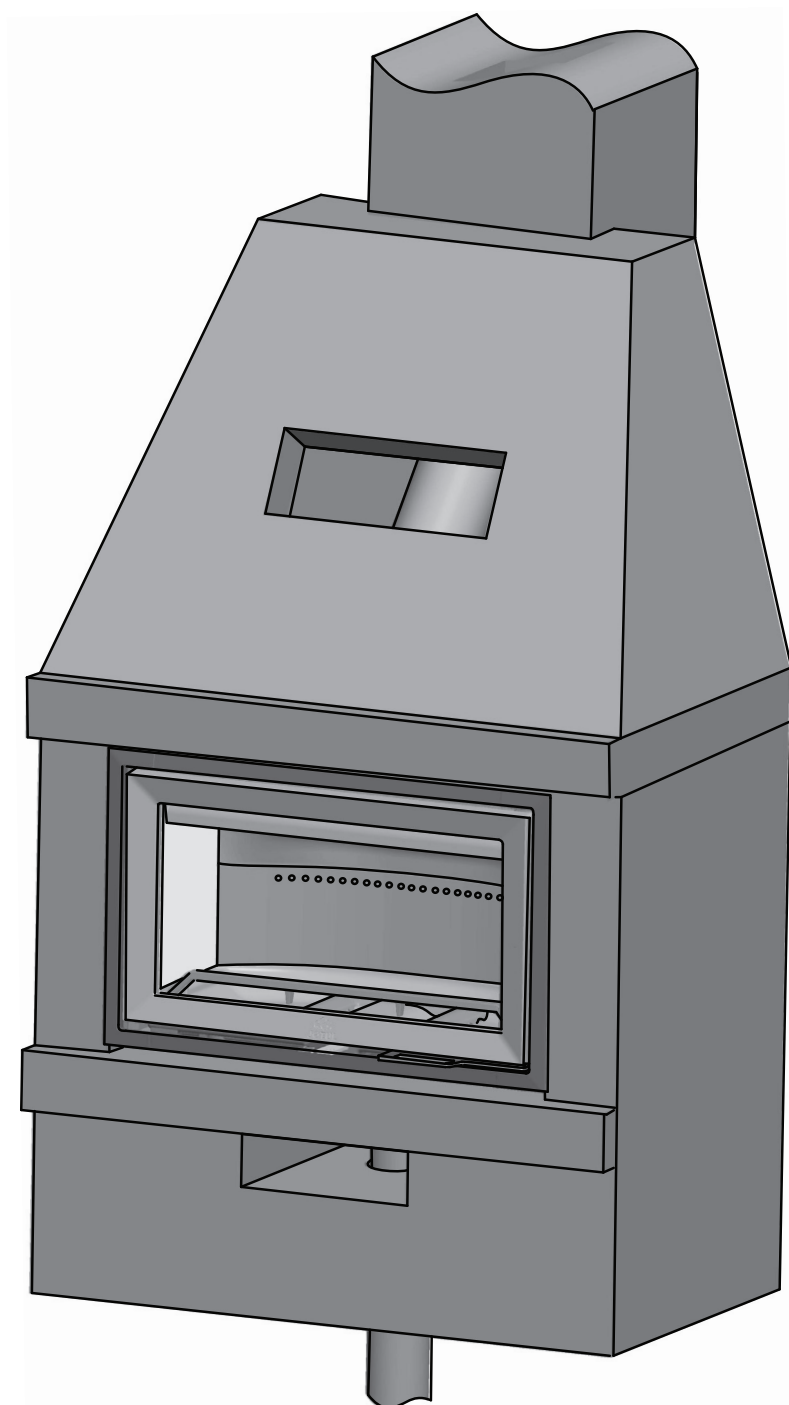
1

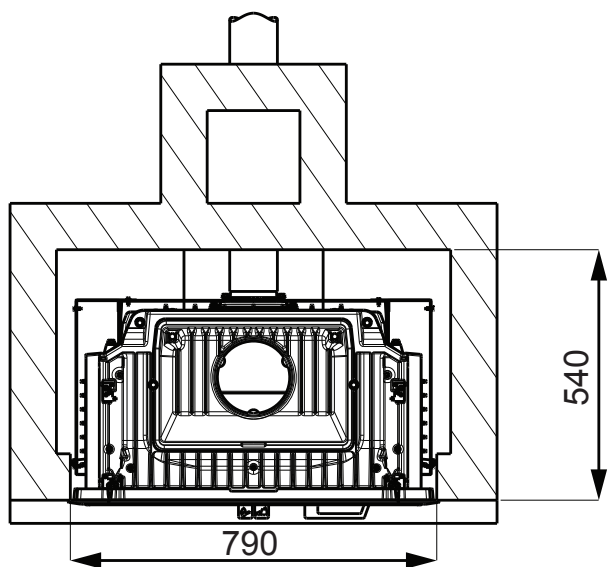
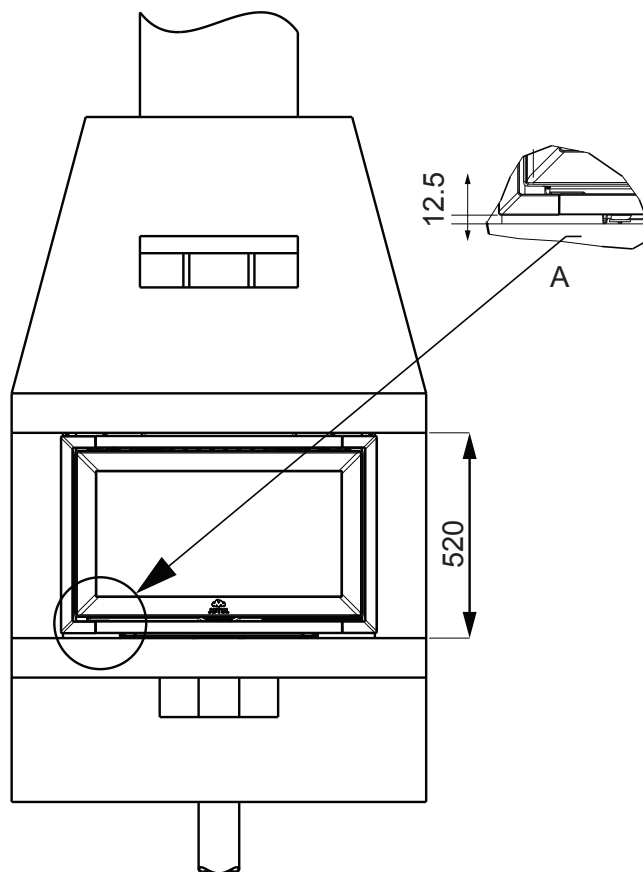
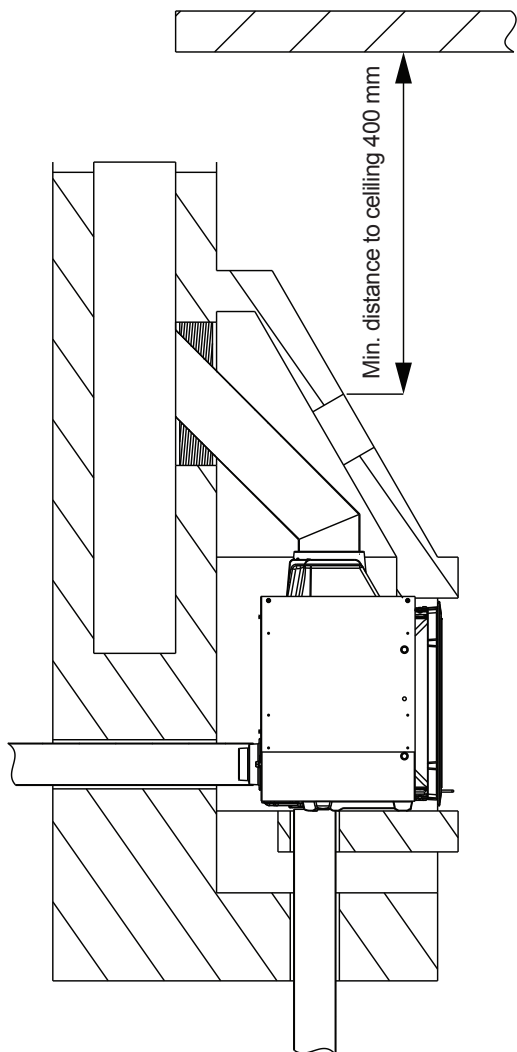






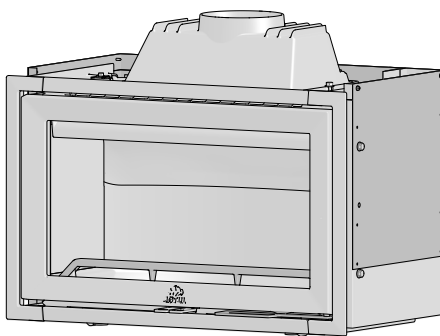






Topputtak for røykrør / Top outlet - flue pipe

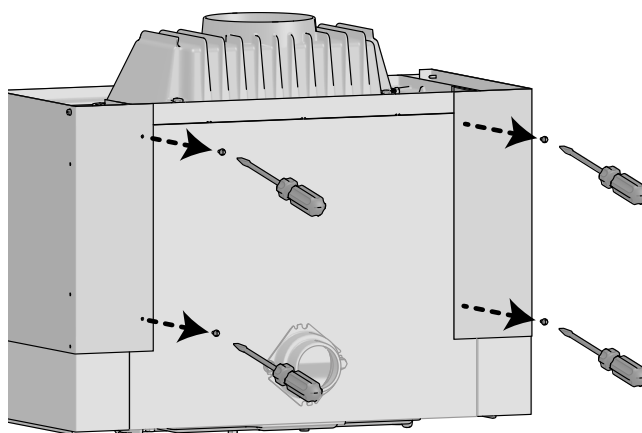
Jøtul I 620 F



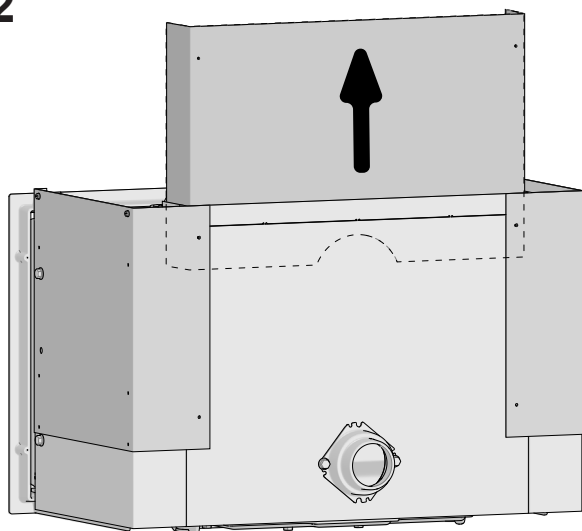
DK: Topudtag for røgrør
 FI: Savuputkilliitämä - päältä
 ES: Salida superior de humos
 DE: Rauchabzug - oben

SE: Topputttag för rökrör
 FR: Sortie du conduit de raccordement - haut
 IT: Scarico fumi - superiore
 NL: Rookuitlaat - bovenkant

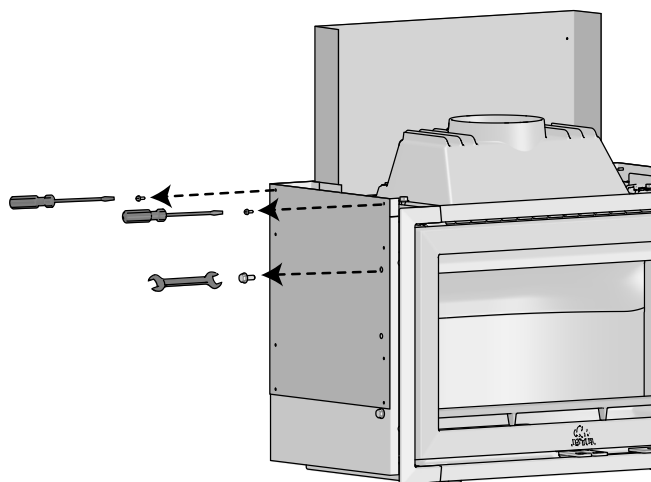
1



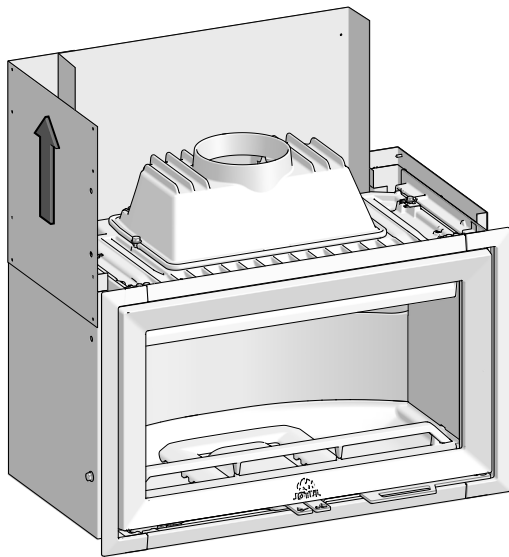
2



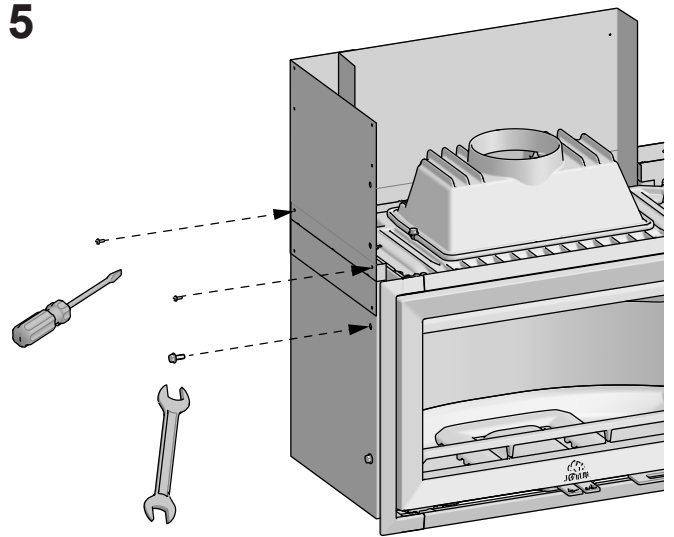
3



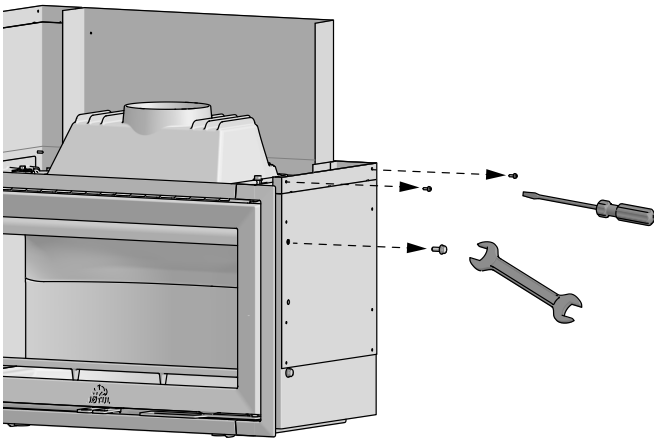
4



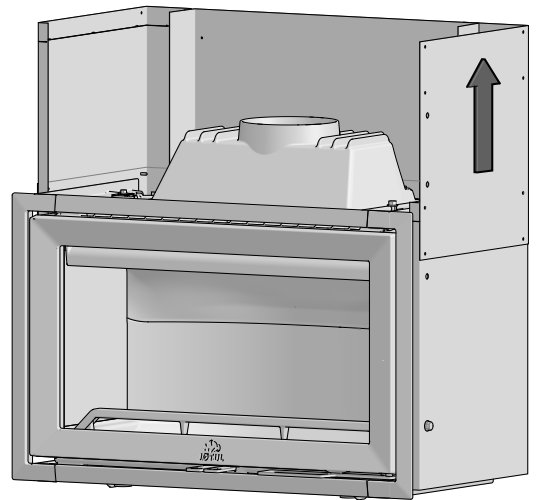
5



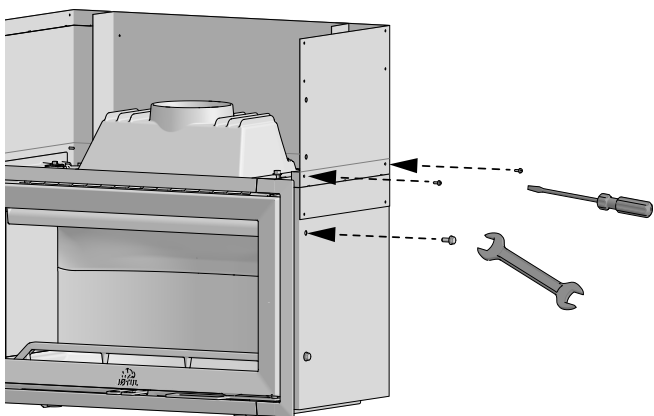
6



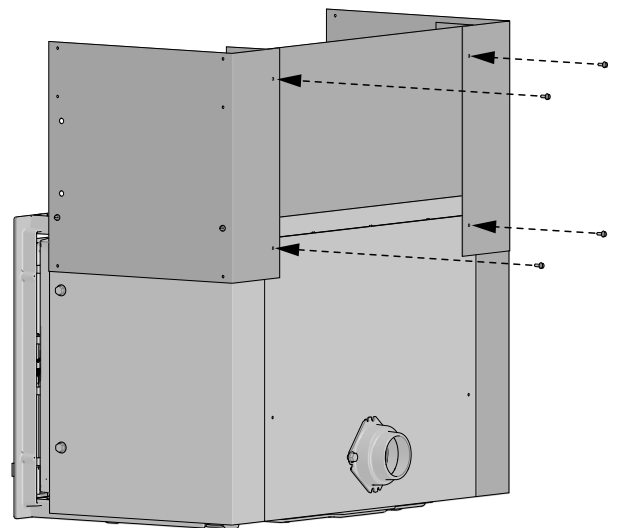
7



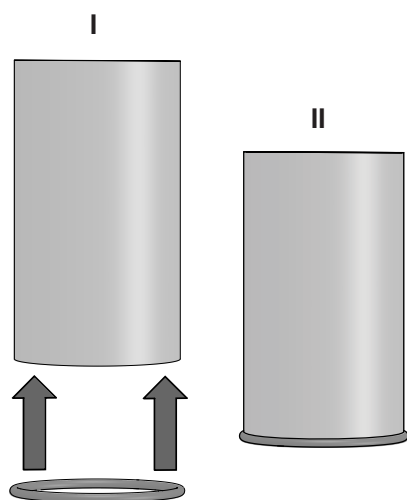
8



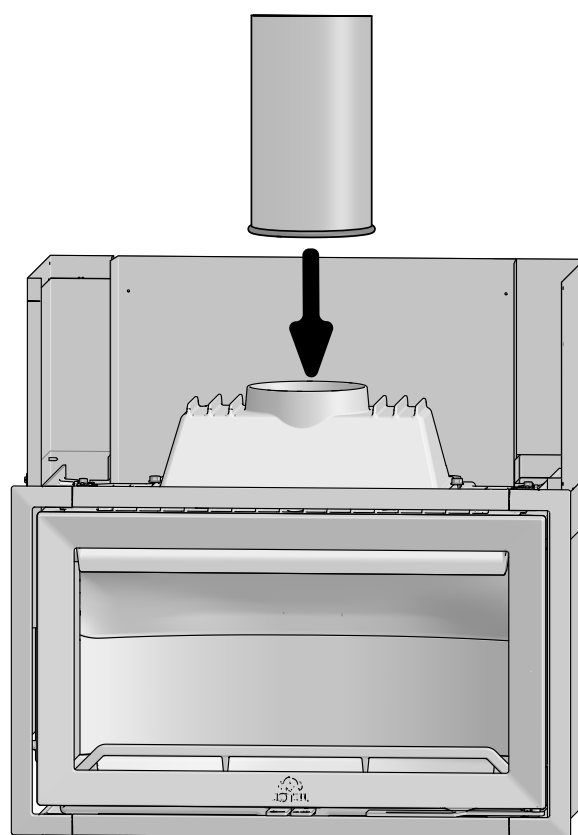
9



10

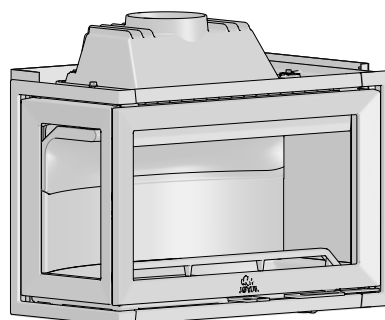
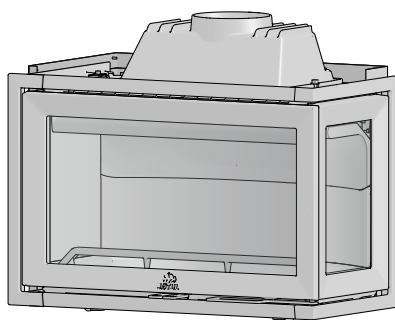


12



Topputtak for røykrør / Top outlet - flue pipe

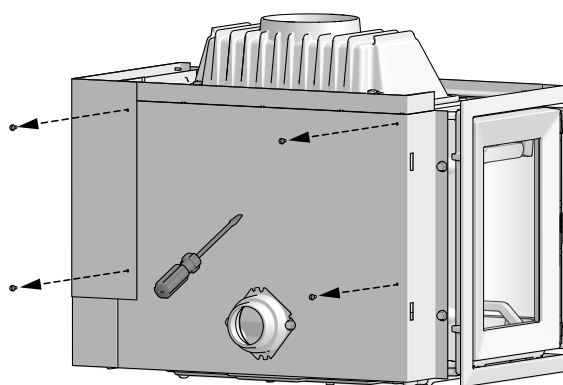
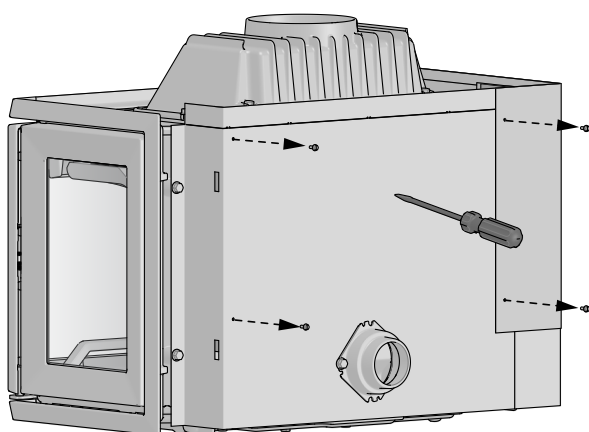
Jøtul I 620 FR / Jøtul I 620 FL



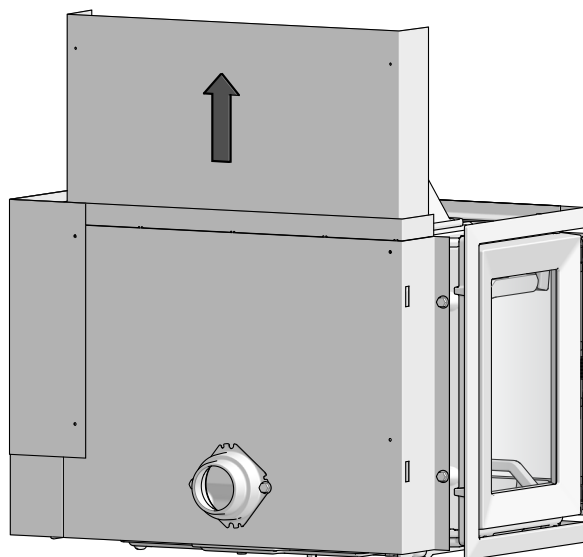
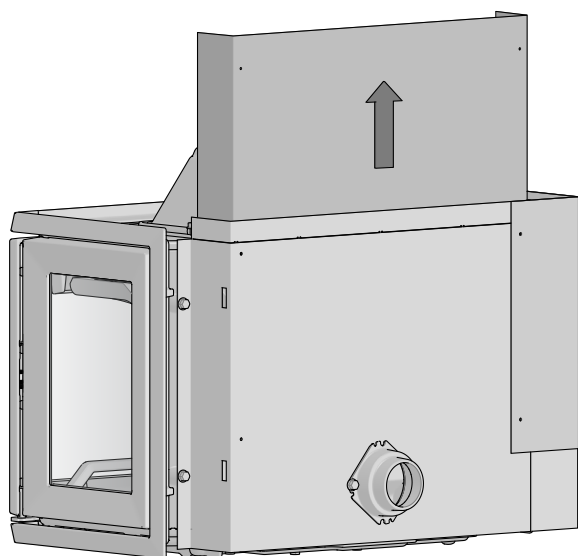
DK: Topudtag for røgrør
FI: Savuputkilliitintä - päältä
ES: Salida superior de humos
DE: Rauchabzug - oben

SE: Topputttag för rökrör
FR: Sortie du conduit de raccordement - haut
IT: Scarico fumi - superiore
NL: Rookuitlaat - bovenkant

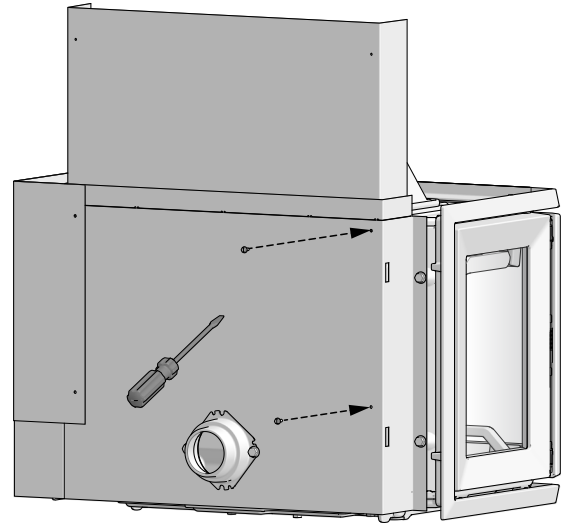
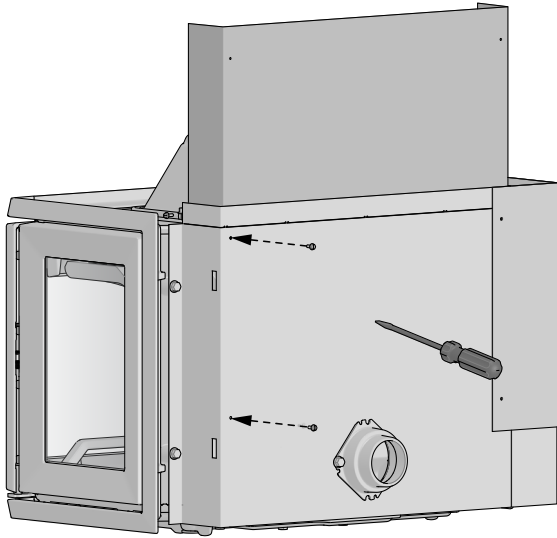
1



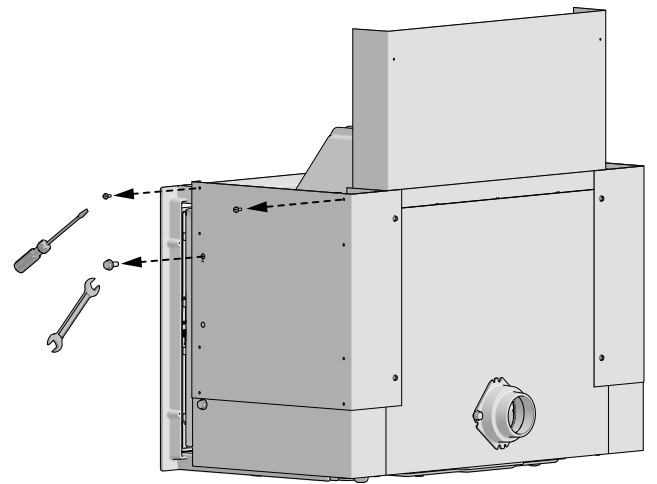
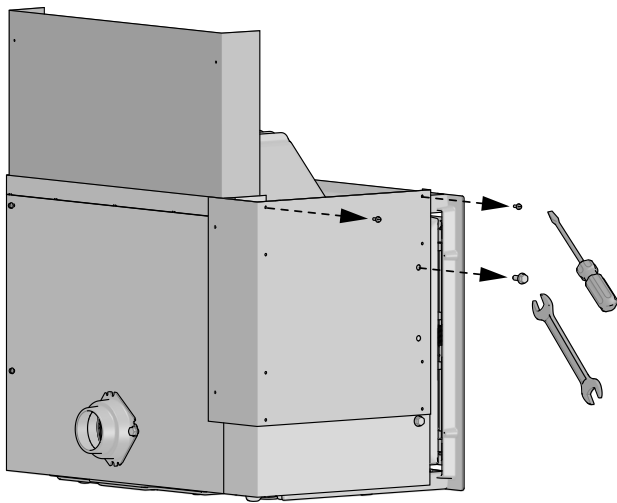
2



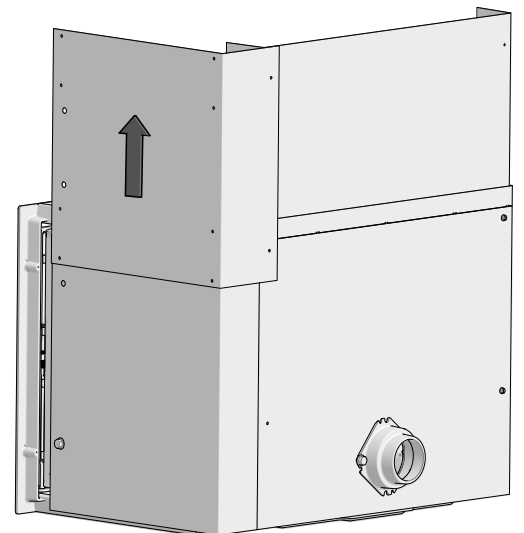
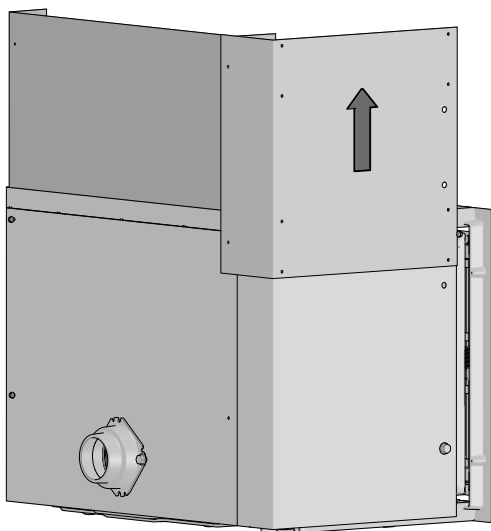
3



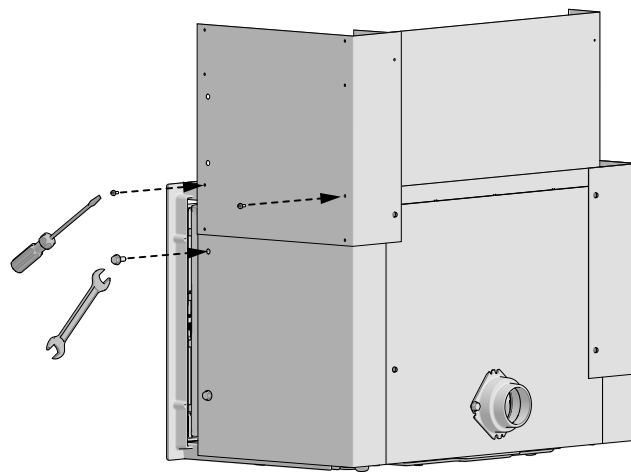
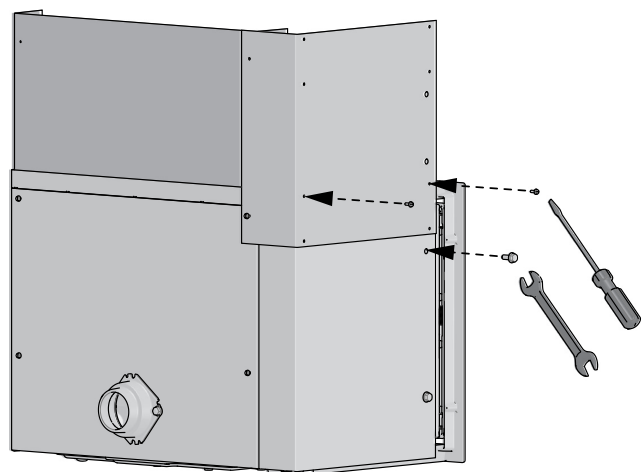
4



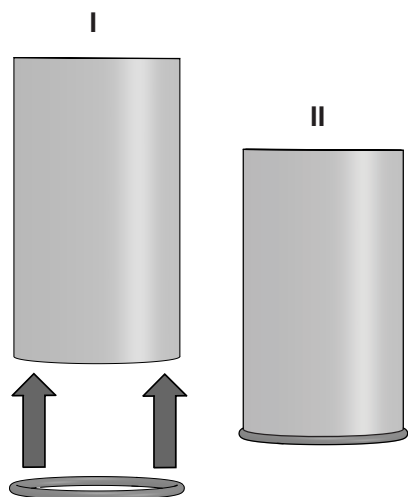
5



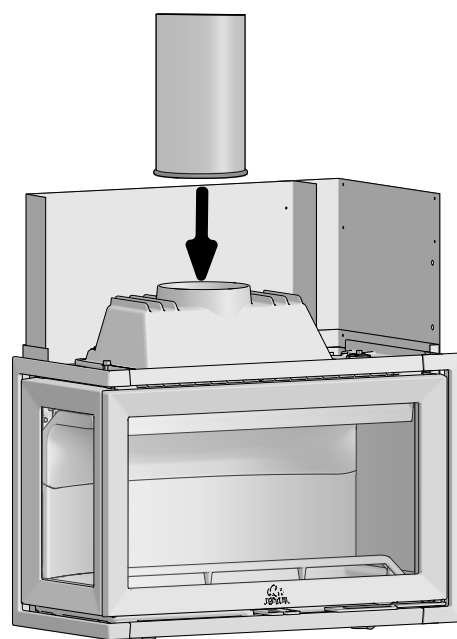
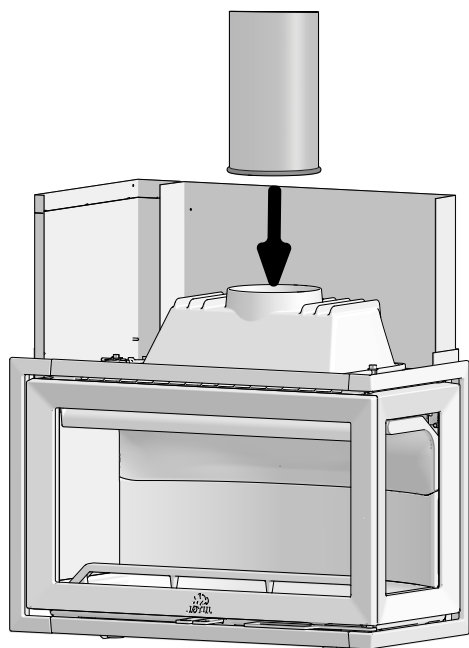
6



7

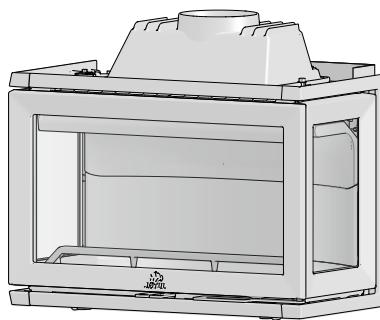


8



Topputtak for røykrør / Top outlet - flue pipe

Jøtul I 620 FRL



DK: Topudtag for røgrør

FI: Savuputkiliitäntä - päältä

ES: Salida superior de humos

DE: Rauchabzug - oben

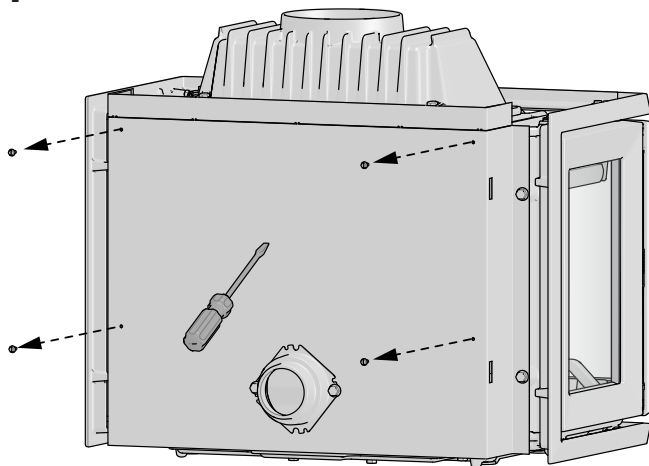
SE: Topputtag för rökrör

FR: Sortie du conduit de raccordement - haut

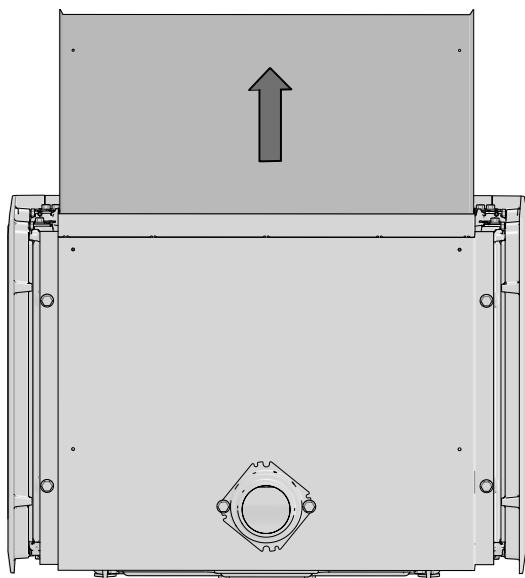
IT: Scarico fumi - superiore

NL: Rookuitlaat - bovenkant

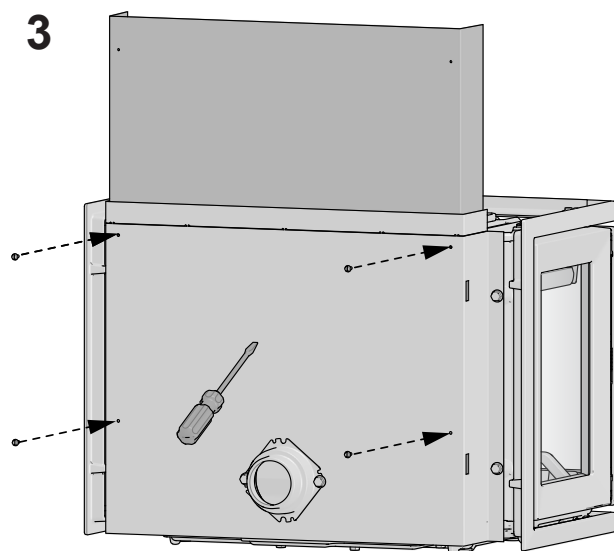
1



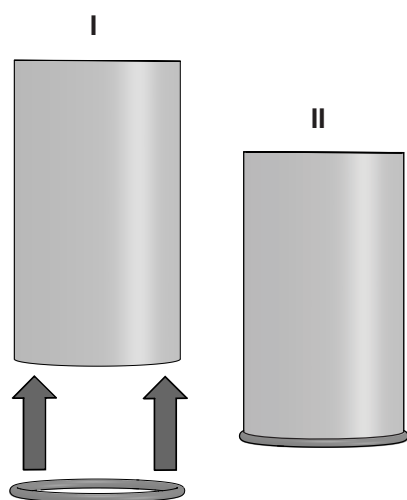
2



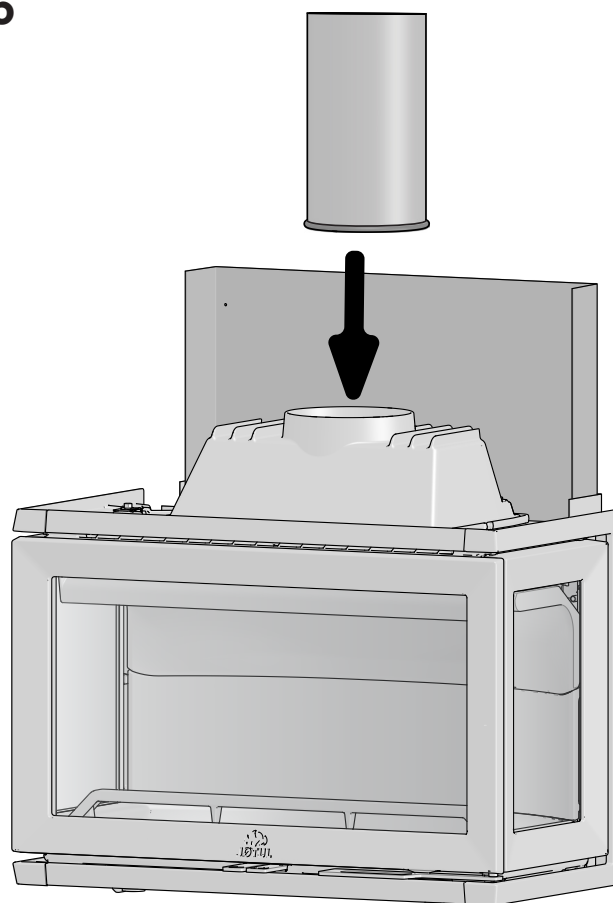
3



4



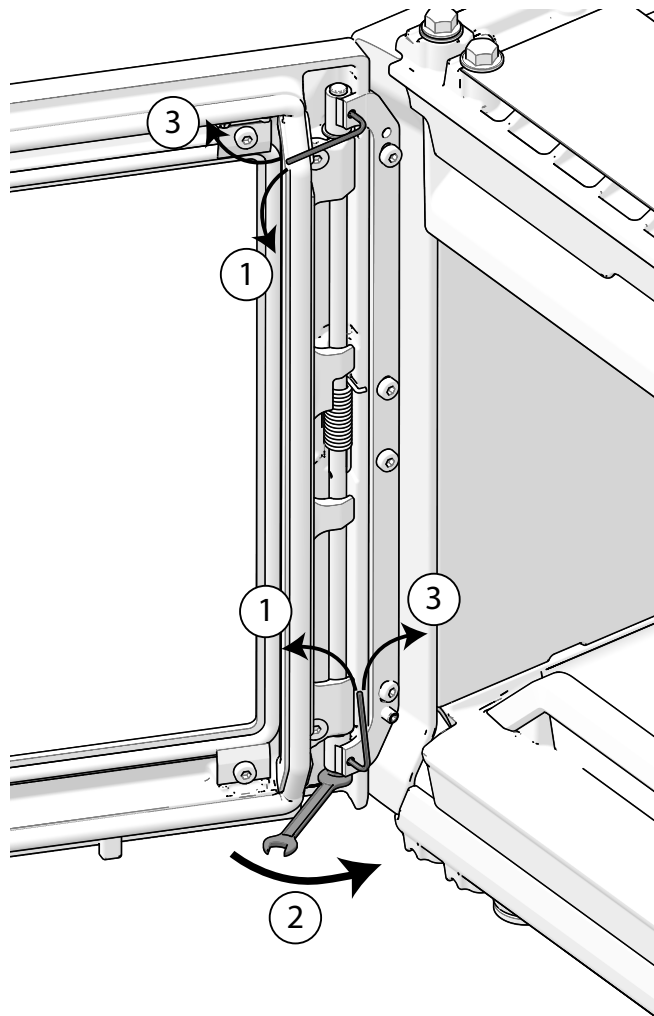
5



Jøtul I 620 - Self-closing door / Porte à fermeture automatique

DK: Selvlukkende dør
FI: Itsestään sulkeutuva ovi
ES: Puerta de cierre automático
DE: Selbstschließende Tür

SE: Självstängande dörr
FR: Porte à fermeture automatique
IT: Porta a chiusura automatica
NL: Zelfsluitende deur



1. Loosen the two Allen screws.
2. Tighten the screw on the underside.
3. Tighten the Allen screw again.

NB! This operation must be performed several times to achieve the desired effect.

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul AS arbejder kontinuerlig med om mulig at forbedre sine produkter, og vi forbeholder os ret til at endre specifikationer, farver og udstyr uden nærmere kundgjøring.

Jõtul arbetar kontinuerligt för om möjligt kunna förbättra sina produkter, och vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationer , färger och tillbehör utan att meddela.

Jøtul kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Pidätämme siksi oikeuden tehdä muutoksia tuotteiden tietoihin, väreihin ja varusteisiin ilman erillistä ilmoitusta

Kvalitet

Jøtul AS arbeider etter et kvalitetssikringssystem basert på NS-EN ISO 9001 for utvikling, produksjon og salg av ildsteder. Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

Kvalitet

Jøtul AS arbejder efter et kvalitetssikringssystem baseret på NS-EN ISO 9001 for udvikling, produktion og salg af ildsteder. Vores kvalitetspolitik skal give kunderne den tryghed og kvalitetsoplevelse som Jøtul har stået for siden virksomhedens historie startet i 1853.

Kvalitet

Jõtul arbetar efter ett kvalitetssäkringssystem baserat på NS-EN ISO 9001 för utveckling, produktion och försäljning av eldstäder. Vår kvalitetspolitik skall ge kunderna trygghet och kvalitetsupplevelse som Jõtul har stått för sedan företaget startade 1853.

Laatu

Jøtul AS noudattaa tulisijojen kehittämisessä, tuotannossa ja myynnissä NS-EN ISO 9001 -standardiin perustuvaa laadunvarmistusjärjestelmää. Laatua koskevien menettelytapojemme tulee antaa asiakkaillemme kokemus siitä turvallisuudesta ja laadusta, josta Jøtul on tunnettu perustamisestaan, vuodesta 1853, lähtien.

